

KENWOOD

KSC-SW10

POWERED ENCLOSED SUBWOOFER

INSTRUCTION MANUAL

CAISSON D'EXTRÊME GRAVE AMPLIFIÉ

MODE D'EMPLOI

GEKAPSELTER SUBWOOFER MIT VERSTÄRKER

BEDIENUNGSANLEITUNG

SUBWOOFER MET SPANNINGSCIRCUIT

GEBRUIKSAANWIJZING

SUBWOOFER CON AMPLIFICATORE E CASSA

ISTRUZIONI PER L'USO

ALTAVOZ DE SUBGRAVES CON CERRADO ALIMENTACION

MANUAL DE INSTRUCCIONES

УСИЛЕННЫЙ ЗАКРЫТЫЙ САБВУФЕР

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



AE86

Kenwood Corporation

© B61-1319-00/00 (W) KW

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEDERLANDS

ITALIANO

ESPAÑOL

РУССКИЙ

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ Caution: Read this page carefully to ensure safe operation.

⚠ WARNING

- Before mounting or wiring etc., be sure to remove the wire from the battery minus terminal.
(Not doing so can cause shorts or fires.)
- When extending the ignition, battery, or ground wires, make sure to use automotive-grade wires or other wires with a 0.75mm² (AWG18) or more to prevent wire deterioration and damage to the wire coating.
- To prevent a short circuit, never put or leave any metallic objects (such as coins or metal tools) inside the speaker.
- In the event the unit generates smoke or abnormal smell, immediately switch the power OFF. After this, please contact your dealer or nearest service station as soon as possible.

POWER OFF!

- Connect the illumination lamp-equipped speakers to DC 12V, negative ground.
- Do not attempt to open or modify the unit, for this could cause fire hazard or malfunction.
- After taking the unit out of the polyethylene bag, be sure to dispose of the polyethylene bag out of the reach of children. Otherwise, they may play with the bag, which could cause hazard of suffocation.

⚠ CAUTION

- Installation and wiring of the product requires expert skill and experience. To ensure safety, be sure to have your dealer or specialist perform the installation and wiring.
- Do not install the speaker in a spot exposed to direct sunlight or excessive heat or humidity.
- Do not install the speakers in locations which may be subject to water or moisture.
- Do not install the speakers in unstable locations or locations subject to dust.
- If the fuse blows, after checking to see if the wiring cord has shorted, be sure to replace with the stipulated size (amperage) fuse as displayed on the fuse box.
(Using fuses other than the stipulated size can cause fires.)

Check the display!

- To replace the fuse, refer to the vehicle instruction manual.
- To prevent a short circuit when replacing a fuse, disconnect the wiring harness at first.
- Do not use gasoline, naphtha, or any type of solvent to clean the speaker. Clean by wiping with a soft, dry cloth.
- Connect the speaker wires to appropriate speaker connectors separately. Sharing the negative wire of the speaker or grounding speaker wires to the metal body of the car can cause this unit to fail.
- Do not connect cables and leads to both RCA cord input jacks and the speaker input terminals simultaneously, for this may cause malfunction or damage.
- When making a hole under a seat, inside the trunk, or somewhere else in the vehicle, check that there is nothing hazardous on the opposite side such as a gasoline tank, brake pipe; or wiring harness, and be careful not to cause scratches or other damage.
- For ground wire mounting, do not fasten the wire to an airbag, steering or brake line system or other critical safety unit bolts or nut.
(Can cause accidents.)
- When mounting, be sure to mount in a place that will not interfere with driving or be dangerous to passengers during sudden braking etc.
(Cause of injury or accidents.)
- After installing the unit, check to make sure that electrical equipment such as the brake lamps, turn signal lamps and windshield wipers operate normally.

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment (applicable for EU countries that have adopted separate waste collection systems)



Products with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste.

Old electrical and electronic equipment should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste by products. Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you. Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.



Declaration of Conformity with regard to the EMC Directive 2004/108/EC

Manufacturer:

Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo,
192-8525 Japan

EU Representative's:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN,
The Netherlands

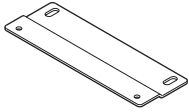

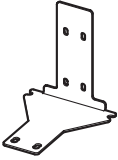
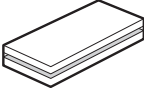
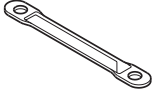
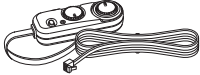

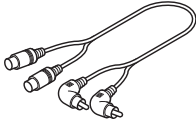
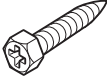
For your records

Record the serial number, found on the back of the amplifier, in the spaces designated on the warranty card, and in the space provided below. Refer to the model and serial numbers whenever you call upon your dealer for information or service on this product.

Model : KSC-SW10

Serial Number : _____

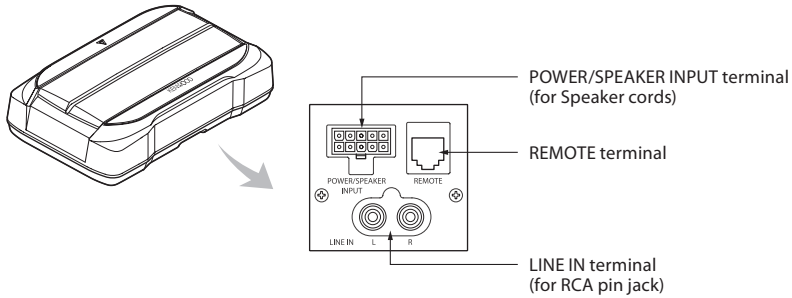
Parts included

No.	Part Name	Outside Shape	Quantity	No.	Part Name	Outside Shape	Quantity
①	Fixture A		2	⑥	10-pin connector cord (6 m / 19 ft)		1
②	Fixture B		2	⑦	Velcro tape (Double-side adhesive/ for Remote control)		1
③	Fixture C		1	⑧	Remote control (6 m / 19 ft)		1
④	Machine screw (M4 x 6)		8	⑨	RCA cord (0.5 m / 1.6 ft)		1
⑤	Tapping screw (∅ 5 x 16)		6				

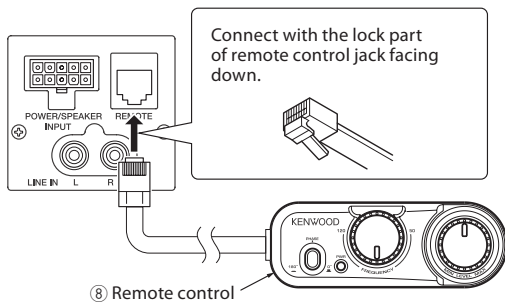
Connection

Caution:
Before wiring, be sure to remove the wire from the negative terminal of the battery. After completing all wiring, check the correct wirings again. After checking, connect the wire from the negative terminal of the battery.

Terminals of Subwoofer

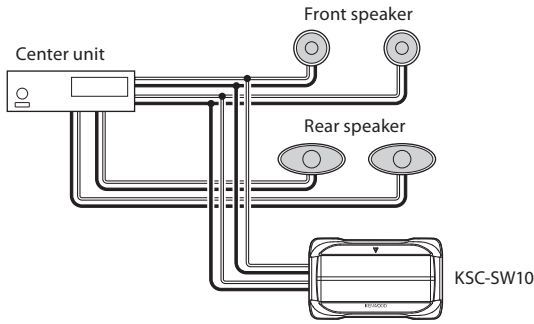


Connecting the remote control unit



- Notes:**
- If the cord is not connected properly, the power indicator on the remote control unit and the illumination on the main unit do not light up.
 - If the remote control unit is not connected properly or at all, the subwoofer does not output the sound.
 - Do not insert the remote control connector upside down or forcibly. Otherwise, malfunction may result.

Connecting the subwoofer to the speaker output of the center unit with built-in amplifier



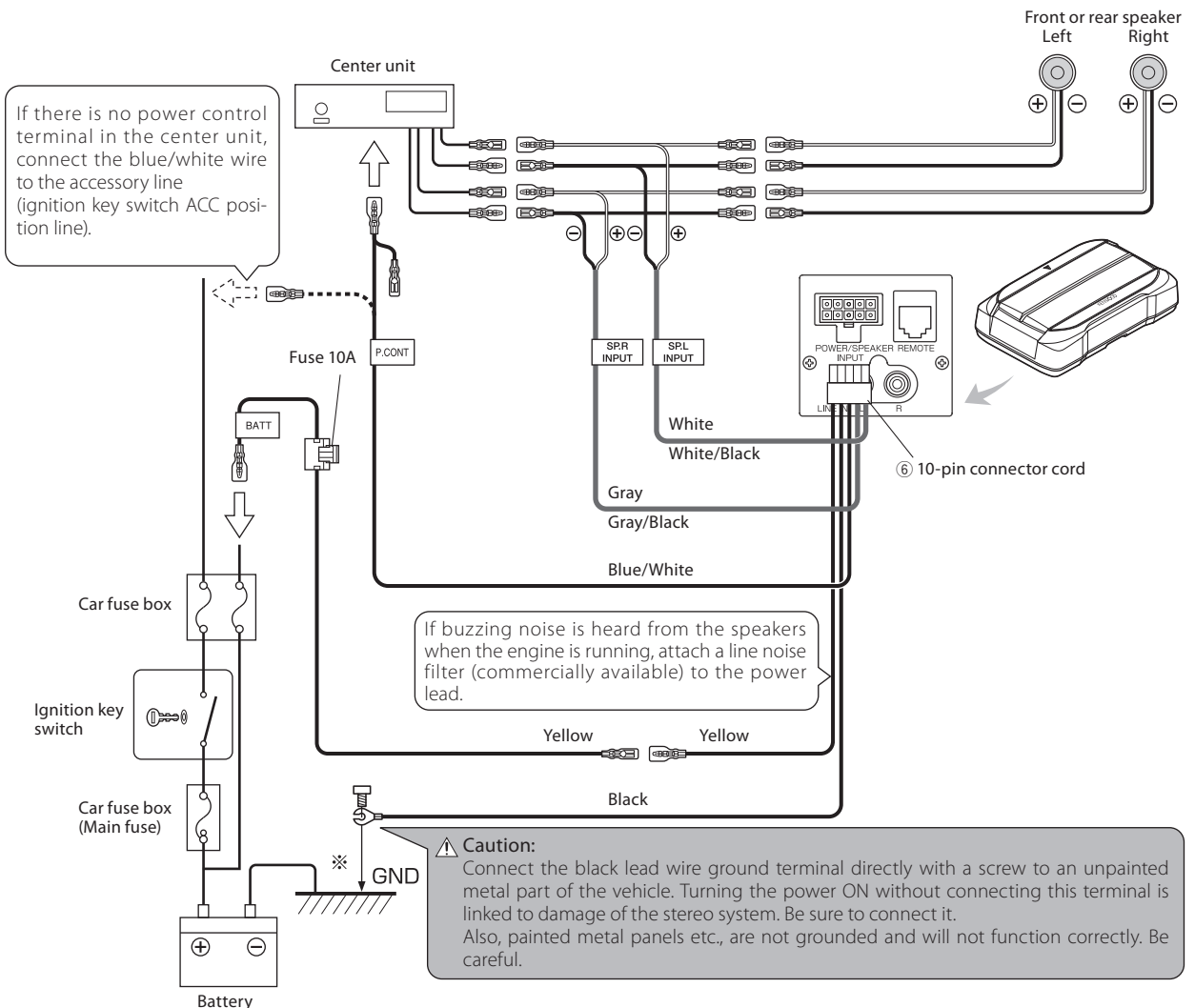
Connect the subwoofer to the front or rear output cords of the center unit.

Note:
Read the instruction manuals for the connected components such as the center unit as well as this instruction manual.

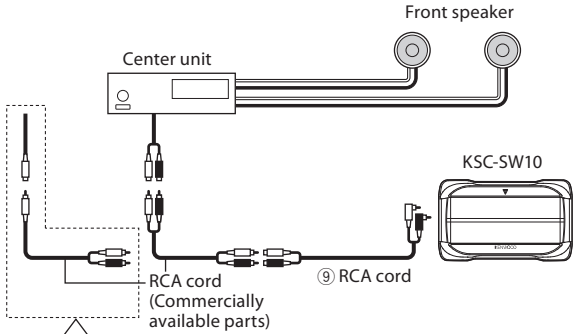
ENGLISH

Examples

The following shows a typical connection for effective car stereo enjoyment. Connect your system by referring to the example.



Connecting the subwoofer to the subwoofer (non-fader) output of the center unit



When the center unit output is a single RCA jack, use an RCA cord that converts the output into the two RCA jacks as shown above. The subwoofer output will be halved if the conversion cord is not used.

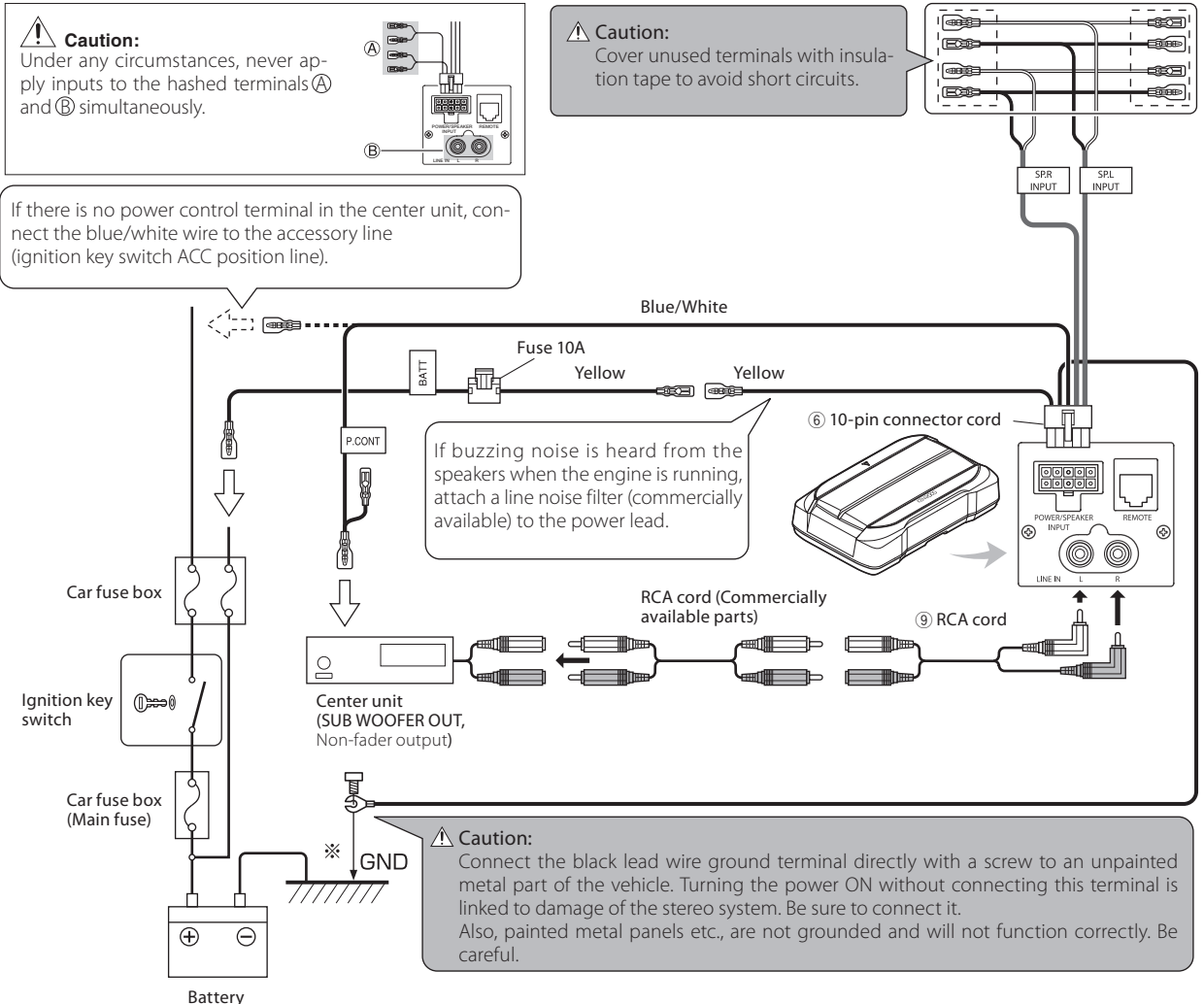
Connect the subwoofer to the subwoofer output (non-fader output) or the RCA jacks for the front output of the center unit.

Notes:

- Read the instruction manuals for the connected components such as the center unit as well as this instruction manual.
- Please purchase an RCA cord that is commercially available separately. Use the provided RCA cord ⑨ for connection between the subwoofer and the separately purchased RCA cord.
- When the center unit incorporates a DSP, connect the subwoofer to the subwoofer output (non-fader output) or to the RCA jacks for the front output. Do not connect to the RCA jacks for the rear output, as the low-frequency reproduction effect may be attenuated due to the DSP effect.

Examples

The following shows a typical connection for effective car stereo enjoyment. Connect your system by referring to the example.



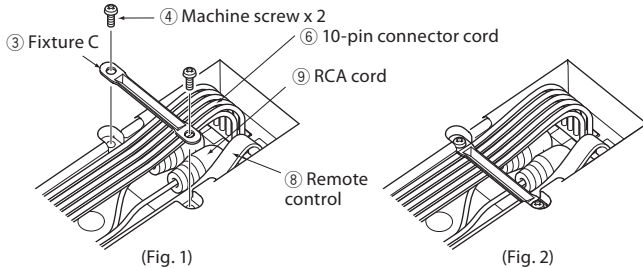
Installation

Before fixing the speaker in its position, be sure to check the sound while it is connected preliminary.

⚠ Caution:

- Install in a location that does not come in the way of driving, getting in or out of the vehicle and movement inside the vehicle compartment.
- Fix the product firmly so that it will not be moved by vibrations or impacts during driving.

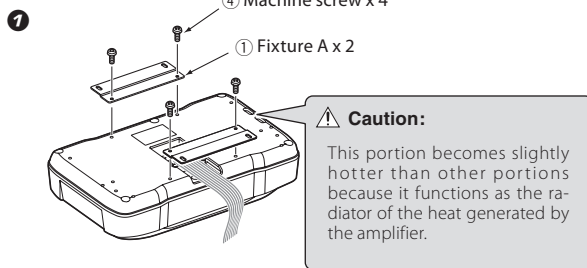
Fixing the cord in place



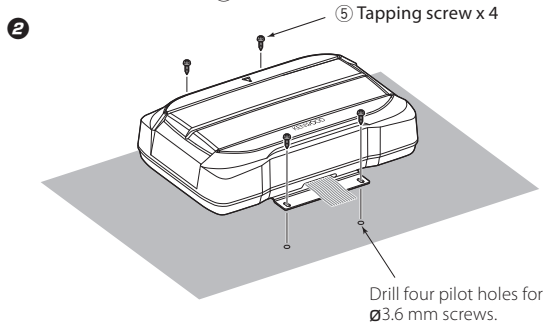
- 1 Connect the 10-pin connector cord ⑥, RCA cord ⑨, and remote control ⑧ to the speaker unit. (Fig. 1) (When connecting the speaker input terminal, RCA cord is not necessary.) (The cords to be connected depends on the system. Refer to Connection of example.)
- 2 Fix the cords to the speaker unit with fixture C ③, and fix in place with the machine screws ④. (Fig. 2)

Fixing the subwoofer

Flat installation

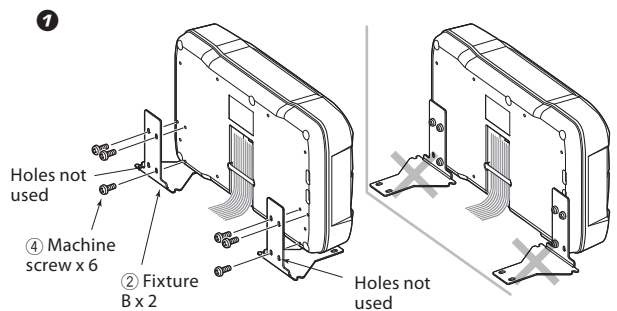


Attach the fixtures A ① to the speaker unit securely using the machine screws ④. Be careful so that the connected cords do not get in between the speaker unit and fixtures A ①.

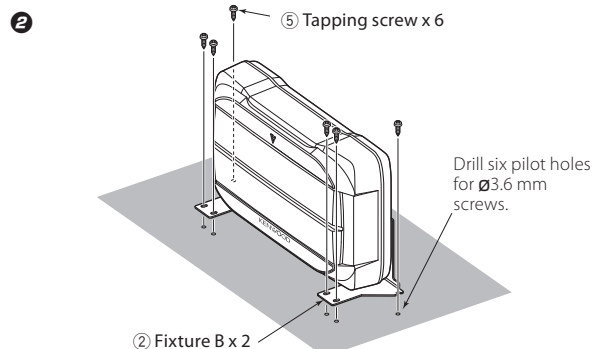


Drill the pilot holes for $\varnothing 3.6$ mm screws on the sheet metal section of the vehicle, and attach the speaker unit to the vehicle using the tapping screws ⑤.

Side installation



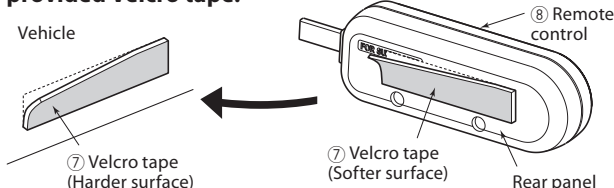
Adjust the installation height so that the speaker unit will not rattle, and attach the bracket B ② to the subwoofer using the machine screws ④.



Drill the pilot holes for $\varnothing 3.6$ mm screws on the sheet metal section of the vehicle, and attach the speaker unit to the vehicle using the tapping screws ⑤.

Installing the remote control unit

Install the remote control unit on the vehicle by the provided Velcro tape.

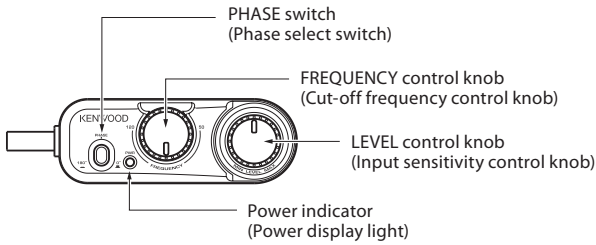


⚠ Caution:

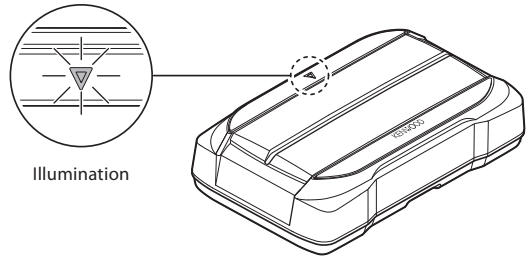
Install the remote control unit in a position that does not come in the way of driving operations. Avoid installing it in a place subject to direct sunlight or direct hot wind from the heater. Otherwise, the product may be degraded and a fire hazard may result. Remove dirt from the installation position before attaching the Velcro tape. When the Velcro tape is attached on the remote control unit, it cannot be accommodated in the main unit.

Operation

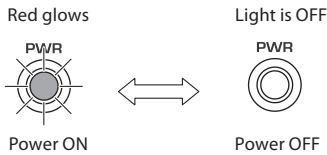
Name of each part (Remote control)



The illumination on the subwoofer turns on and off in an interlocked operation with the PWR indicator on the remote control unit.

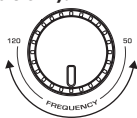


Power indicator

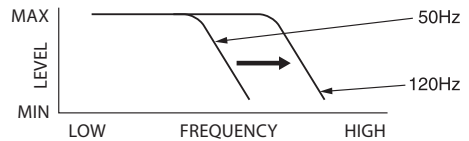


Adjusting the sound (Remote control operation)

- 1 Turn the FREQUENCY control knob to adjust the cut-off frequency (frequencies higher than this frequency are cut off).



Turn the FREQUENCY control knob to adjust the balance between the bass from the rear speakers and the bass from this unit as desired.

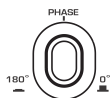


- 2 Turn the LEVEL control knob to adjust the low frequencies to the desired level.



- 3 Adjust the low frequency phase.

The low frequency tone may be variable depending on the position of the unit, its orientation or the turn-over frequency. This can be adjusted by changing the position of the PHASE switch. Set this switch to either position according to your liking. [[0°] indicates the normal phase and [180°] means the reverse phase.

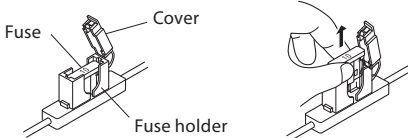


Fuse exchange

Exchange with the specified capacity fuse.

Caution: Be sure to replace with same capacity (amperage) as displayed on the fuse. This product is 10A.

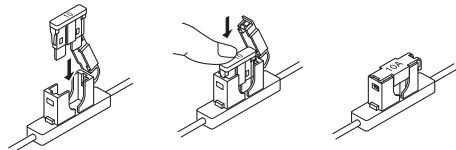
Removal



- 1 Open the cover.
- 2 Grasp with pliers and pull up.

Insertion

Replacement fuse 10 A



- 1 Insert the fuse gently into the fuse holder and push in all the way with your finger.
- 2 Close the cover.

Troubleshooting guide

Often, what appears to be a malfunction is due to user error. Before calling for service, please consult the following table.

Problem	Cause	Remedy
Power cannot be turned on (the POWER indicator does not light).	• The fuse is blown.	<ul style="list-style-type: none"> • Check the (+)/(-) polarity of the power cord and that the cords are not shorted, then replace with a fuse with the rated capacity. • Re-connect the cords correctly by referring to the connection example (on page 5, 6).
	• The remote control cord is unplugged.	• Plug the cord into the REMOTE terminal.
	• The power supply pin (yellow) of the 10-pin connection cord is not connected.	<ul style="list-style-type: none"> • Connect the cord correctly by referring to the connection example (on page 5, 6). • Check the connections of all cords, then connect the (-) cable to the battery. • Insert the connector all the way in.
	• The power control pin (blue/white) of the 10-pin connection cord is not connected.	
	• The 10-pin connector is not plugged in completely.	
	• The grounding pin (black) of the 10-pin connection cord is not connected.	<ul style="list-style-type: none"> • Attach the grounding terminal to the metallic section of the vehicle (not a coated surface) by tightly screwing it.
	• The negative (-) cable of the car battery is disconnected.	<ul style="list-style-type: none"> • Check the connections of all cords, then connect the (-) cable to the battery.
No sound	• The attenuator of the center unit is set to ON.	• Switch the attenuator OFF.
	• The LEVEL control is set to the MIN position.	• Increase the volume to an optimum level (on page 8).
	• The speaker cords are connected improperly.	• Connect the cords correctly by referring to the connection example (on page 5, 6).
	• Connection terminals are connected improperly.	• Insert the connectors or jacks all the way in to the terminals.
	• The remote control cord is unplugged.	• Plug the cord into the REMOTE terminal.
Sound is small.	• The input level is set to low.	• Turn the LEVEL control knob and set the input level to an optimum level.
Sound quality is bad (sound is distorted).	• The input level is set to high.	
Sound is unnatural.	• The speaker cords are connected with incorrect positive (+)/negative (-) polarity.	<ul style="list-style-type: none"> • Connect the cords correctly by referring to the connection example (on page 5, 6). • Attach the grounding terminal to the metallic section of the vehicle (not a coated surface) by tightly screwing it.
	• The grounding pin (black) of the 10-pin connection cord is poorly contacted.	
	• The balance between the front speakers or between those and the rear speakers are not well adjusted.	<ul style="list-style-type: none"> • Adjust the tone balance by switching the PHASE switch to 0° or 180° as required (on page 8).

Specifications

The following ratings and design are subject to change without notice.

Type Powered Enclosed Subwoofer

[Amp unit]
Maximum output 150 W
Frequency response 35 - 120 Hz
S/N ratio 85 dB
Cut-off frequency 50 - 120 Hz
Phase 0°, 180°
Input sensitivity/impedance
 RCA pin jack 50 mV / 15 kΩ
 Speaker input 1.0 V / 2.2 kΩ
Power DC 14.4 V (Operating range 10.5 - 16 V)
Maximum current consumption 8 A
Fuse capacity 10 A

[Speaker unit]
Enclosure **Passive radiator type**
Active woofer 120 x 180 mm (4-3/4" x 7-1/16") (cone)
Passive woofer 120 x 180 mm (4-3/4" x 7-1/16") (cone)
External size **Width: 369 mm (14-1/2")**
 Height: 94 mm (3-11/16")
 Depth: 224 mm (8-13/16")
Weight (net) 3.4 kg (7.5 lb)

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠ Attention : Lire attentivement cette page pour garantir une exploitation sans danger.

⚠ ATTENTION DANGER

- Avant d'effectuer le montage ou le câblage, etc., assurez-vous de débrancher la borne négative de la batterie. (Dans le cas contraire, vous risquez de déclencher un court-circuit ou un incendie)
 - Si vous devez rallonger les câbles d'allumage, de batterie et de masse, utilisez des câbles pour véhicules automobiles ou des câbles ayant au moins une section de 0,75 mm² (AWG 18) de façon à éviter un endommagement du câble ou de son isolant.
 - Pour éviter tout court-circuit, n'introduisez jamais un objet métallique (pièces de monnaie, outils) dans un haut-parleur.
 - Dans le cas où l'appareil produit de la fumée ou une odeur anormale, couper immédiatement l'alimentation. Contacter ensuite votre concessionnaire ou centre de service plus proche le plus rapidement possible.
- COUPER L'ALIMENTATION!**
- Raccorder les hautparleurs munis de la lampe d'illumination sur 12 V CC, mise à la terre négative.
 - Ne pas essayer de démonter ni de modifier l'appareil car ceci risque de provoquer un risque d'incendie ou un fonctionnement incorrect.
 - Après avoir retiré l'appareil du sac de polyéthylène, bien placer ce dernier hors de la portée des enfants. S'ils jouent avec ce sac, un risque d'étouffement est possible.

⚠ ATTENTION

- L'installation et le câblage de ce produit exigent des connaissances et une expérience professionnelles. Pour des raisons de sécurité, l'installation et le câblage doivent être effectués par le revendeur de ce produit ou par un spécialiste.
 - N'installez pas le haut-parleur dans un endroit directement exposé au soleil ou à une humidité ou chaleur excessives.
 - Ne pas installer les haut-parleurs dans des endroits où ils peuvent être exposés à de l'eau ou à l'humidité.
 - Ne pas installer les haut-parleurs dans des endroits instables ou exposés à de la poussière.
 - Si le fusible grille, assurez-vous de le remplacer, après avoir vérifié que le câblage n'est pas en court-circuit, par un fusible du calibre spécifié (ampérage) sur le boîtier. (L'utilisation de fusible de calibre supérieur peut causer un incendie)
- Vérifiez L'affichage!**
- Pour le remplacement de fusible, consultez le manuel d'utilisation du véhicule.
- Avant de remplacer le fusible et pour éviter tout court-circuit, débranchez le faisceau.
 - N'utilisez ni essence, ni pétrole ni aucun solvant pour nettoyer le haut parleur. Utilisez un chiffon doux et sec.
 - Reliez séparément les cordons de liaison des haut-parleurs aux bornes convenables. Une liaison commune du cordon relié à la borne négative, ou la mise à la masse de la carrosserie de ces cordons peuvent entraîner une anomalie de fonctionnement.
 - Ne reliez pas les câbles et les conducteurs simultanément aux prises d'entrées Cinch et aux bornes d'entrées des hautparleurs car cela peut entraîner une anomalie de fonctionnement.
 - Avant de percer un trou sous un siège, dans le coffre et, d'une manière générale, en n'importe quel point du véhicule, assurez-vous que vous pouvez le faire sans danger et que votre intervention ne conduira pas à l'endommagement du réservoir de carburant, d'une canalisation de frein ou d'un faisceau électrique; veillez également à ne pas effectuer de rayures ou d'autres dommages inutiles.
 - Pour le raccordement à la masse, ne pas fixer le fil à un airbag, au système de direction, à une ligne du système de freinage ou à tout autre boulon ou écrou critique en terme de sécurité. (Risque d'accident).

- Pour l'installation, choisissez un emplacement qui ne présente aucune gêne pour la conduite du véhicule ou un danger pour les passagers lors de freinages soudains, etc. (Risque de blessure ou d'accident)
- Après installation assurez-vous que les équipements électriques tels que les feux stop, les feux clignotants et les essuieglace fonctionnent toujours normalement.

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)



Les produits sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements électriques et électroniques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets. Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.



Déclaration de conformité se rapportant à la directive EMC 2004/108/EC

Fabricant:

Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo,
192-8525 Japon

Représentants dans l'UE:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN,
Pays-Bas

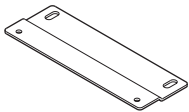

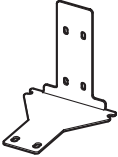
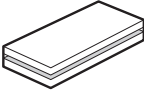
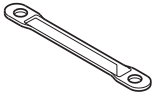
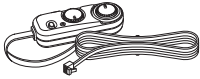

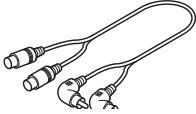
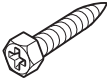
Pour mémoire

Inscrivez le numéro de série, situé à l'arrière de l'unité, dans les espaces prévus sur la carte de garantie et dans l'espace ci-dessous. Indiquez les numéros de modèle et de série lorsque vous appelez votre vendeur pour des informations ou pour le service après-vente de cet appareil.

Modèle : KSC-SW10

Numéro de série : _____

Fournitures

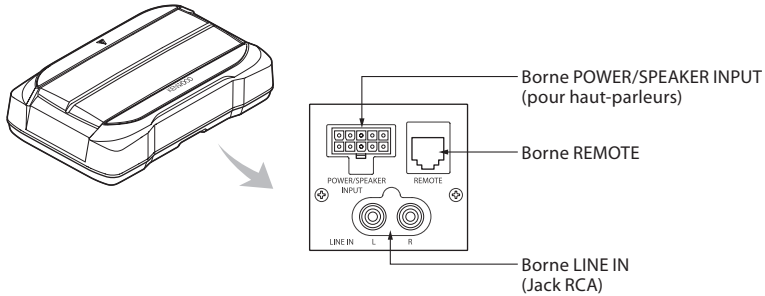
No.	Désignation des pièces	Forme extérieure	Quantité	No.	Désignation des pièces	Forme extérieure	Quantité
①	Support A		2	⑥	Cordon de connection à 10 broches (6 m)		1
②	Support B		2	⑦	Bande velcro (Ruban adhésif double face/Pour Télécommande)		1
③	Support C		1	⑧	Télécommande (6 m)		1
④	Vis à métaux (M4 x 6)		8	⑨	Câble RCA (0,5 m)		1
⑤	Vis auto taraudeuse (ø 5 x 16)		6				

Connexions

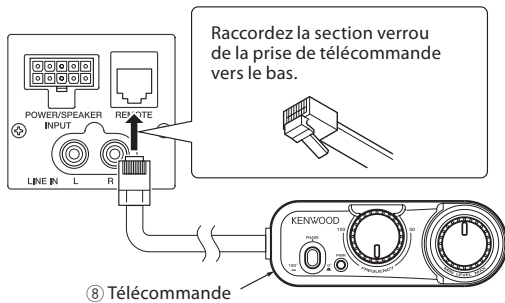
⚠ Attention:

Avant d'effectuer le câblage, détachez le câble de la borne négative de la batterie. Lorsque le câblage est terminé, vérifiez si les câbles sont tous bien raccordés. À ce moment seulement, rebranchez le câble sur la borne négative de la batterie.

Bornes du caisson d'extrême grave



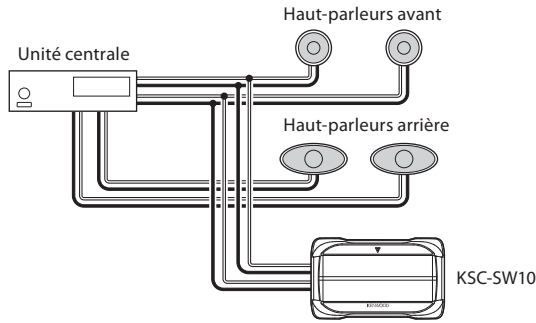
Raccordement de la télécommande



Remarques:

- Si le cordon n'est pas raccordé correctement, le témoin d'alimentation de la télécommande et l'éclairage du caisson d'extrême grave ne s'allument pas.
- Si la télécommande n'est pas raccordée correctement ou pas du tout raccordée, le caisson d'extrême grave ne fournira aucun son.
- N'insérez pas le connecteur de télécommande à l'envers et ne forcez pas lorsque vous l'insérez. Cela peut provoquer une panne.

Raccordement du caisson d'extrême grave à la sortie d'enceinte de l'unité centrale comprenant un amplificateur

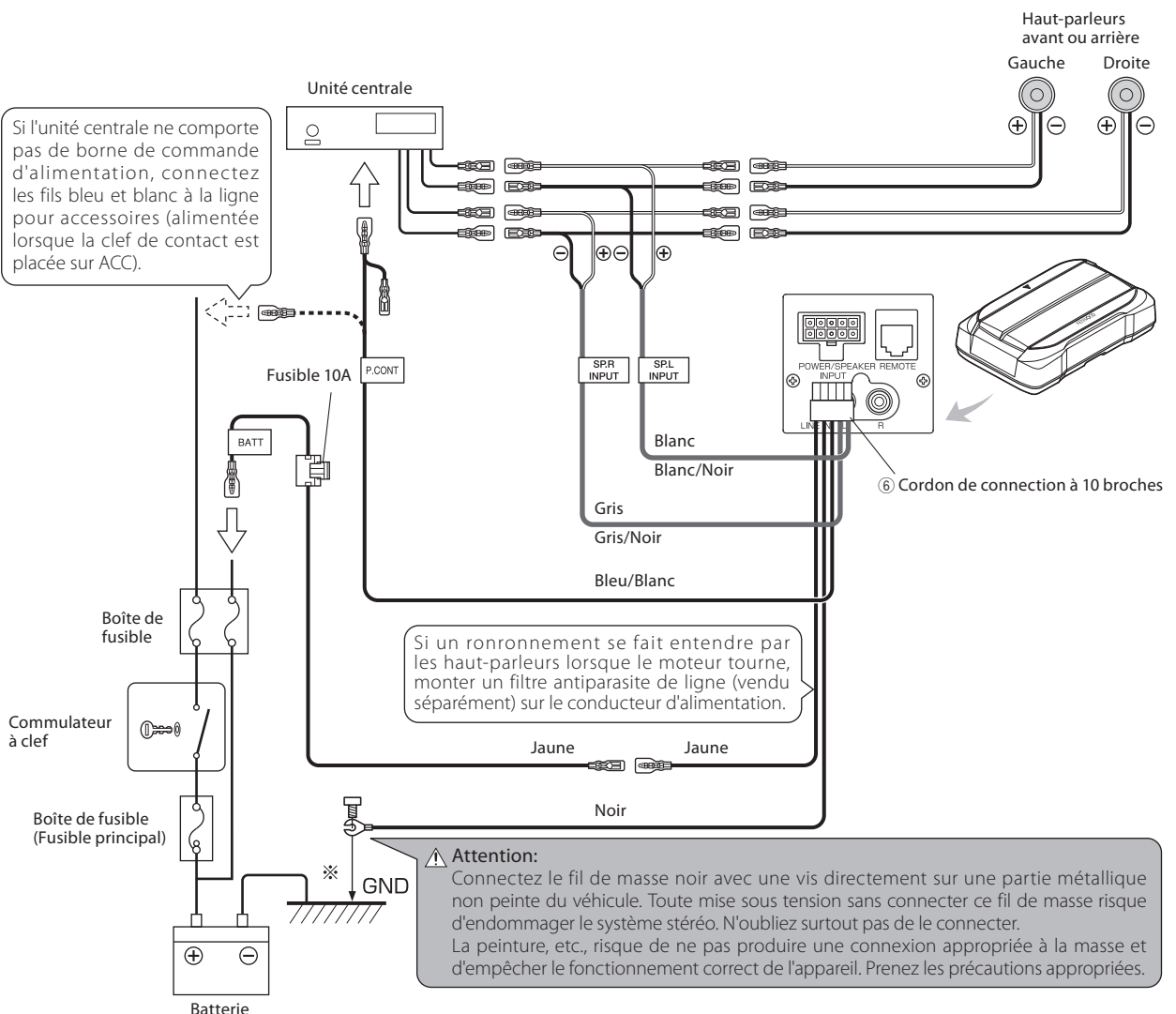


Raccordez le caisson d'extrême grave aux cordons de sortie avant ou arrière de l'unité centrale.

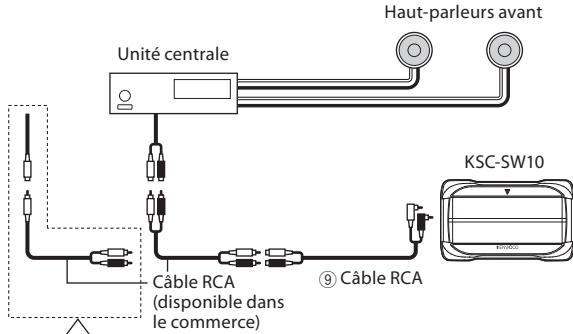
Remarque:
Lisez les modes d'emploi des composants raccordés, par exemple de l'unité centrale ainsi que ce mode d'emploi.

Exemples

L'exemple suivant montre le type de raccordement usuellement effectué pour un appareil stéréo embarqué. Suivez cet exemple pour raccorder votre propre appareil.



Raccordement du caisson d'extrême grave à la sortie d'extrême grave (non atténuée) de l'unité centrale



Lorsque la sortie de l'unité centrale est une prise RCA, utilisez un cordon RCA divisant la sortie sur deux prises RCA, comme indiqué ci-dessus. Si le cordon de conversion n'est pas utilisé, le signal de sortie de l'extrême grave sera tronqué de moitié.

Raccordez le caisson d'extrême grave à la sortie d'extrême grave (sortie non atténuée) ou aux prises RCA pour la sortie avant de l'unité centrale.

Remarques:

- Lisez les modes d'emploi des composants raccordés, par exemple de l'unité centrale, ainsi que ce mode d'emploi.
- Veuillez vous procurer un cordon RCA en vente dans le commerce. Utilisez le cordon RCA fourni ⑨ pour relier le caisson d'extrême grave et le cordon RCA acheté dans le commerce.
- Si l'unité centrale contient un DSP, raccordez le caisson d'extrême grave à la sortie d'extrême grave (sortie non atténuée) ou aux prises RCA de la sortie avant. Ne raccordez pas les prises RCA de la sortie arrière, parce que l'effet basse fréquence peut être atténué par l'effet DSP.

FRANÇAIS

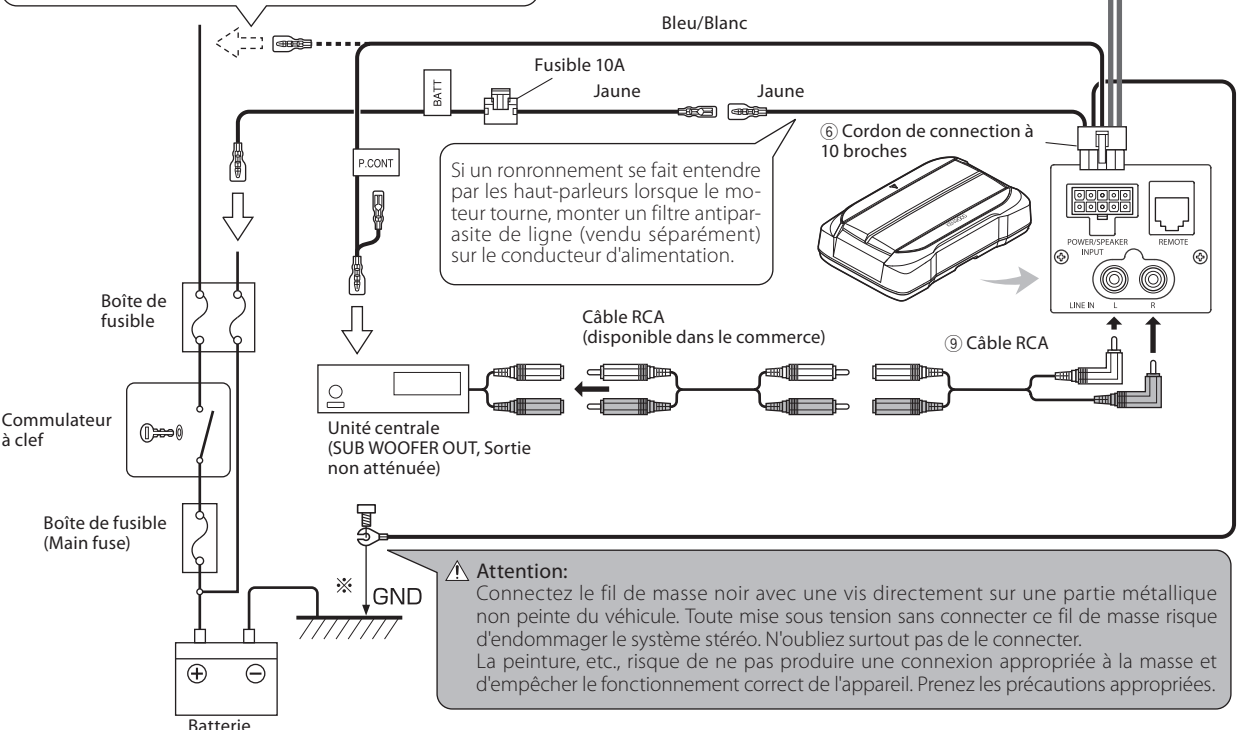
Exemples

L'exemple suivant montre le type de raccordement usuellement effectué pour un appareil stéréo embarqué. Suivez cet exemple pour raccorder votre propre appareil.

Attention:
Il ne faut en aucun cas raccorder en même temps les entrées aux deux bornes hachurées (A) et (B) simultanément.

Attention:
Recouvrez les bornes non utilisées avec une bande adhésive isolante pour éviter les courts-circuits.

Si l'unité centrale ne comporte pas de borne de commande d'alimentation, connectez les fils bleu et blanc à la ligne pour accessoires (alimentée lorsque la clef de contact est placée sur ACC).



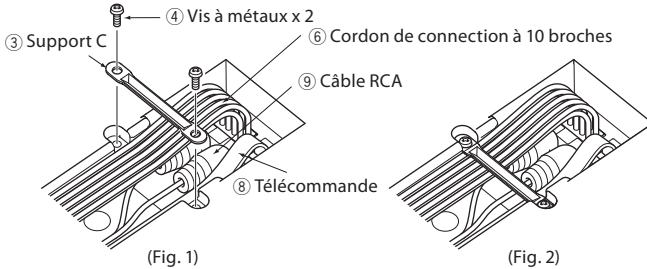
Installation

Avant de fixer le haut-parleur à endrooit donné, faire une essai de raccordement pour contrôler le son.

⚠ Attention:

- Choisissez un emplacement qui ne risque pas de gêner la conduite, l'entrée ou la sortie du véhicule et les mouvements à l'intérieur du véhicule.
- Fixez bien le produit de sorte que les vibrations ou les chocs dus à la conduite ne risquent pas de le déplacer.

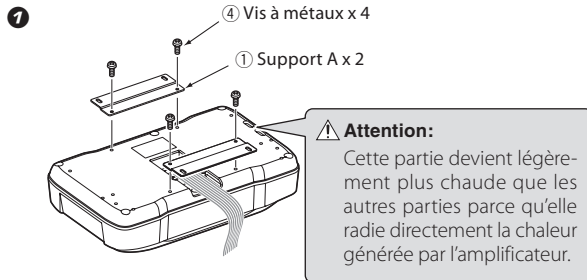
Fixation du cordon



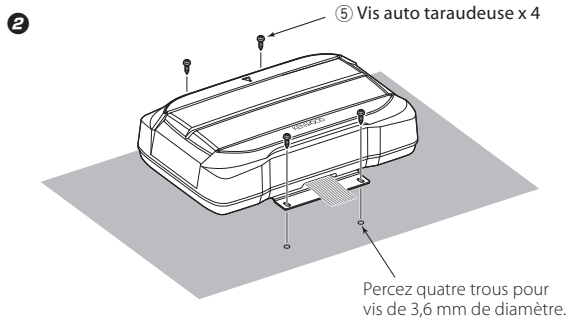
- 1 Raccordez le cordon de connection à 10 broches (6), le câble RCA (9) et la télécommande (8) au haut-parleur. (Fig. 1)
(Si vous raccordez à la borne d'entrée du haut-parleur, le câble RCA est inutile.)
(Le câble à raccorder dépend du système. Reportez-vous aux exemples de connexions)
- 2 Fixez les câbles au haut-parleur avec le support C (3), et immobilisez-les avec les vis à métaux (4). (Fig. 2)

Fixation du caisson d'extrême grave

Installation à plat



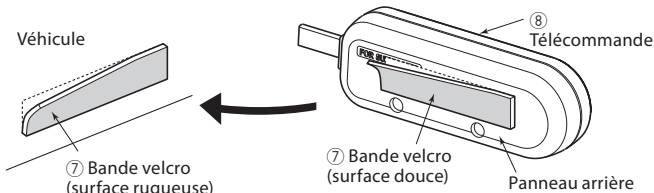
Accrochez les supports A (1) à l'enceinte fermement à l'aide des vis à métaux (4). (Fig. 3)
Faites attention de ne pas coincer les câbles raccordés entre le haut-parleur et les supports A (1).



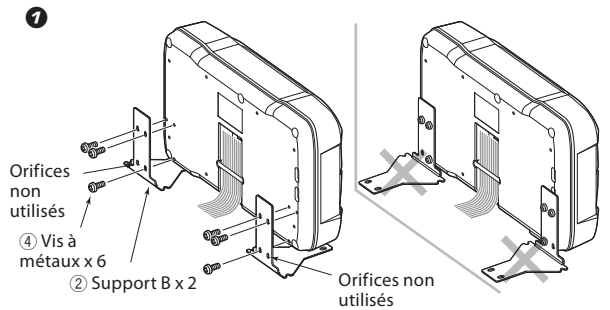
Percez des trous de 3,6 mm de diamètre dans le métal de la voiture et fixez le caisson au véhicule à l'aide de vis autotaraudeuses (5).

Installation du boîtier de télécommande

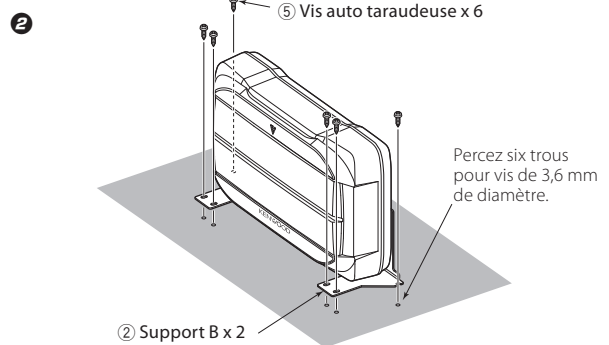
Installez le boîtier de télécommande au moyen des morceaux de bande Velcro fournis.



Installation sur le côté



Ajustez la hauteur du caisson lorsque vous le fixez de sorte qu'il ne vibre pas et fixez le support B (2) au caisson d'extrême grave avec des vis à métaux (4).



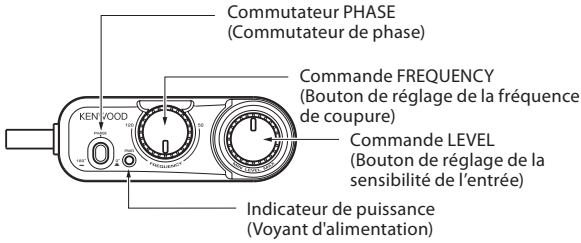
Percez des trous de 3,6 mm de diamètre dans le métal de la voiture et fixez le caisson au véhicule à l'aide de vis autotaraudeuses (5).

⚠ Attention:

Installez le boîtier de télécommande dans un endroit tel qu'il ne gêne en rien la conduite.
Évitez d'installer le boîtier de télécommande dans un endroit où il serait exposé à la lumière du soleil ou à l'air chaud du radiateur. Sinon le produit risque de se détériorer et provoquer un incendie. Nettoyez la surface avant de poser la bande Velcro. Après la pose de la bande Velcro sur le boîtier de télécommande, il ne peut plus être placé sur l'appareil.

Fonctionnement

Désignation de chaque pièce (Télécommande)



Indicateur de puissance

(Marche) s'allume en rouge



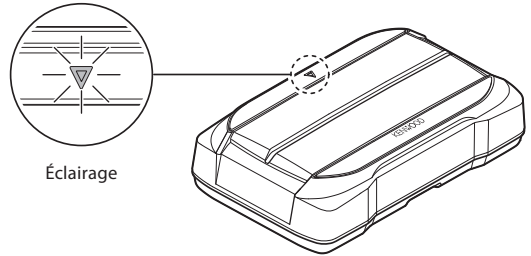
Power ON

(Arrêt) le voyant est éteint



Power OFF

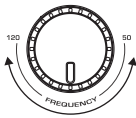
L'éclairage sur le caisson d'extrême grave s'allume et s'éteint en même temps que le témoin PWR de la télécommande.



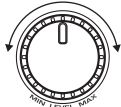
Éclairage

Réglage du son (par la télécommande)

- 1 Tournez le bouton de réglage FREQUENCY pour régler la fréquence de coupure (les fréquences supérieures à cette fréquence sont coupées).

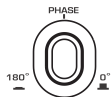


- 2 Tournez le bouton de réglage LEVEL pour régler les fréquences inférieures au niveau souhaité.

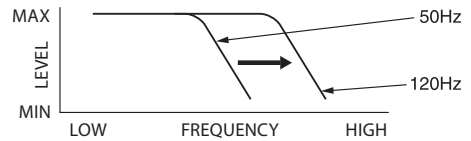


- 3 Mettre les basses fréquences en phase.

La tonalité des basses fréquences varie en fonction de la position de l'appareil, de son orientation et de la fréquence de transition. Elle est réglable par la position du commutateur PHASE. Choisir la position de ce commutateur selon son goût. [0°] indique la phase normale et [180°] indique la phase inversée.



Tourner le bouton de réglage de la fréquence du filtre passe-bas (LOW PASS FREQUENCY) pour régler à volonté la balance entre les basses de haut-parleurs arrière et les basses de cet appareil.

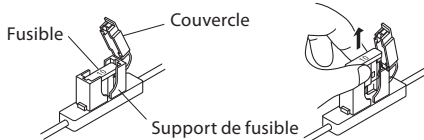


Remplacement de fusible

Remplacez le fusible défectueux par un autre du calibre spécifié.

Attention: Ne remplacer le fusible que par un autre du même calibre (ampérage) marqué dessus. 10A dans ce cas.

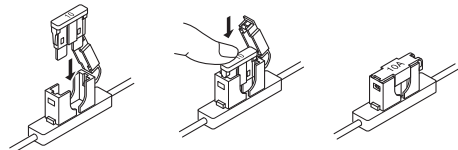
Retrait



- 1 Ouvrez le couvercle.
- 2 Saisissez avec des pinces et tirez.

Insertion

Fusible de rechange de 10 A



- 1 Insérez avec précautions le fusible dans son support et appuyez avec le doigt pour qu'il soit introduit à fond.
- 2 Fermez le couvercle.

Guide de dépannage

Bien souvent, ce qui semble un mauvais fonctionnement de l'appareil est dû à une manipulation erronée de l'utilisateur. Avant de faire appel au réparateur, passer la table suivant en revue.

Problème	Cause	Remède
L'appareil ne peut pas être mis sous tension (le témoin POWER ne s'éclaire pas).	• Le fusible est grillé.	• Contrôlez les polarités (+) et (-) des cordons et assurez-vous que les cordons ne sont pas en court-circuit, puis remplacez le fusible par un fusible du même calibre.
	• Le câble de la télécommande est débranché.	• Rebranchez les cordons comme il convient en vous reportant à l'exemple de connexion (page 5, 6).
	• La broche d'alimentation (jaune) du câble à 10 broches n'est pas raccordée.	• Branchez le cordon sur la borne REMOTE.
	• La broche de commande d'alimentation (bleu/blanc) du câble à 10 broches n'est pas raccordée.	• Branchez le cordon comme il convient en vous reportant à l'exemple de connexion (page 5, 6).
	• Le connecteur à 10 broches n'est pas complètement connecté	• Vérifiez les raccordements de tous les cordons puis reliez le câble (-) à la batterie.
	• La broche de masse (noire) du câble à 10 broches n'est pas raccordée.	• Introduisez à fond le connecteur.
Pas de son	• Le câble négatif (-) de la batterie est débranché.	• Fixez la borne de masse à une partie métallique du véhicule (une partie non peinte) par un serrage soigneux.
	• L'atténuateur de l'appareil central est sur ON.	• Vérifiez les raccordements de tous les cordons puis reliez le câble (-) à la batterie.
	• La commande LEVEL est sur la position MIN.	• Mettez hors service l'atténuateur.
	• Les cordons de liaison aux haut-parleurs ne sont pas convenablement raccordés.	• Augmentez le niveau de sortie jusqu'à la valeur optimale. (page 8).
	• Les bornes ne sont pas convenablement raccordées.	• Branchez les cordons comme il convient en vous reportant à l'exemple de connexion (page 5, 6).
Le son est faible.	• Le niveau d'entrée est réglé trop bas.	• Introduisez à fond les connecteurs et les prises.
	• Le niveau d'entrée est réglé trop haut.	• Branchez le cordon sur la borne REMOTE.
La qualité sonore est insuffisante (le son est déformé)	• Les cordons de liaison aux haut-parleurs sont incorrectement reliés du point de vue des polarités positive (+) et négative (-).	• Tournez le bouton de réglage LEVEL et réglez le niveau d'entrée à un niveau optimal.
Les sons ne sont pas naturels.	• La broche de masse (noire) du câble à 10 broches n'établit pas un bon contact.	• Branchez les cordons comme il convient en vous reportant à l'exemple de connexion (page 5, 6).
	• L'équilibre entre les haut-parleurs avant, ou entre les haut-parleurs avant et arrière, n'est pas correctement réglé.	• Fixez la borne de masse à une partie métallique du véhicule (une partie non peinte) par un serrage soigneux.
		• Réglez les tonalités en plaçant le commutateur PHASE sur 0°, ou 180°. (page 8).

Caractéristiques

La conception et les caractéristiques suivantes peuvent être modifiées sans préavis.

Type Caisson d'extrême grave amplifié
 [Unité d'amplification]
 Puissance maximum 150 W
 Réponse en fréquence 35 - 120 Hz
 Rapport signal/bruit 85 dB
 Coupure de fréquence 50 - 120 Hz
 Phase 0°, 180°
 Sensibilité/impédance d'entrée
 Jack mâle RCA 50 mV / 15 kΩ
 Entrée enceinte acoustique 1,0 V / 2,2 kΩ
 Alimentation DC 14,4 V
 (Intervalle de fonctionnement 10,5 à 16 V)

Consommation maximale 8 A
 Calibre du fusible 10 A

[Enceinte]
 Coffret Type passif à radiation
 Haut-parleurs de graves actif 120 x 180 mm (cône)
 Haut-parleurs de graves passif 120 x 180 mm (cône)
 Dimensions hors tout Largeur: 369 mm
 Hauteur: 94 mm
 Profondeur: 224 mm
 Poids (net) 3,4 kg

WICHTIGE SICHERHEITSINSTRUKTIONEN

⚠ Achtung: Lesen Sie diese Seite sorgfältig durch, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.

⚠ WARNUNG

- Trennen Sie vor der Installation oder Verdrahtung etc. unbedingt den Draht von der Minus-Klemme der Batterie ab. (Andernfalls könnte ein elektrischer Schlag oder Brand die Folge sein.)
- Beim Verlängern der Zündschalter-, Batterie- oder Massekabel unbedingt ein für Fahrzeuge vorgesehene Kabel oder Leitungen gleichwertiger Qualität verwende, die einen Mindestquerschnitt von 0,75 mm² (AWG 18) aufweisen; dies verhindert einen vorzeitigen Verschleiß und eine Beschädigung der Schutzhüllen.
- Um einen Kurzschluß zu vermeiden, niemals Metallgegenstände (wie zum Beispiel Münzen oder Werkzeuge aus Metall) im Innern des Lautsprechers liegenlassen.
- Bei Brandgeruch oder Rauch muß die Spannungsversorgung sofort ausgeschaltet werden, Wenden Sie sich dann so bald wie möglich an Ihren Fachhändler oder eine Kundendienststelle.

AUSSCHALTEN!

- Die Lautsprecher mit Beleuchtung an Gleichstrom 12 V mit negativer Masse anschließen.
- Niemals versuchen, die Lautsprecher zu öffnen oder zu verändern, weil dadurch Feuergefahr und Fehlfunktionen hervorgerufen werden können.
- Nach der Entnahme der Lautsprecher aus dem Polyäthylenbeutel muß dieser für Kinder unerreichbar endzorgt werden. Wenn Kinder mit dem Bauteil spielen, besteht Erstickungsgefahr.

⚠ VORSICHT

- Installation und Verdrahtung des Produkts erfordern fachmännische Fähigkeiten und Erfahrung. Um Sicherheit zu gewährleisten, lassen Sie Installation und Verdrahtung immer von Ihrem Fachhändler oder einem Spezialisten ausführen.
- Der Lautsprecher darf nicht an Stellen montiert werden, die einer direkten Sonnenbestrahlung, übermäßiger Wärme oder starker Luftfeuchtigkeit ausgesetzt sind.
- Die Lautsprecher nicht an Stellen einbauen, wo sie Wasser oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Die Lautsprecher nicht an instabilen Stellen oder Stellen, wo sie Staub ausgesetzt sind, einbauen.
- Wenn die Sicherung herausgesprungen ist, überprüfen Sie zunächst, ob ein Kurzschluss vorliegt. Tauschen Sie die Sicherung dann gegen eine Sicherung mit der auf dem Sicherungskasten aufgeführten vorgeschriebenen Kapazität (Amperezahl) aus.

(Die Benutzung anderer als der vorgeschriebenen Sicherungen kann einen Brand verursachen.)

Überprüfen Sie das Display!

Beziehen Sie sich bezüglich des Sicherungsaustausches auf die Betriebsanleitung Ihres Fahrzeuges.

- Um einen Kurzschluß beim Auswechseln der Sicherung zu vermeiden, ist vor Beginn der Arbeiten das Zuleitungskabel abzuziehen.
- Zur Reining des Lautsprechers niemals Benzin, Kerosin oder ein anderes Lösungsmittel verwenden. Zum Sauberwischen stets einen weichen, trockenen Lappen benutzen.
- Die Lautsprecherkabel nacheinander mit dem entsprechenden Lautsprecherstecker verbinden. Wenn das Minuskabel des Lautsprechers mit einem anderen Kabel in Kontakt kommt, oder das Lautsprecherkabel an einem Metallteil der Fahrzeugkarosserie geerdet wird, hat dies eine Funktionsstörung des Lautsprechers zur Folge.
- Die Kabel und Leitungen zu den beiden RCA-Eingangsanschlüssen und den Lautsprecher-Eingangsanschlüssen dürfen nicht gleichzeitig eingesteckt werden, da dies eine Funktionsstörung bzw. eine Beschädigung des Lautsprechers zur Folge haben kann.

- Wenn unter der Sitzbank, im Innern des Kofferraums oder an einer anderen Stelle des Fahrzeugs eine Kabelöffnung angebracht werden muß, ist es unbedingt erforderlich, vorher den umliegenden Bereich zu überprüfen, damit andere Komponenten, wie zum Beispiel Kraftstofftank, Bremsleitungen oder Kabelbäume, nicht im Wege sind; ebenso darauf achten, daß andere Teile nicht verkratzt oder anderweitig beschädigt werden.
- Der Erdungsdraht darf weder am Airbag, an der Lenkung, am Bremsleitungssystem noch an einem anderen für die Sicherheit wichtigen Ort befestigt werden. (Dies könnte Unfälle verursachen.)
- Wählen Sie einen Installationsort, der weder das Fahren des Fahrzeuges beeinträchtigt noch bei plötzlichem Bremsen etc. eine Gefahr für die Mitfahrer darstellt. (Dies könnte sowohl Verletzungen als auch Unfälle verursachen.)
- Nach dem Einbau der Einheit sich vergewissern, daß alle Komponenten der elektrischen Anlage, wie zum Beispiel Bremsleuchten, Blinkleuchten und die Scheibenwischer, einwandfrei funktionieren.

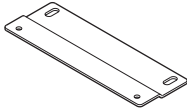

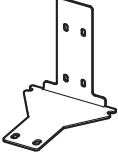
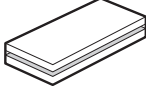
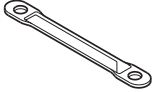


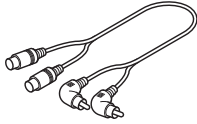
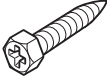
Zur Kenntnisnahme

Tragen Sie die auf der Rückseite des Verstärkers aufgeführte Seriennummer und die dafür vorgesehene Stelle der Garantiekarte und in dem unten aufgeführten dafür vorgesehenen Feld ein. Geben Sie, wenn Sie Ihren Händler hinsichtlich weiterer Informationen oder hinsichtlich einer Wartung konsultieren, bitte stets die Modellbezeichnung sowie die Seriennummer dieses Gerätes an.

Modellbezeichnung: KSC-SW10

Seriennummer _____

Mitgelieferte Teile

No.	Bezeichnung der Teile	Außenform	Menge	No.	Bezeichnung der Teile	Außenform	Menge
①	Haltevorrichtung A		2	⑥	10-pin-Steckverbindungskabel (6 m)		1
②	Haltevorrichtung B		2	⑦	Velcro-Klettband (Doppelseitiges Klebeband/Für Fernbedienungsgeber)		1
③	Haltevorrichtung C		1	⑧	Fernbedienungsgeber (6 m)		1
④	Maschinenschraube (M4 x 6)		8	⑨	RCA-Kabel (0,5 m)		1
⑤	Blechschaube (ø 5 x 16)		6				

DEUTSCH

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)



Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

CE Konformitätserklärung in Bezug auf die EMC-Vorschrift 2004/108/EG

Hersteller:

Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo,
192-8525 Japan

EU-Vertreter:

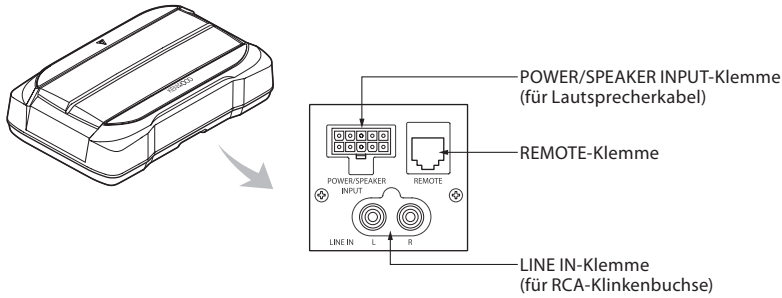
Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN,
Niederlande

Anschluss

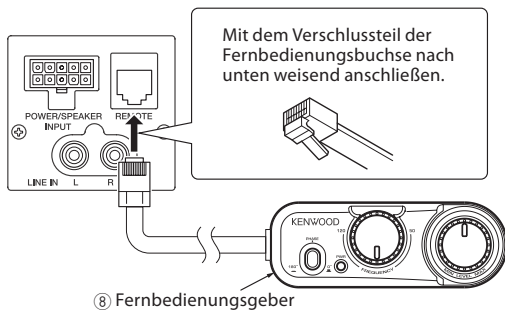
Vorsicht:

Vor der Verdrahtung entfernen Sie das Kabel von der Minusklemme der Batterie. Nach dem Fertigstellen der Verdrahtung prüfen Sie die korrekte Verdrahtung erneut. Nach dem Prüfen schließen Sie das Kabel von der Minusklemme der Batterie an.

Klemmen am Subwoofer



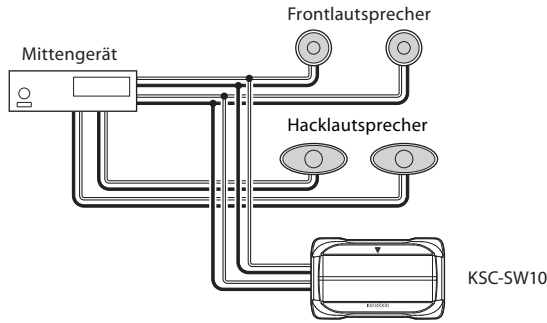
Anschließen der Fernbedienungseinheit



Hinweise:

- Wenn das Kabel nicht richtig angeschlossen ist, leuchten die Betriebsanzeige an der Fernbedienung und die Beleuchtung am Hauptgerät nicht auf.
- Wenn die Fernbedienung nicht richtig oder überhaupt nicht angeschlossen ist, kommt kein Ton vom Subwoofer.
- Setzen Sie nicht den Stecker von der Fernbedienung umgekehrt oder gewaltsam ein. Andernfalls besteht die Gefahr von Fehlfunktionen.

Anschließen des Subwoofers an den Lautsprecherausgang von der Centereinheit mit eingebautem Verstärker



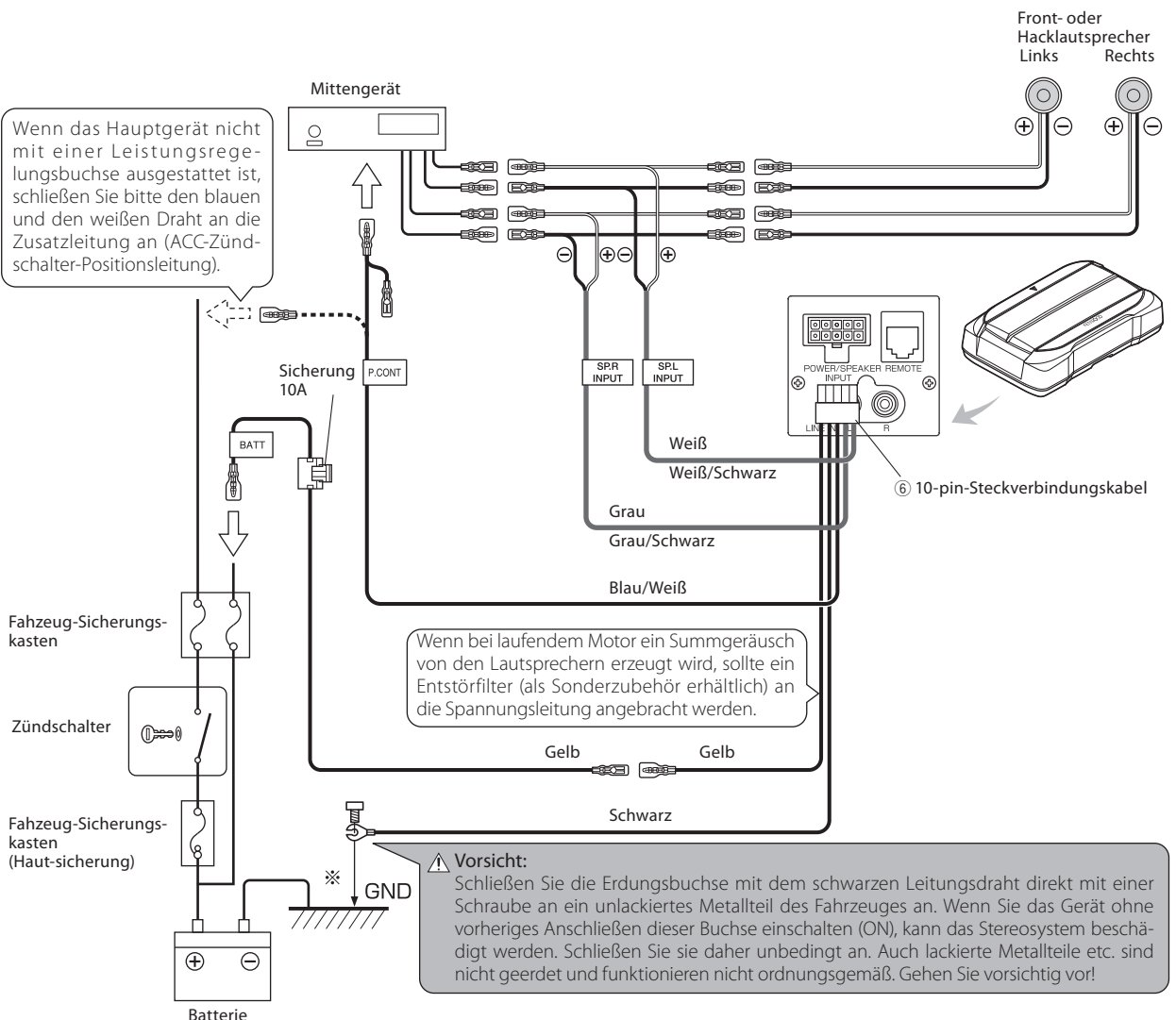
Schließen Sie den Subwoofer an die vorderen oder hinteren Ausgänge der Centereinheit an.

Hinweis:

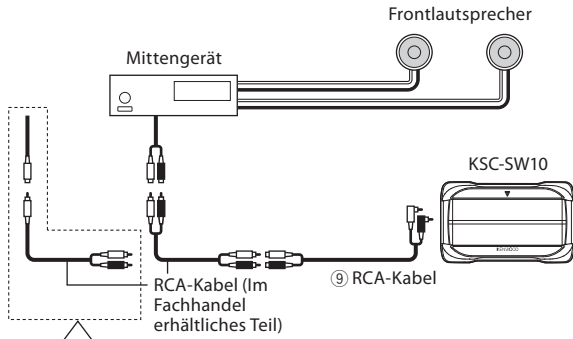
Lesen Sie die Bedienungsanleitung für die angeschlossenen Komponenten wie die Centereinheit ebenso wie die Bedienungsanleitung.

Beispiel

Im Folgenden wird ein typischer Anschluss für effektiven Autostereo-Genuss gezeigt. Schließen Sie Ihr System unter Bezugnahme auf das Beispiel an.



Anschließen des Subwoofers an den Subwoofer-Ausgang (ohne Fader) der Centereinheit



Wenn die Centereinheit eine einzelne RCA-Buchse ist, verwenden Sie ein RCA-Kabel, das den Ausgang in zwei RCA-Buchsen umwandelt, wie oben gezeigt. Der Subwoofer-Ausgang wird halbiert, wenn das Konverterkabel nicht verwendet wird.

Schließen Sie den Subwoofer an den Subwoofer-Ausgang (ohne Fader) oder die RCA-Buchsen für die vorderen Ausgänge der Centereinheit an.

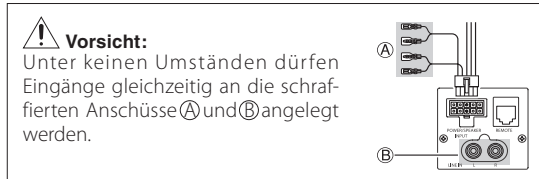
Hinweise:

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung für die angeschlossenen Komponenten wie die Centereinheit ebenso wie die Bedienungsanleitung.
- Bitte kaufen Sie ein separat im Fachhandel erhältliches RCA-Kabel. Verwenden Sie das mitgelieferte RCA-Kabel ⑨ für die Verbindung zwischen Subwoofer und dem separat gekauften RCA-Kabel.
- Wenn die Centereinheit einen DSP enthält, schließen Sie den Subwoofer an den Subwoofer-Ausgang (ohne Fader) oder die RCA-Buchsen für den vorderen Ausgang an. Schließen Sie nicht die RCA-Buchsen für den hinteren Ausgang an, da die Niederfrequenzwiedergabe durch den DSP-Effekt gedämpft sein kann.

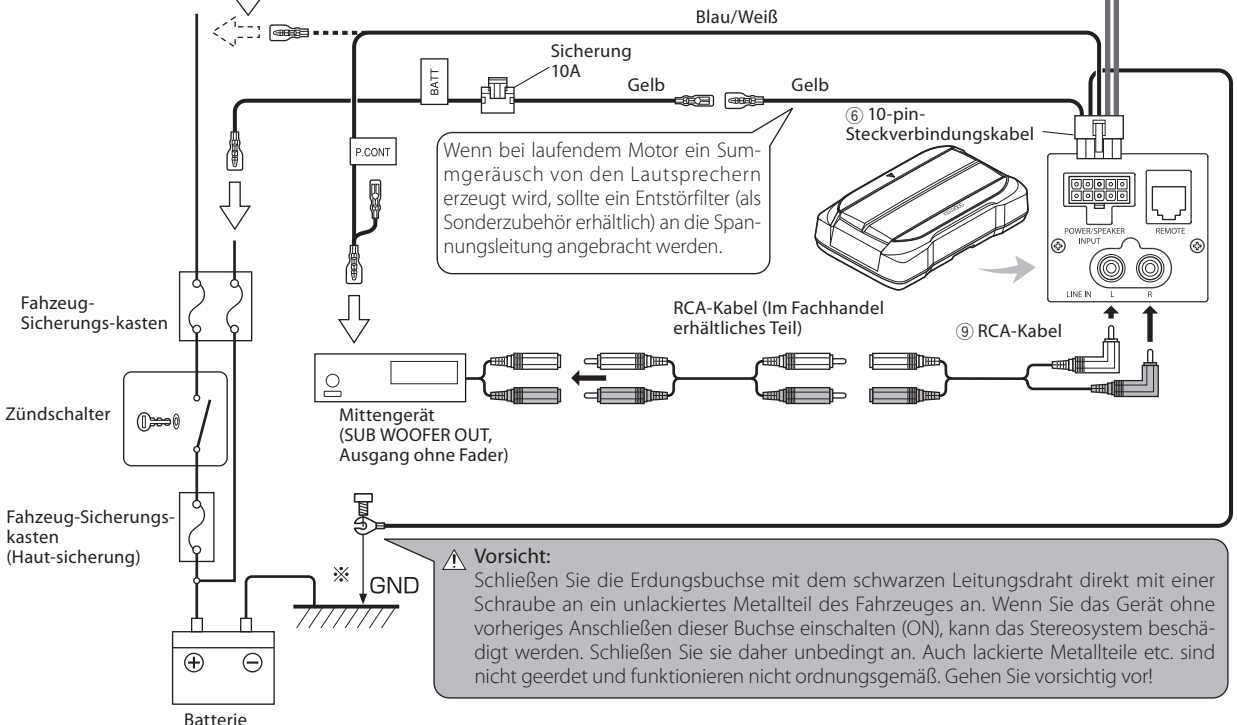
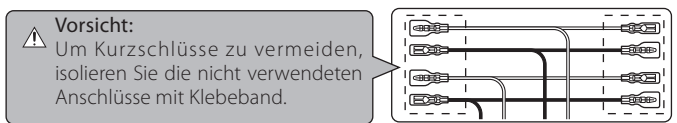
Beispiel

Im Folgenden wird ein typischer Anschluss für effektiven Autostereo-Genuss gezeigt. Schließen Sie Ihr System unter Bezugnahme auf das Beispiel an.

DEUTSCH



Wenn das Hauptgerät nicht mit einer Leistungsreglungsbuchse ausgestattet ist, schließen Sie bitte den blauen und den weißen Draht an die Zusatzleitung an (ACC-Zündschalter-Positionsleitung).



Vorsicht: Schließen Sie die Erdungsbuchse mit dem schwarzen Leitungsdraht direkt mit einer Schraube an ein unlackiertes Metallteil des Fahrzeuges an. Wenn Sie das Gerät ohne vorheriges Anschließen dieser Buchse einschalten (ON), kann das Stereosystem beschädigt werden. Schließen Sie sie daher unbedingt an. Auch lackierte Metallteile etc. sind nicht geerdet und funktionieren nicht ordnungsgemäß. Gehen Sie vorsichtig vor!

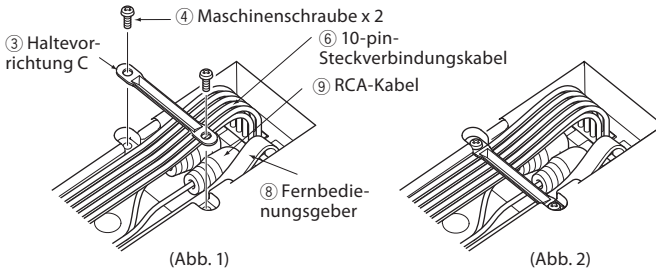
Einbau

Vor dem Einbau des Lautsprechers sollte der Klang mit einem provisorischen Anschluß überprüft werden.

⚠ Vorsicht:

- Nehmen Sie den Einbau so vor, dass die eingebauten Komponenten nicht beim Fahren, Ein- oder Aussteigen oder Bewegungen innerhalb der Fahrgastzelle stören.
- Befestigen Sie das Produkt so, dass es nicht durch Vibrationen oder Erschütterungen beim Fahren bewegt wird.

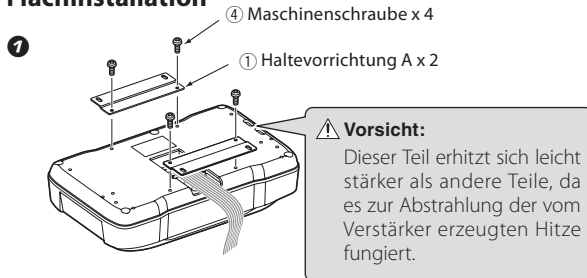
Das Kabel an der richtigen Stelle anbringen



- 1 **10-poligen Steckverbindungskabel (6), RCA-Kabel (9) und Fernbedienungsgeber (8) an der Lautsprechereinheit anschließen. (Abb. 1) (Beim Anschließen an die Lautsprechereingangsbuchse ist das RCA-Kabel nicht erforderlich.) (Das anzuschließende Kabel ist je nach System unterschiedlich. Siehe Anschlussbeispiel.)**
- 2 **Die Kabel am Lautsprecher mit der Haltevorrichtung C (3) anbringen, und mit den Maschinschrauben (4) befestigen. (Abb. 2)**

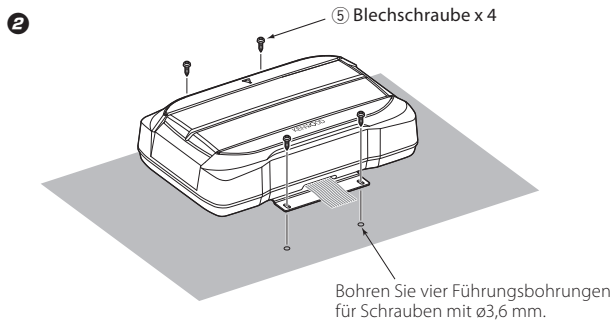
Befestigen des Subwoofers

Flachinstallation



Befestigen Sie die Haltevorrichtungen A (1) unter Verwendung der Maschinschrauben (4) sorgfältig an der Lautsprechereinheit. (Abb. 3)

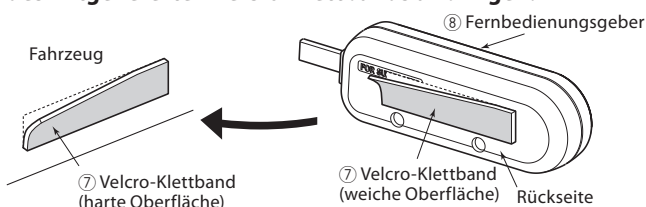
Darauf achten, nicht die angeschlossenen Kabel zwischen Lautsprechereinheit und Haltevorrichtungen A (1) einzuklemmen.



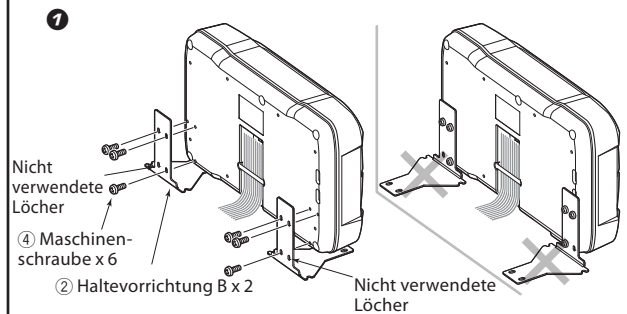
Bohren Sie die Führungsbohrungen für die $\varnothing 3,6$ -mm-Schrauben am Blechteil des Fahrzeugs und bringen die Lautsprechereinheit mit den Schneidschrauben (5) an.

Anbringen der Fernbedienungseinheit

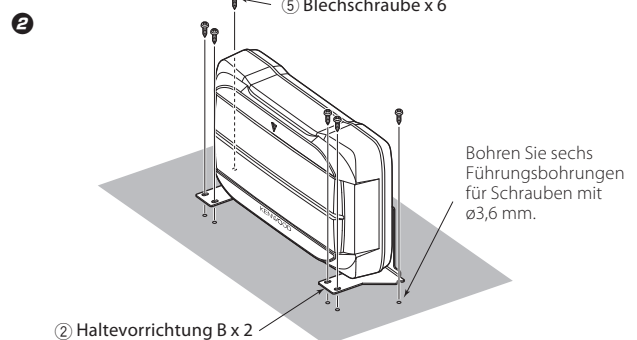
Die Fernbedienungseinheit am Fahrzeug mit Hilfe des mitgelieferten Velcro-Klettbands anbringen.



Seiteninstallation



Stellen Sie die Installationshöhe so ein, dass die Lautsprechereinheit nicht rattert und bringen die Halterung (2) am Subwoofer mit den Maschinschrauben (4) an.



Bohren Sie die Führungsbohrungen für die $\varnothing 3,6$ -mm-Schrauben am Blechteil des Fahrzeugs und bringen die Lautsprechereinheit mit den Schneidschrauben (5) an.

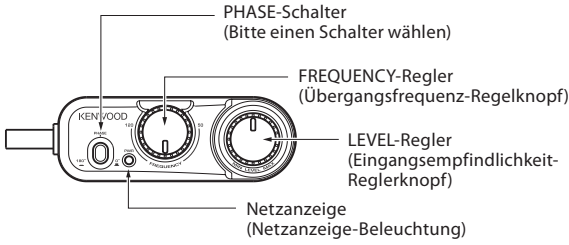
⚠ Vorsicht:

Die Fernbedienungseinheit so montieren, daß sie beim Fahren keine Behinderung darstellt. Die Fernbedienungseinheit nicht an einer Stelle anbringen, an der sie einer direkten Sonnenbestrahlung oder Warmluft von einer Heizungsdüse ausgesetzt ist. Andernfalls kann das Produkt beeinträchtigt werden und eine Brandgefahr verursacht werden.

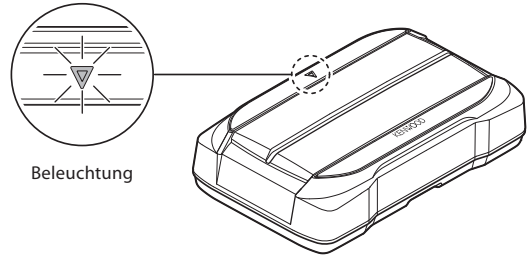
Vor dem Anbringen des Velcro-Klettbands die Montagefläche gründlich reinigen. Nachdem das Velcro-Klettband an der Fernbedienungseinheit angebracht wurde, kann diese nicht mehr ins Hauptgerät eingeschoben werden.

Bedienung

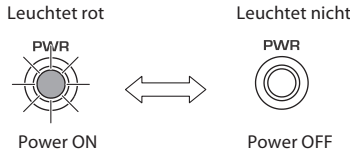
Bezeichnung der einzelnen Teile (Fernbedienungsgeber)



Die Beleuchtung am Subwoofer schaltet beim gegenseitig verriegelten Betrieb mit der PWR-Anzeige an der Fernbedienungseinheit ein und aus.

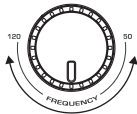


Netzanzeige

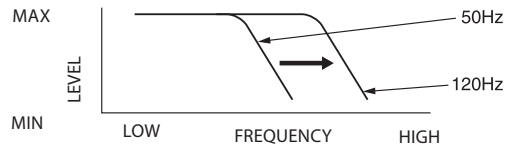


Einstellen des Klangs (Bedienung über Fernbedienungseinheit)

1 Drehen Sie den FREQUENCY-Reglerknopf zum Einstellen der Übergangsfrequenz (höhere Frequenzen als diese werden abgeschnitten).



Die Balance zwischen den Tiefen von den Hecklautsprechern und den Tiefen von diesem Gerät mit dem FREQUENCY-Regler nach Wunsch einstellen.

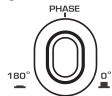


2 Drehen Sie den LEVEL-Reglerknopf, um die niedrigen Frequenzen auf den gewünschten Pegel einzustellen.



3 Die Phase der tiefen Frequenzen einstellen.

Der Klang der tiefen Frequenzen kann sich abhängig von der Position des Gerätes, seiner Ausrichtung oder der Übergangsfrequenz verändern. Dies kann durch Veränderung der Position des PHASE-Schalters eingestellt werden. Diesen Schalter auf die Position einstellen, die dem persönlichen Geschmack entspricht. [0°] zeigt die normale Phase an, und [180°] bedeutet die umgekehrte Phase.

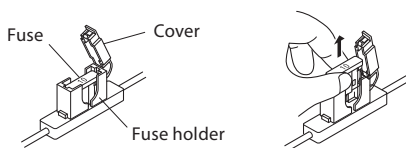


Austausch der Sicherung

Tauschen Sie die Sicherung gegen eine Sicherung mit der angegebenen Kapazität aus.

Vorsicht: Tauschen Sie die Sicherung ausschließlich gegen eine Sicherung mit derselben auf der Sicherung aufgeführten Kapazität (Amperezahl) aus. Benutzen Sie eine Sicherung des Typs 10A.

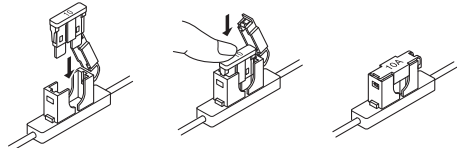
Herausnehmen



- 1 Die Abdeckung öffnen
- 2 Mit den Händen herausziehen.

Einsetzen

Austauschsicherung 10 A



- 1 Setzen Sie die Sicherung vorsichtig in den Sicherungshalter ein und drücken Sie sie soweit wie möglich hinein.
- 2 Die Abdeckung schließen.

Tabelle Zur Fehlersuche

Was wie eine Fehlfunktion des Gerätes erscheint, kann möglicherweise auf einen Bedienungsfehler zurückzuführen sein. Bevor Sie das Gerät zur Wartung einreichen, prüfen Sie bitte anhand dieser Tabelle, ob sich das Problem vielleicht ganz leicht beheben läßt.

Störung	Ursache	Abhilfemaßnahme
Stromversorgung läßt sich nicht einschalten (die POWER-Anzeige leuchtet nicht auf.)	• Die Sicherung ist durchgebrannt	• Die (+)/(-)-Polarität des Netzkabels überprüfen und sich vergewissern, daß die Adern nicht kurzgeschlossen sind; danach eine Sicherung mit dem korrekten Widerstandswert einsetzen. • Die Kabel korrekt anschließen und sich dabei auf das Anschlußbeispiel (auf Seite 5, 6) beziehen.
	• Das Fernbedienungskabel ist abgetrennt.	• Stecken Sie das Kabel in die REMOTE-Klemme.
	• Der Stromversorgungsstift (gelb) des 10poligen Anschlußkabels ist nicht angeschlossen.	• Das Kabel korrekt anschließen und sich dabei auf das Anschlußbeispiel (auf Seite 5, 6) beziehen.
	• Der Steuerstift (blau/weiß) des 10poligen Anschlußkabels ist nicht angeschlossen.	• Alle Kabel auf korrekten Anschluß überprüfen, dann das Minuskabel (-) an der Batterie anschließen.
	• Der 10polige Stecker ist nicht fest eingeschoben.	• Den Stecker bis zum Anschlag einschieben.
	• Der Erdungsstift (schwarz) des 10poligen Anschlußkabels ist nicht angeschlossen.	• Die Masseklemme an einem Metallteil des Fahrzeugs (keine lackierte Fläche) anbringen und gut festziehen.
Kein Ton	• Das Minuskabel (-) der Fahrzeugbatterie ist nicht angeschlossen.	• Alle Kabel auf korrekten Anschluß überprüfen, dann das Minuskabel (-) an der Batterie anschließen.
	• Der Dämpfungsregler der mittleren Einheit ist nicht auf ON gestellt.	• Den Dämpfungsregler auf OFF stellen.
	• Der LEVEL-Regler ist auf die MIN-Position gestellt.	• Die Lautstärke auf den optimalen Wert erhöhen. (auf Seite 8).
	• Die Lautsprecherkabel sind inkorrekt angeschlossen.	• Das Kabel korrekt anschließen und sich dabei auf das Anschlußbeispiel (auf Seite 5, 6) beziehen.
	• Connection terminals are connected improperly.	• Die Stecker bzw. Anschlußbuchsen bis zum Anschlag auf die Klemmen aufschieben.
• Die Anschlußklemmen wurden inkorrekt angeschlossen.	• Stecken Sie das Kabel in die REMOTE-Klemme.	
Der Klang ist klein.	• Der Eingangspegel ist niedrig eingestellt.	• Drehen Sie den LEVEL-Reglerknopf, und stellen Sie den Eingangspegel auf einen optimalen Pegel ein.
Schlechte Klangqualität (verzerrt).	• Der Eingangspegel ist hoch eingestellt.	
Unnatürlicher Klang	• Die Lautsprecherkabel wurden mit umgekehrter Polarität angeschlossen (Plusseite: (+); Minusseite:(-))	• Das Kabel korrekt anschließen und sich dabei auf das Anschlußbeispiel (auf Seite 5, 6) beziehen.
	• Schlechter Kontakt am Erdungsstift (schwarz) des 10poligen Anschlußkabels.	• Die Masseklemme an einem Metallteil des Fahrzeugs (keine lackierte Fläche) anbringen und gut festziehen.
	• Inkorrekte Balance-Einstellung der vorderen Lautsprecher oder zwischen den vorderen und hinteren Lautsprechern.	• Die Balance einstellen, indem der PHASE-Schalter wie erforderlich auf 0° oder 180° eingestellt wird. (auf Seite 8).

DEUTSCH

Technische Daten

Änderung der nachfolgend aufgeführten Betriebsdaten sowie des Designs ohne Ankündigung vorbehalten.

AusführungGekapselter Subwoofer mit Verstärker

Sicherungskapazität.....10 A

[Verstärker]
Max. Ausgangsleistung.....150 W
Frequenzgang.....35 - 120 Hz
Rauschabstand..... 85 dB
Abschnittfrequenz 50 - 120 Hz
Phase.....0°, 180°
Eingangsempfindlichkeit/Impedanz
 RCA-Stiftbuchse50 mV / 15 k Ω
 Lautsprecher-Eingangsanschluß.....1,0 V / 2,2 k Ω
Spannung 14,4 V (Betriebsbereich 10,5 - 16 V)
Maximale Stromaufnahme8 A

[Lautsprecher-Einheit]
Gehäuse..... **Passiver Radiator Typ**
Aktiver Tieftonlautsprecher..... 120 x 180 mm
 (Konus)
Passiver Tieftonlautsprecher 120 x 180 mm
 (Konus)
Außenmaße**Breite: 369 mm**
Höhe: 94 mm
Tiefe: 224 mm
Gewicht (netto).....3,4 kg

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

⚠ Let op : Om veilige bediening te waarborgen, dient deze bladzijde zorgvuldig te worden doorgelezen.

⚠ WAARSCHUWING

- Maak de kabel van de minpool van de accu los alvorens het toestel te monteren of aan te sluiten.
(Als u dit niet doet, kan kortsluiting of brand ontstaan.)
- Wanneer u bedrading van de ontsteking, de accu on aarding verlengt, moet u er op letten dat u draad gebruikt dat geschikt is voor gebruik in auto's met een kern van minstens 0,75 mm2 (AWG 18) om te voorkomen dat de draden verslijten en de isolatie beschadigd raakt, met alle gevolgen van dien.
- Om kortsluiting te voorkomen mag u nooit metalen voorwerpen (zoals muntjes of gereedschappen) in de luidspreker brengen of achterlaten.
- Wanneer er rook of een vreemde geur uit de luidsprekers komt, moet u direct de spanning uit (OFF) schakelen. Raadpleeg vervolgens spoedig uw handelaar of een erkent onderhoudscentrum.

SPANNING UIT!

- Verbind de luidsprekers voorzien van verlichting met een 12 Volt, negatieve gearde gelijkstroombron.
- Voorkom brand of beschadiging en open derhafe de luidsprekers niet en breng er geen veranderingen in aan.
- Nadat u de luidsprekers uit de polyethyleen zak heeft verwijderd, meet u deze zak weggooien. Zorg dat de zak uit de buurt van kinderen blijft. Kinderen zouden met de zak kunnen gaan spelen en de zak bijvoorbeeld over hun hoofd trekken met verstikking tot gevotg.

⚠ OPGELET

- De installatie en bedrading van dit product vereisen professionele vaardigheden en ervaring. Om veiligheidsredenen moet u uw dealer of een hierin gespecialiseerde installateur de installatie en bedrading laten uitvoeren.
- Installeer de luidspreker niet op een plek die bloot staat aan direct zonlicht of grote hitte of vochtigheid.
- Installeer de luidsprekers niet op plaatsen waar ze mogelijk aan water of vocht bloot worden gesteld.
- Installeer de luidsprekers niet op stoffige plaatsen of instabiele plaatsen ondemevig aan trillingen.
- Als de zekering doorbrandt, moet u eerst controleren of de aansluitdraad niet is kortgesloten en vervolgens de zekering vervangen door een zekering met de op de zekeringkast aangeduide stroomsterkte.
(Het gebruik van zekeringen met een andere stroomsterkte dan voorgeschreven kan brand veroorzaken.)

Lees de aanduiding!

- Raadpleeg het instructieboekje van het voertuig voor het vervangen van de zekering.
- Om kortsluiting bij het vervangen van zekeringen te voorkomen, dient u eerst de bedradingsbundel los te koppelen.
- Gebruik geen benzine, nafta, of andere oplosmiddelen om de luidspreker schoon te maken. Maak de luidspreker schoon met een zachte, droge doek.
- Bevestig de draden van de luidspreker apart aan de correcte luidspreker-aansluitingen. Delen van de negatieve luidsprekerdraad of van de aarding naar metalen onderdeel van de auto kan ertoe leiden dat dit toestel defect raakt.
- Sluit geen kabels of snoeren aan op zowel de RCA ingangsaansluitingen als de luidspreker ingangsaansluitingen. Dit kan storingen en schade veroorzaken.
- Wanneer u een gat maakt onder een stoel, in de bagageruimte of ergens anders in het voertuig, dient u te controleren of er zich aan de andere kant geen gevaarlijke dingen bevinden die u zou kunnen beschadigen, zoals de benzinetank, remleidingen, of de bedradingsbundel en wees voorzichtig dat u geen krassen of andere beschadigingen maakt.

- De massadraad mag niet worden vastgemaakt aan een airbag, de stuurinrichting of de remleidingen, noch aan bouten of moeren van andere cruciale veiligheidsonderdelen.
(Dit kan ongevallen veroorzaken.)
- Monteer het toestel op een plaats waar het de bestuurder niet hindert tijdens het rijden en waar het geen gevaar kan veroorzaken voor de passagiers bij plotse remmanoeuvres, enz.
(Dit kan letsels of ongevallen veroorzaken.)
- Nadat u het toestel gemonteerd hebt, dient u te controleren of de elektrische uitrusting van de auto zoals de remlichten, de richtingaanwijzers en de rultenwissers normaal functioneren.

Informatie over het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur (particulieren)



Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.

Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt.

Voor inleveradressen zie www.nvmp.nl, www.ictmilieu.nl, www.stibat.nl.

Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.



Conformiteitsverklaring met betrekking tot de EMC-richtlijn van de Europese Unie (2004/108/EC)

Fabrikant:

Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo,
192-8525 Japan

EU-vertegenwoordiger:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN,
Nederland

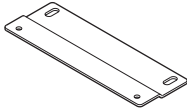

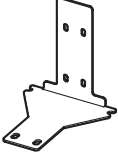
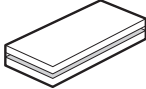
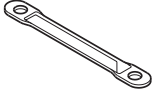


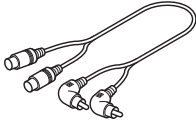
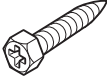
Voor uw documenten

Noteer het serienummer dat op de achterzijde van het versterker staat in de aangewezen velden op de garantietaal en in de hieronder voorziene ruimte. Vermeld altijd het model- en serienummer wanneer u contact opneemt met uw dealer voor informatie of onderhoud van dit product.

Model: KSC-SW10

Serienummer _____

Bijgeleverde onderdelen

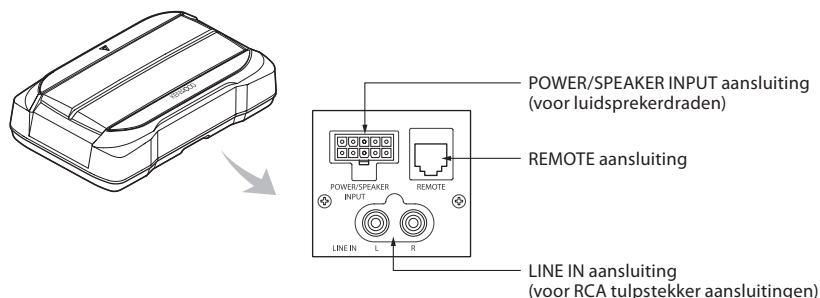
No.	Naam van onderdeel	Buitenprofiel	Aantal	No.	Naam van onderdeel	Buitenprofiel	Aantal
①	Bevestigingsdeel A		2	⑥	10 pens stekkersnoer (6 m)		1
②	Bevestigingsdeel B		2	⑦	Klittenband (Dubbelzijdig plakband/voor afstandsbediening)		1
③	Bevestigingsdeel C		1	⑧	Afstandsbediening (6 m)		1
④	Machineschroef (M4 x 6)		8	⑨	RCA-Kable (0,5 m)		1
⑤	Zelftappende schroef (ø 5 x 16)		6				

Aansluiting

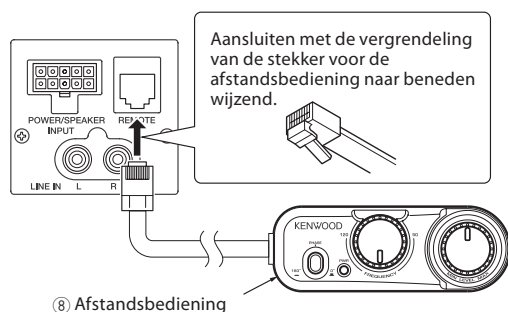
⚠️ Opgelet:

Voor u begint met de bedrading, moet u de stroomdraad van de negatieve pool van de accu loskoppelen. Nadat u alle bedrading gelegd heeft, moet u de bedrading nalopen en controleren. Pas nadat u gecontroleerd heeft of alles in orde is, mag u de stroomdraad weer aansluiten op de negatieve pool van de accu.

Aansluitingen van de subwoofer



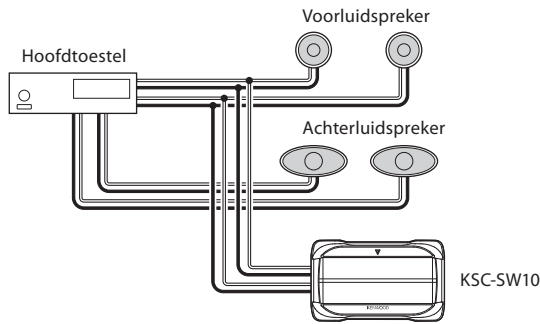
Aansluiten van de afstandsbediening



Opmerkingen:

- Als het snoer niet correct is aangesloten, zullen de aan/uit indicator op de afstandsbediening en de verlichting van het hoofdtoestel niet oplichten.
- Als de afstandsbediening niet of niet correct is aangesloten, zal de subwoofer geen geluid produceren.
- Steek de stekker van de afstandsbediening niet ondersteboven in de aansluiting en forceer de aansluiting niet. Dit kan leiden tot storingen.

Aansluiten van de subwoofer op de luidsprekeruitgang van de centrale eenheid met ingebouwde versterker



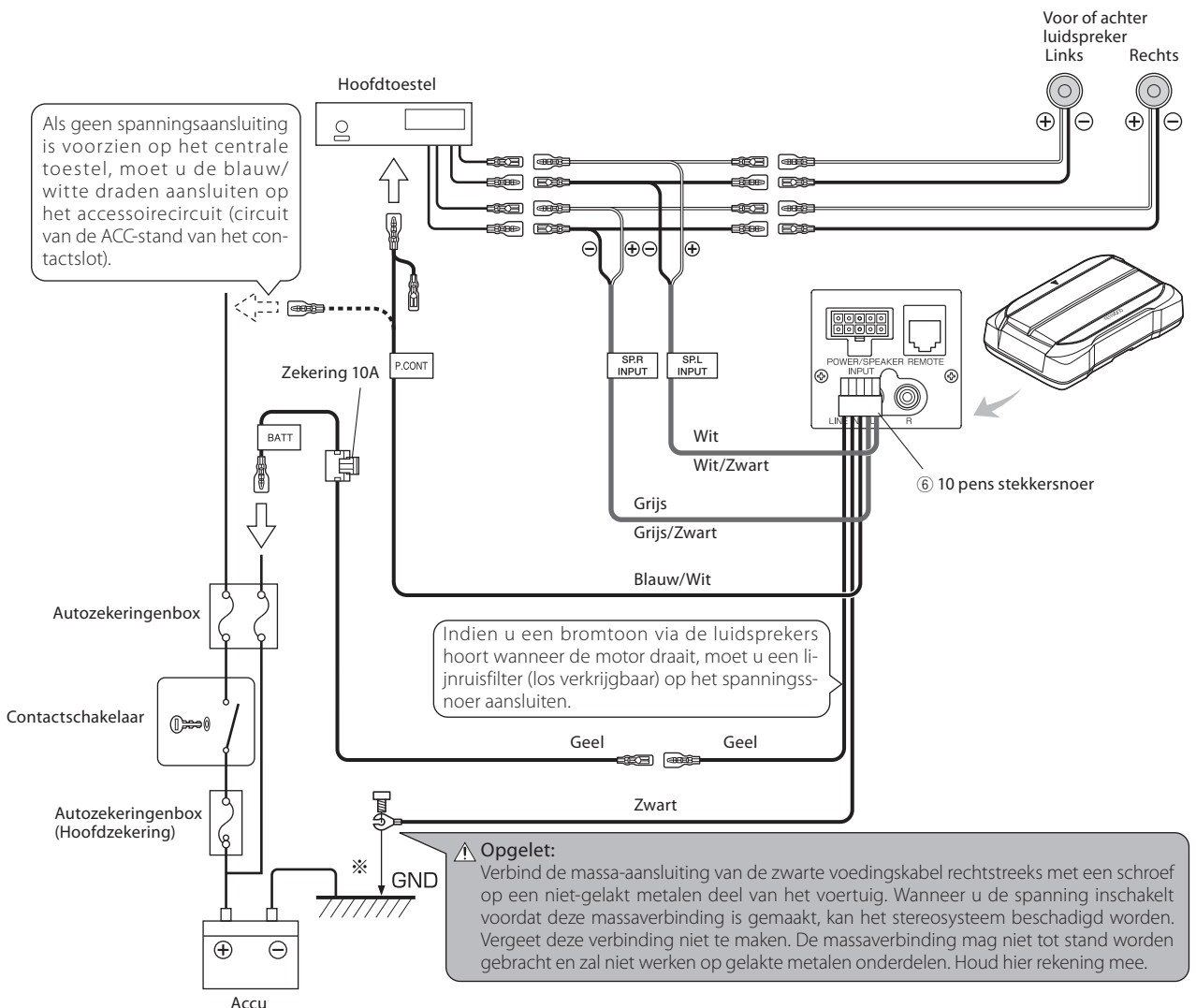
Sluit de subwoofer aan op de voor- of achtergangssnoeren van de centrale eenheid.

Opmerking:

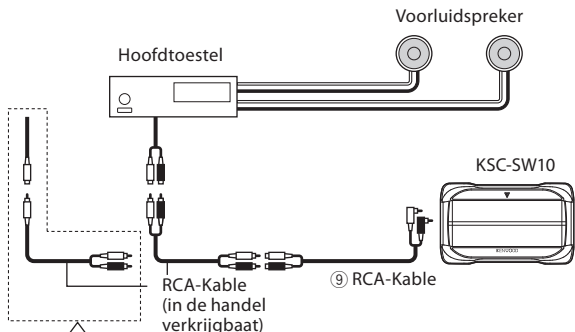
Lees naast deze handleiding ook de handleidingen van de aangesloten apparatuur, zoals die van de centrale eenheid of het hoofdtoestel.

Voorbeelden

Hier volgt een typisch aansluitvoorbeeld voor een effectief auto-stereosysteem. Sluit uw systeem aan op basis van het voorbeeld.



Aansluiten van de subwoofer op de subwoofer (non-fader) uitgang van de centrale eenheid



Verbind de subwoofer met de subwoofer uitgangsaansluiting (non-fader) of met de RCA (tulpstekker) voor-uitgangsaansluitingen van de centrale eenheid.

Opmerkingen:

- Lees naast deze handleiding ook de handleidingen van de aangesloten apparatuur, zoals die van de centrale eenheid of het hoofdtoestel.
- Schaf apart een in de handel verkrijgbaar RCA (tulpstekker) snoer aan. Gebruik het meegeleverde RCA (tulpstekker) snoer ⑨ voor de verbinding tussen de subwoofer en het los aangeschafte RCA (tulpstekker) snoer.
- Wanneer de centrale eenheid is uitgerust met een DSP, dient u de subwoofer te verbinden met de subwoofer uitgangsaansluiting (non-fader) of met de RCA (tulpstekker) voor-uitgangsaansluitingen. Maak geen verbinding met de RCA (tulpstekker) achter-uitgangsaansluitingen, want de DSP effecten kunnen dan de weergave van de lage tonen juist dempen.

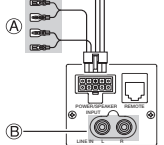
Wanneer de uitgangsaansluiting van de centrale eenheid uit een enkele RCA (tulp) aansluiting bestaat, dient u een RCA (tulpstekker) snoer te gebruiken die deze uitgang omzet naar twee RCA (tulp) stekkers, zoals u hierboven kunt zien. Het vermogen van de subwoofer zal worden gehalveerd als u een dergelijke adapterkabel niet gebruikt.

Voorbeelden

Hier volgt een typisch aansluitvoorbeeld voor een effectief auto-stereosysteem. Sluit uw systeem aan op basis van het voorbeeld.

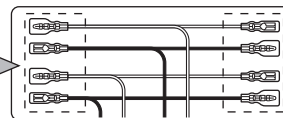
⚠ Opgelet:

Gebruik de netvormige aansluitingen ① en ② onder geen enkele omstandigheid tegelijkertijd.



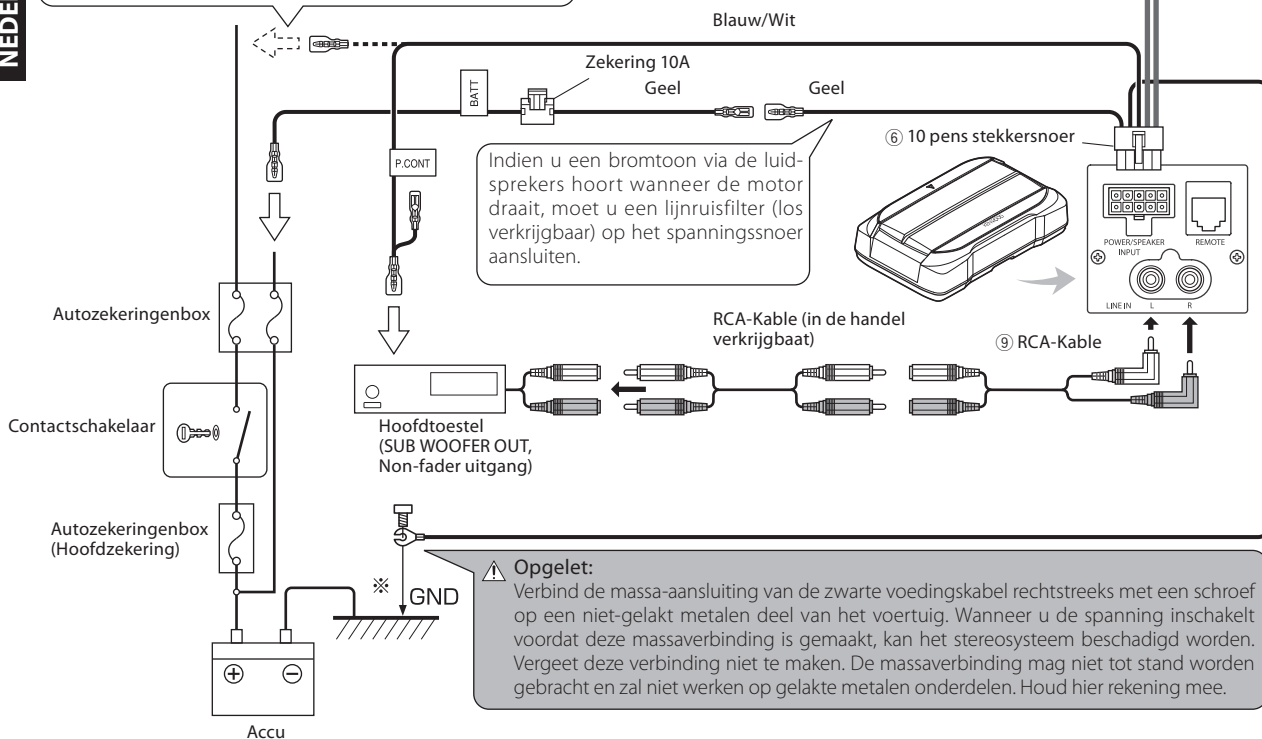
⚠ Opgelet:

Cover unused terminals with insulation tape to avoid short circuits.



Als geen spanningsaansluiting is voorzien op het centrale toestel, moet u de blauw/witte draden aansluiten op het accessoirecircuit (circuit van de ACC-stand van het contactslot).

NEDERLANDS



Indien u een bromtoon via de luidsprekers hoort wanneer de motor draait, moet u een lijnruisfilter (los verkrijgbaar) op het spanningsnoer aansluiten.

⚠ Opgelet:

Verbind de massa-aansluiting van de zwarte voedingskabel rechtstreeks met een schroef op een niet-gelakt metaal deel van het voertuig. Wanneer u de spanning inschakelt voordat deze massaverbinding is gemaakt, kan het stereosysteem beschadigd worden. Vergeet deze verbinding niet te maken. De massaverbinding mag niet tot stand worden gebracht en zal niet werken op gelakte metalen onderdelen. Houd hier rekening mee.

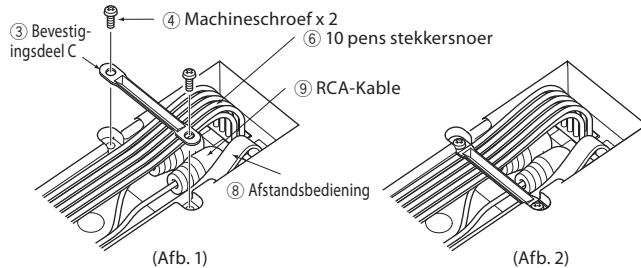
Installeren

Alvorens de luidsprekers definitief op hun plaats te installeren, moet u eerst het geluid controleren.

⚠️ Opgelet:

- Installeer het toestel op een plek waar het de besturing van het voertuig, het betreden of verlaten van het voertuig en de beweging in het voertuig niet kan hinderen.
- Zet het product stevig vast zodat het niet kan bewegen als gevolg van de trillingen en stoten tijdens de rit.

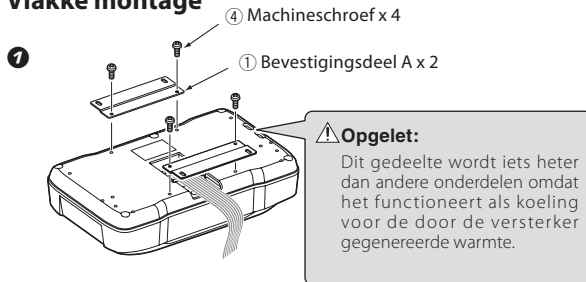
Vastzetten van de bedrading



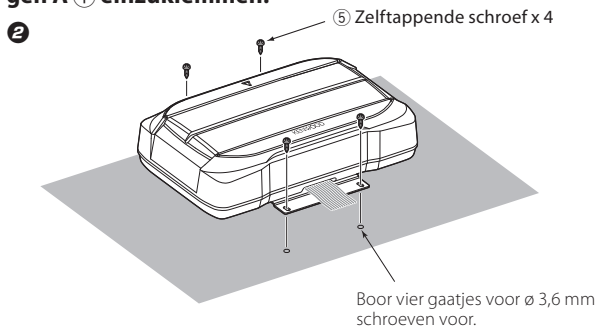
- 1 Sluit de 10 pins stekkersnoer (6), het RCA-Kable (9) en de afstandsbediening (8) aan op de luidsprekereenheid. (Afb. 1) (Wanneer u de luidspreker ingangsaansluiting gebruikt, is het RCA-kable niet nodig.) (Welke bedrading aangesloten moet worden hangt af van uw systeem. Raadpleeg het Aansluitingsvoorbeeld.)
- 2 Bevestig de bedrading aan de luidsprekereenheid met bevestigingsdeel C (3) en zet deze vast met de machineschroeven (4). (Afb. 2)

Vastzetten van de subwoofer

Platte montage

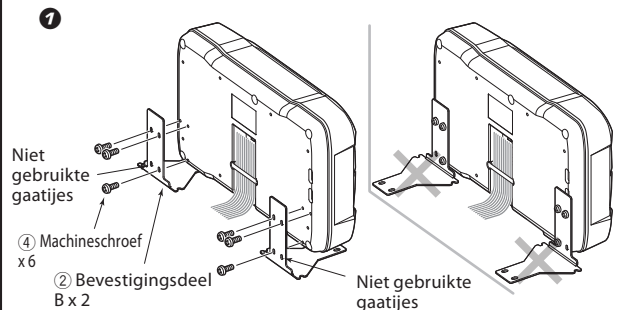


Befestigen Sie die Haltevorrichtungen A (1) unter Verwendung der Maschinschrauben (4) sorgfältig an der Lautsprechereinheit. (Abb. 3) Darauf achten, nicht die angeschlossenen Kabel zwischen Lautsprechereinheit und Haltevorrichtungen A (1) einzuklemmen.

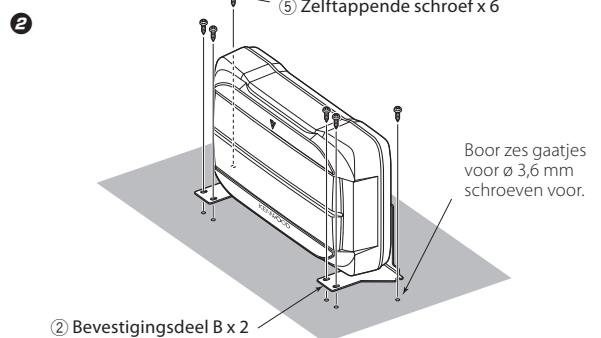


Boor gaatjes voor ø 3,6 mm schroeven in een metalen deel van het voertuig en bevestig de luidsprekereenheid aan het voertuig met de zelftappende schroeven (5).

Zijdelingse montage



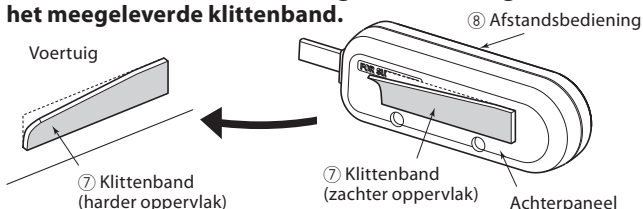
Stel de installatiehoogte zo af dat de luidsprekereenheid niet rammelt en bevestig de beugel B (2) aan de subwoofer met de machineschroeven (4).



Boor gaatjes voor ø 3,6 mm schroeven in een metalen deel van het voertuig en bevestig de luidsprekereenheid aan het voertuig met de zelftappende schroeven (5).

Installeren van de afstandsbediening

Installeer de afstandsbediening in het voertuig met het meegeleverde klittenband.

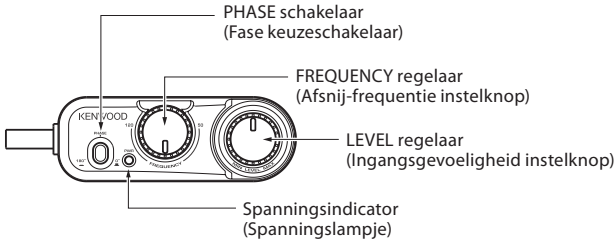


⚠️ Opgelet:

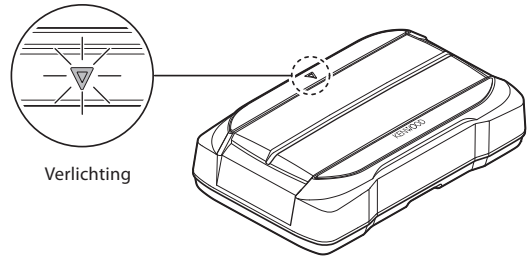
Installeer de afstandsbediening zodat deze niet in de weg zit bij het besturen van de auto. Vermijd plekken waar de afstandsbediening bloot kan staan aan direct zonlicht of de hete luchtstroom van de verwarming. Anders kan het product te lijden krijgen, hetgeen kan resulteren in brandgevaar. Maak de plaats waar u de afstandsbediening wilt hebben goed schoon voor u het klittenband erop plakt.

Bediening

Naam van elk onderdeel (Afstandsbediening)



De verlichting op de subwoofer gaat aan en uit met de PWR indicator op de afstandsbediening.



Spanningsindicator

Lampje licht rood op



Spanning ingeschakeld

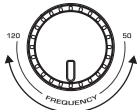
Lampje is gedoofd



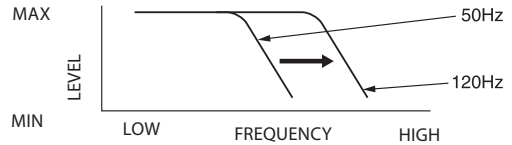
Spanning uitgeschakeld

Instellen van de geluidswaergave (afstandsbediening)

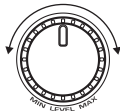
1 Verdraai de FREQUENCY instelknop om de afsnij-frequentie in te stellen (frequenties hoger dan de ingestelde frequentie zullen worden afgesneden).



Verdraai de FREQUENCY regelaar om het balans tussen de lage tonen van de achterluidsprekers en de lage tonen van deze luidspreker als gewenst in te stellen.

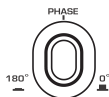


2 Draai aan de LEVEL instelknop om de lage frequenties in te stellen op het gewenste niveau.



3 Stel de lage frekwentiefase in.

De lage frekwentietoon is mogelijk variabel afhankelijk van de positie van deze luidspreker, de richting of de overgangsfrequentie. U kunt dit indien nodig bijstellen met de PHASE schakelaar. Druk deze schakelaar in de stand waarbij het geluid volgens u het beste is. [0°] geeft de normale fase aan terwijl [180°] de aanduiding is voor de omgekeerde fase.

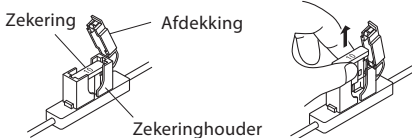


Vervangen van de zekering

Vervang de zekering door een zekering met dezelfde stroomsterkte.

Opgelet: Vervang de zekering door een zekering met dezelfde capaciteit (stroomsterkte), zoals aangegeven op de zekering. Deze zekering heeft een stroomsterkte van 10A.

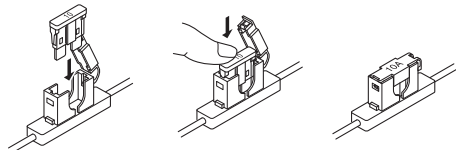
Verwijderen



- 1 Open de afdekking.
- 2 Neem de zekering vast met uw vingers en trek ze omhoog.

Plaatsen

Reservezekering 10A



- 1 Plaats de zekering voorzichtig in de zekeringhouder en druk ze volledig in met uw vinger.
- 2 Sluit de afdekking.

Oplossen van problemen

Problemen worden vaak veroorzaakt door een onjuiste bediening.

Zie daarom de onderstaande table alvorens de luidspreker voor reparatie weg te brengen indien er iets mis schijnt te zijn.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De stroom kan niet worden ingeschakeld (het aan/uit lampje gaat niet aan).	• De zekering is doorgebrand.	• Controleer de (+)/(-) polariteit van het stroom-snoer en of de debrading nergens kortgesloten is en vervang vervolgens de zekering door een met het opgegeven vermogen.
	• Het snoer van de afstandsbediening is niet aangesloten.	• Verbind het snoer met de REMOTE aansluiting.
	• De stroomvoorzieningspen (geel) van de 10-pens snoer-aansluiting is niet doorverbonden.	• Sluit het snoer op de juiste manier aan door het aansluitingsvoorbeeld op blz. 5, 6 te raadplegen.
	• De stroombedieningspen (blauw/wit) van de 10-pens snoer-aansluiting is niet doorverbonden.	• Controleer alle verbindingen van alle snoeren en sluit vervolgens de (-) kabel weer op de accu aan.
	• De 10-pens stekker is niet goed aangesloten.	• Steek de stekker er goed in.
	• De aardingspen (zwart) van de 10-pens snoer-aan-sluiting is niet doorverbonden.	• Bevestig de aarding aan een metalen gedeelte van het voertuig (niet aan een gelakt deel) door het goed vast te schroeven.
	• De negatieve (-) kabel van de accu van de auto is losgekoppeld.	• Controleer alle verbindingen van alle snoeren en sluit vervolgens de (-) kabel weer op de accu aan.
Geen geluid	• De demper van de centrale eenheid staat aan (ON).	• Schakel de demping uit.
	• De LEVEL instelling staat op de laagste (MIN) stand.	• Stel het volume in op het optimale niveau op blz. 8 te raadplegen.
	• De luidspreker-snoeren zijn niet op de juiste manier aangesloten.	• Sluit het snoer op de juiste manier aan door het aansluitingsvoorbeeld op blz. 5, 6 te raadplegen.
	• De aansluitingen zijn niet op de juiste manier gemaakt.	• Steek de stekkers helemaal in de aansluitingen.
	• Het snoer van de afstandsbediening is niet aangesloten.	• Verbind het snoer met de REMOTE aansluiting.
Het geluid klinkt zacht.	• Het ingangsniveau staat te laag.	• Verdraai de LEVEL instelknop en stel het ingangsniveau in op een geschikt niveau.
De geluidskwaliteit is slecht (geluid is vervormd).	• Het ingangsniveau staat te hoog.	
Het geluid is onnatuurlijk.	• De luidspreker-snoeren zijn aangesloten met omgekeerde positieve (+) en negatieve (-) polariteit.	• Sluit de snoeren op de juiste manier aan door het aansluitingsvoorbeeld op blz. 5, 6 te raadplegen.
	• De aardingspen (zwart) van de 10-pens snoer-aan-sluiting is niet goed doorverbonden.	• Bevestig de aarding aan een metalen gedeelte van het voertuig (niet aan een gelakt deel) door het goed vast te schroeven.
	• De balans tussen de voor luidsprekers of tussen de voor en achter luidsprekers is niet goed afgesteld.	• Regel de toon-balans door de PHASE schakelaar om te schakelen van 0° naar 180°, al naar gelang de situatie op blz. 8 te raadplegen.

Technische gegevens

De hieronder vermelde technische gegevens en het ontwerp zijn vatbaar voor wijzigingen zonder kennisgeving met het oog op verbetering.

Type Subwoofer met spanningscircuit

[Versterker]
 Max. uitgangsvermogen..... 150W
 Frekwentierespons..... 35 – 120Hz
 Signaal-ruisverhouding..... 85dB
 Frequentie afkappen..... 50 – 120 Hz
 Fase..... 0°, 180°
 Ingangsevoeligheid/impedantie
 RCA-penaansluiting 50 mV / 15 k Ω
 Luidsprekeringang 1,0 V / 2,2 k Ω
 Voeding..... 14,4 V gelijkstroom (10,5 - 16 V toelaataar)
 Maximumverbruik 8 A
 Zekering 10 A

[Luidspreker]
 Ombouw.....Passieve radiator-type
 Actieve woofer 120 x 180 mm (conus)
 Passieve woofer 120 x 180 mm (conus)
 Buitenafmetingen Breedte: 369 mm
 Hoogte: 94 mm
 Diepte: 224 mm
 Gewicht (netto).....3,4 kg

NORME IMPORTANTI DE SICUREZZA

⚠ ATTENZIONE: Per un uso sicuro dell'apparecchio, leggete attentamente questa pagina.

⚠ AVVERTIMENTO

- Prima di effettuare il montaggio o il cablaggio, ecc., assicuratevi di rimuovere il cavo dal terminale negativo della batteria. (Altrimenti si può verificare un corto circuito o un incendio.)
- Nel posare i cavi di accensione, della batteria e di messa a terra, usare cavi per automobil o di altro tipo da 0,75 mmq di sezione (AWG 18) o più per evitare che si deteriorino e che il loro isolamento si consumi eccessivamente.
- Per evitare corto circuiti, non lasciare mai degli oggetti metallici, ad esempio monete ed utensili, all'interno del diffusore.
- Se l'unità generasse odori anormali, spegnetela subito. Entrate quindi immediatamente in contatto con il vostro rivenditore di fiducia.

SPEGNIMENTO!

- Se i diffusori possiedono indicatori, collegateli ad una sorgente di energia a 12V o c.c. a ferra negativa.
- Non tentate di aprire o modificare l'unità, dato che ciò potrebbe causare incendi o errori di funzionamento.
- Estratta l'unità dal sacchetto in polietilene, gettatelo in modo che non possa cadere in mano a bambini. Essi potrebbero altrimenti rimanere soffocati.

⚠ ATTENZIONE

- L'installazione ed i collegamenti elettrici del prodotto richiedono abilità ed esperienza. Per assicurare la sicurezza, accertarsi di far eseguire l'installazione ed i collegamenti elettrici dal proprio rivenditore o operaio specializzato.
- Non installare il diffusore in luoghi esposti a luce solare diretta o calore eccessivo.
- Non installate i diffusori in posizioni cesposte ad acqua ed umidità.
- Non installate i diffusori in posizioni pericolose o instabili o esposte a polvere e sporco.
- Se dovesse saltare il fusibile, controllate innanzitutto se è in corto il cavo, poi sostituite il fusibile con uno del tipo indicato (con l'ampereaggio giusto) sulla scatola del fusibile. (L'utilizzo di fusibili diversi da quello indicato può causare un incendio.)

Controllate il display!

- Per sostituire il fusibile, fate riferimento al manuale delle istruzioni del veicolo.
- Per prevenire corto circuiti durante la sostituzione di un fusibile, scollegare per prima cosa il fascio fili.
- Non usare benzina, nafta o solventi per pulire il diffusore. Usare solo un panno morbido e pulito.
- Collegare i cavi del diffusore ai connettori appropriati separatamente. Condividendo il filo negativo o la messa a terra dei due diffusori in un punto metallico del telaio della vettura il sistema può non funzionare.
- Non collegare cavi e fili contemporaneamente ai connettori RCA di ingresso e ai terminali di ingresso del diffusore, dato che ciò può causare guasti.
- Quando si apre un foro sotto il sedile, all'interno del bagagliaio o in un altro punto del veicolo, controllare che non vi sia alcun oggetto pericoloso dall'altra parte, ad esempio il serbatoio di benzina, le tubazioni dei freni o un fascio fili, e fare inoltre attenzione a non graffiare o danneggiare parti in vista.
- Per un cablaggio con messa a terra, non dovete fissare il cavo all'airbag, al sistema dello sterzo o a quello frenante né a dei bulloni o dati delle unità di sicurezza. (Altrimenti si possono verificare degli incidenti.)
- Quando effettuate il montaggio, assicuratevi che il luogo di installazione dell'unità non causerà dei fastidi durante la guida né pericoli ai passeggeri per via di una frenata improvvisa, ecc. (Causa di lesioni personali o incidenti.)
- Installata l'unità, controllare che le varie spie, le frecce, i tergicristallo e le altre parti elettriche funzionino in modo normale.

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i paesi europei che hanno adottato sistemi di raccolta separata)



I prodotti recanti il simbolo di un contenitore di spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.

I vecchi prodotti elettrici ed elettronici devono essere riciclati presso una apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti. Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.



Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva EMC 2004/108/CE

Produttore:

Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo,
192-8525 Japan

Rappresentante UE:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN,
The Netherlands

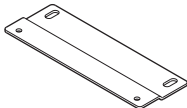

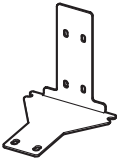
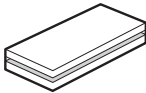
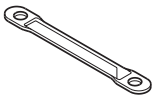


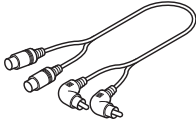
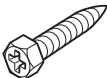
Per riferimento futuro

Registrare il numero di serie, che si trova sul retro dell'amplificatore, negli spazi previsti nella scheda di garanzia e nello spazio fornito di seguito. Fare riferimento al modello e ai numeri di serie ogniqualvolta si contatta il rivenditore per richiedere informazioni o assistenza sul prodotto.

Modello: KSC-SW10

Numero di serie _____

Parti accluse

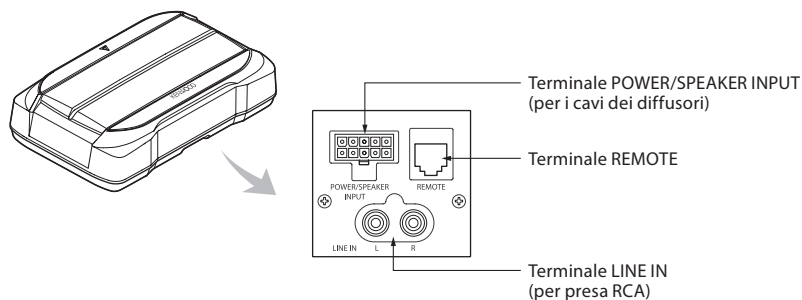
No.	Nome della parte	Forma esterna	Quantità	No.	Nome della parte	Forma esterna	Quantità
①	Montaggio A		2	⑥	10-Cavo di collegamento (6 m)		1
②	Montaggio B		2	⑦	Nastro velcro (Adesivo a due lati/ per telecomando)		1
③	Montaggio C		1	⑧	Telecomando (6 m)		1
④	Vite per macchina (M4 x 6)		8	⑨	Cavo RCA (0,5 m)		1
⑤	Vite filettante (ø 5 x 16)		6				

Collegamento

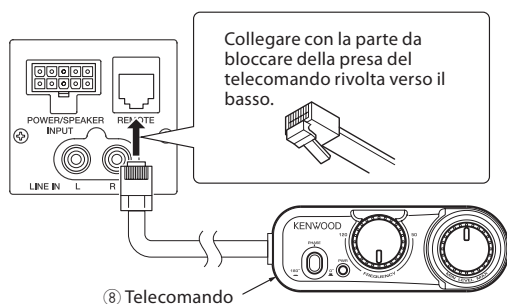
⚠ Attenzione:

Prima di eseguire i collegamenti elettrici, accertarsi di rimuovere il cavo dal terminale negativo della batteria. Dopo aver terminato tutti i collegamenti, controllare nuovamente che siano corretti. Dopo tale controllo, ricollegare il cavo al terminale negativo della batteria.

Terminali del subwoofer



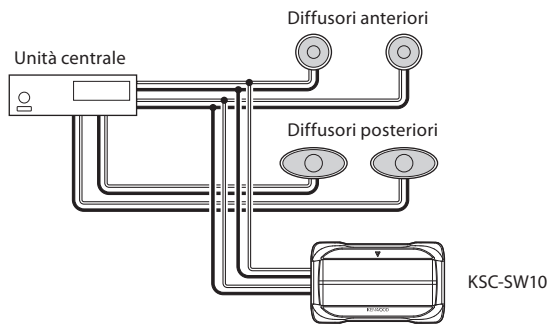
Collegamento del telecomando



Nota:

- Se il cavo non è collegato in modo appropriato, l'indicatore dell'alimentazione sull'unità di telecomando e l'illuminazione dell'unità principale non si accendono.
- Se l'unità di telecomando non è collegata in modo corretto o è del tutto scollegata, il subwoofer non emette il suono.
- Non inserire il connettore dell'unità di telecomando rovescio o con forza. Si potrebbero causare altrimenti delle disfunzioni.

Collegamento del subwoofer all'uscita dei diffusori dell'unità centrale con amplificatore incorporato

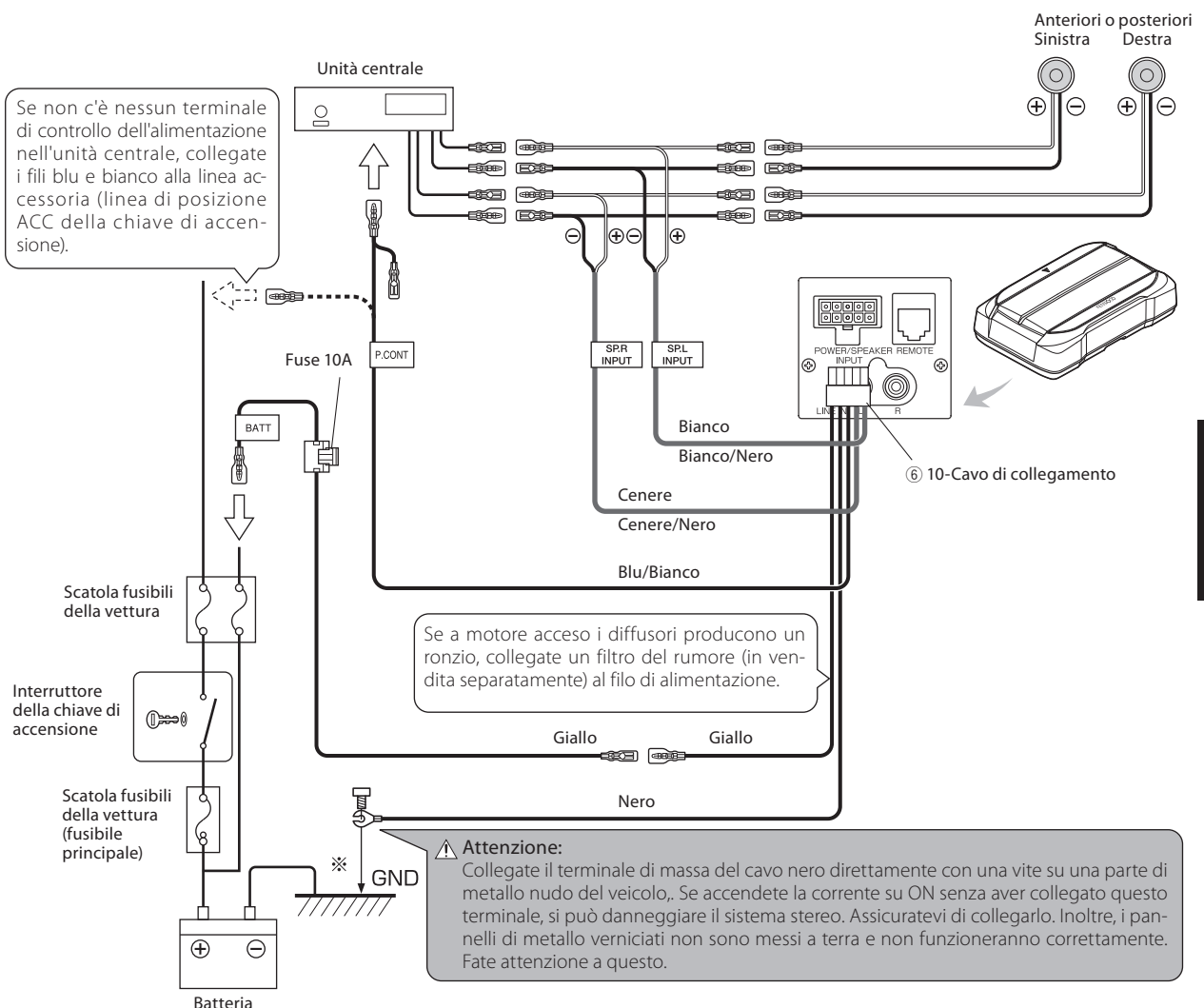


Collegare il subwoofer ai cavi di uscita anteriori o posteriori dell'unità centrale.

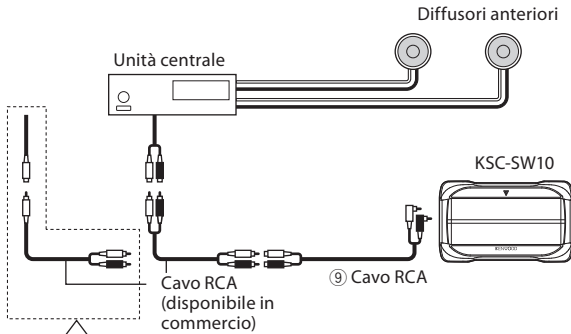
Nota:
Leggere i manuali di istruzioni dei componenti collegati oltre a questo manuale di istruzioni.

Esempio

Quanto segue mostra un collegamento tipico per un efficace godimento di un impianto stereo per auto. Collegare il proprio impianto facendo riferimento all'esempio.



Collegamento del subwoofer all'uscita del subwoofer (non-fader) dell'unità centrale



Quando l'uscita dell'unità centrale è una singola presa RCA, usare un cavo RCA che converta l'uscita nelle due prese RCA come mostrato sopra. L'uscita del subwoofer verrà dimezzata se non si utilizza il cavo di conversione.

Collegare il subwoofer all'uscita del subwoofer (uscita non-fader) o alle prese RCA per l'uscita anteriore dell'unità centrale.

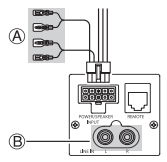
Nota:

- Leggere i manuali di istruzioni dei componenti collegati, come l'unità centrale, oltre a questo manuale di istruzioni.
- Si prega di acquistare separatamente un cavo RCA reperibile in commercio. Usare il cavo RCA ⑨ fornito in dotazione per il collegamento tra il subwoofer ed il cavo RCA acquistato separatamente.
- Quando l'unità centrale incorpora un DSP, collegare il subwoofer all'uscita del subwoofer (uscita non-fader) o alle prese RCA per l'uscita anteriore. Non collegare le prese RCA per l'uscita posteriore dato che l'effetto di riproduzione delle basse frequenza potrebbe essere attenuato a causa dell'effetto DSP.

Esempio

Quanto segue mostra un collegamento tipico per un efficace godimento di un impianto stereo per auto. Collegare il proprio impianto facendo riferimento all'esempio.

Attenzione:
In qualsiasi circostanza, non applicare mai un ingresso ai terminali (A) e (B) contemporaneamente.

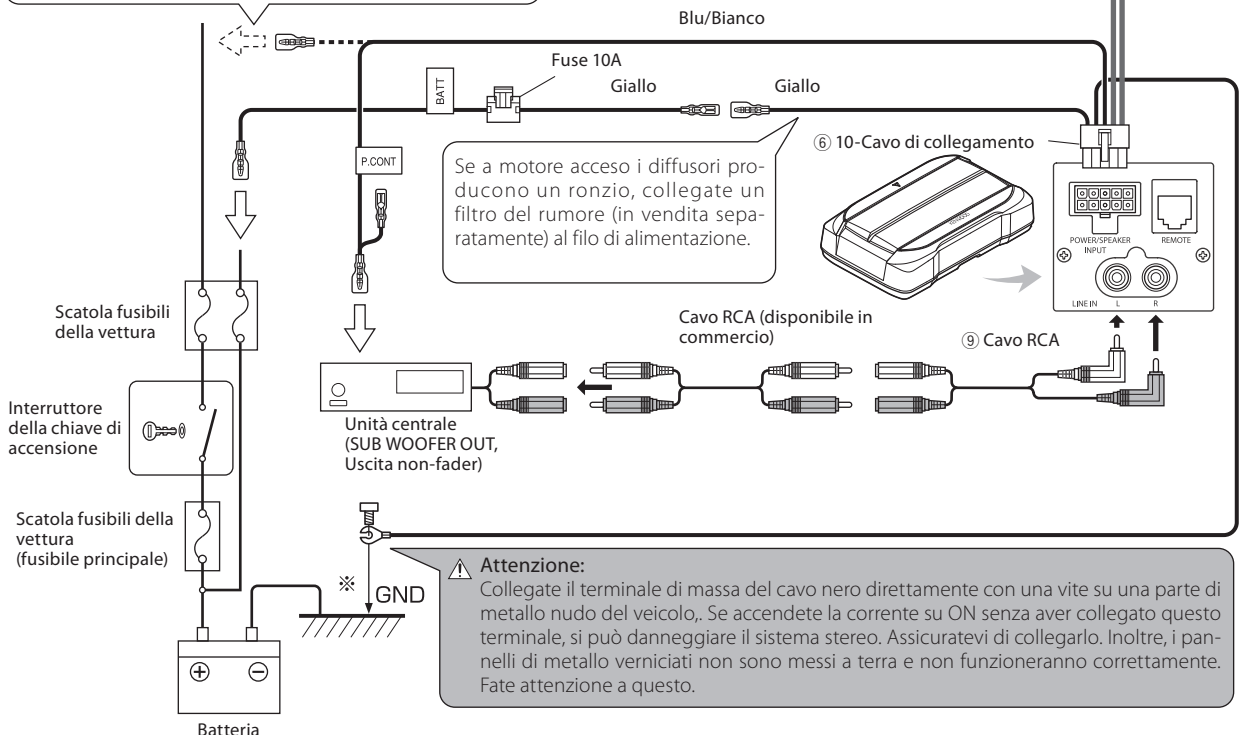


Attenzione:
Terminali di copertura non utilizzati con nastro isolante per evitare corti circuiti.



Se non c'è nessun terminale di controllo dell'alimentazione nell'unità centrale, collegate i fili blu e bianco alla linea accessoria (linea di posizione ACC della chiave di accensione).

Se a motore acceso i diffusori producono un ronzio, collegate un filtro del rumore (in vendita separatamente) al filo di alimentazione.



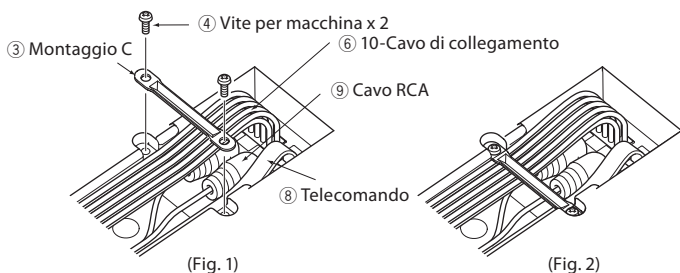
Installazione

Prima di fissare il diffusore in posizione, controllarne il suono.

⚠ Attenzione:

- Installare in una posizione che non disturba la guida, l'ingresso o l'uscita dal veicolo ed i movimenti all'interno della cabina del veicolo.
- Fissare saldamente il prodotto in modo che non possa muoversi a causa di vibrazioni o urti durante la guida.

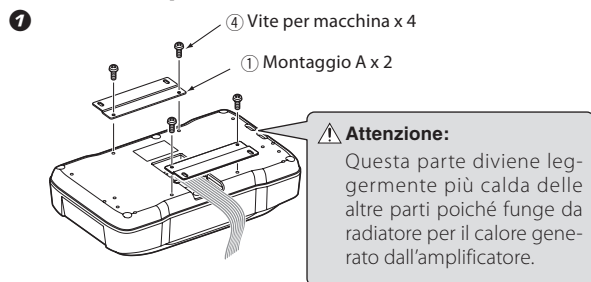
Fissaggio del cavo in posizione



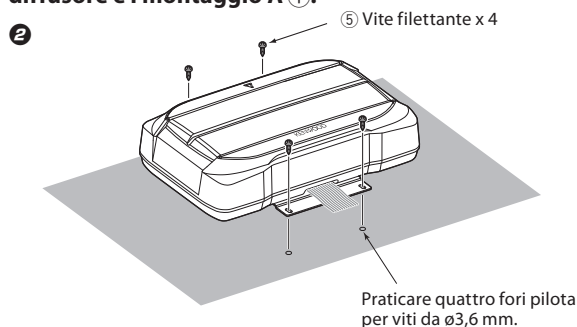
- 1 Collegare il 10-cavo di collegamento della spina (6), il cavo RCA (9) ed il telecomando (8) al diffusore (Fig. 1).
(Se ci si collega al terminale di ingresso dei diffusori, il cavo RCA non è necessario.)
(Il cavo da usare dipende dal sistema. Consultare gli esempi di collegamento.)
- 2 Fissare i cavi del diffusore con il montaggio C (3) e fissarlo al suo posto con le viti per macchina (4) (Fig. 2).

Fissaggio del subwoofer

Installazione piatta



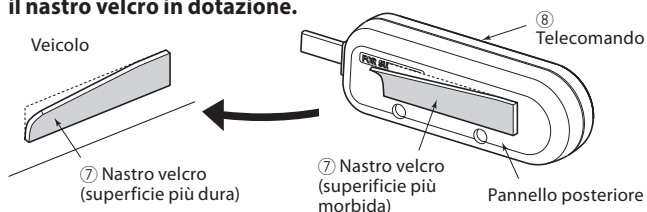
Attaccate i montaggio A (1) sull'unità altoparlante in modo ben saldo usando le viti per macchina (4).
Badare a che i cavi collegati non si frappongano fra il diffusore e i montaggio A (1).



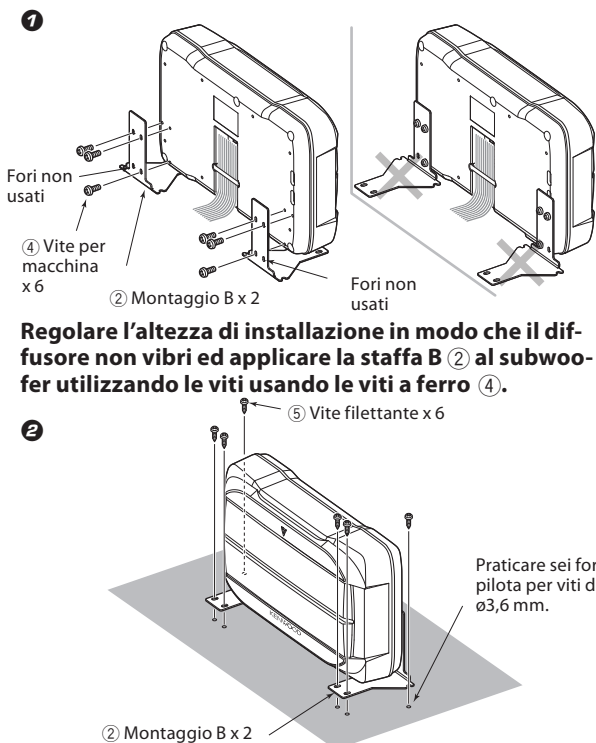
Praticare i fori pilota per le viti da $\varnothing 3,6$ mm nella parete metallica del veicolo ed applicare il diffusore al veicolo utilizzando le viti autofilettanti (5).

Installazione del telecomando

Installare il telecomando sulla parete del veicolo usando il nastro velcro in dotazione.



Installazione laterale



Regolare l'altezza di installazione in modo che il diffusore non vibri ed applicare la staffa B (2) al subwoofer utilizzando le viti usando le viti a ferro (4).

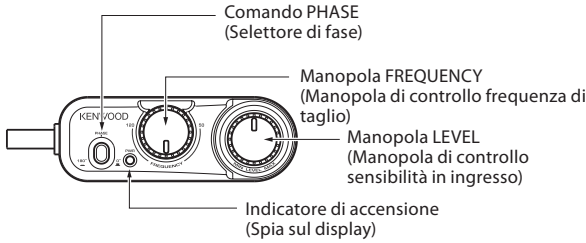
Praticare i fori pilota per le viti da $\varnothing 3,6$ mm nella parete metallica del veicolo ed applicare il diffusore al veicolo utilizzando le viti autofilettanti (5).

⚠ Attenzione:

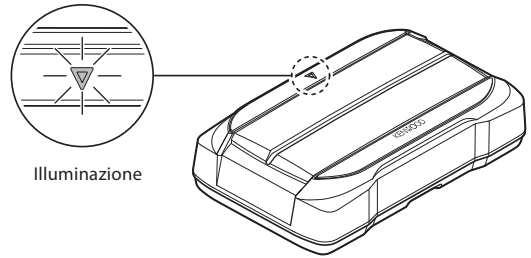
Installare il telecomando in una posizione in cui non intralci la guida. Evitare di installarlo in luoghi soggetti a luce solare diretta o aria calda dall'impianto di riscaldamento. Prima di applicare il nastro Velcro, pulire la posizione di installazione da polvere e sporco. In caso contrario il prodotto potrebbe degradare e si potrebbero avere rischi di fiamme. Se il nastro Velcro viene applicato al telecomando, non può più trovare posto sull'unità principale.

Funzionamento

Nomenclatura (Telecomando)



L'illuminazione sul subwoofer si accende e si spegne in un funzionamento interallacciato con l'indicatore PWR dell'unità di telecomando.



Indicatore di accensione

Si illumina di rosso

La spia rimane spenta



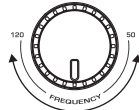
Accensione ON



Spegnimento OFF

Regolazione del suono (Funzionamento telecomando)

- 1 Ruotare la manopola di controllo FREQUENCY per regolare la frequenza di taglio (le frequenze più alte di questa frequenza vengono tagliate).



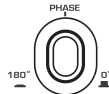
- 2 Ruotare la manopola di controllo LEVEL per regolare le basse frequenze sul livello desiderato.



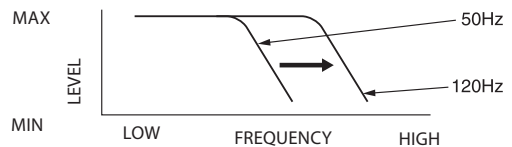
- 3 Regolare la fase delle basse frequenze.

Il tono delle basse frequenze potrebbe variare a seconda della posizione dell'unità, del suo orientamento o della frequenza di turn-over. Ciò può essere regolato cambiando la posizione del comando PHASE. Impostare questo comando su una delle due posizioni a seconda delle proprie preferenze.

[0°] indica la fase normale e [180°] indica la fase inversa.



Ruotare la manopola FREQUENCY per regolare il bilanciamento tra i bassi dei diffusori posteriori ed i bassi di questa unità come desiderato.



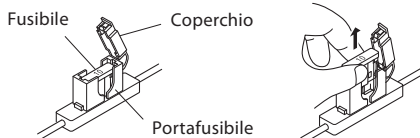
Sostituzione del fusibile

Sostituire il fusibile solo con uno dall'ampereaggio specificato. Sostituire il fusibile solo con uno dall'ampereaggio specificato.



Attenzione: Assicuratevi di sostituire il fusibile con uno dallo stesso ampereaggio. Questo è un fusibile da 10A.

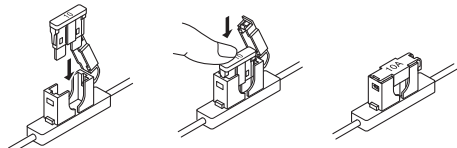
Rimozione



- 1 Aprire il coperchio.
- 2 Prenderlo con pinze e tirare.

Installazione

Fusibile di sostituzione 10A



- 1 Installate il fusibile delicatamente nel portafusibile e premetelo completamente verso l'interno con il dito.
- 2 Chiudere il coperchio.

Guida alla Soluzione di Problemi

Spesso, apparenti malfunzionamenti sono dovuti a un errore dell'utilizzatore.
Prima di richiedere riparazioni, consultare le seguenti tabelle.

Problema	Causa	Rimedio
L'unità non si accende e l'indicatore POWER rimane spento.	• Un fusibile è saltato.	• Controllare che le polarità (+) e (-) del cavo di alimentazione e degli altri cavi non siano in corto circuito e se necessario sostituire il fusibile installato con un altro del giusto amperaggio. • Ricollegare i cavi correttamente consultando in proposito l'esempio di collegamento a pag 5, 6.
	• Il cavo di telecomando è scollegato.	• Collegare il cavo al terminale REMOTE.
	• Il piedino di alimentazione giallo del cavo di collegamento a 10 piedini non è collegato.	• Collegare il cavo correttamente consultando l'esempio a pag 5, 6. • Controllare i collegamenti di tutti i cavi e quindi collegare il cavo (-) della batteria. • Inserire a fondo il connettore. • Applicare il cavo di messa a terra ad una sezione metallica del veicolo, e non ad una dipinta fissandolo fermamente con la vite.
	• Il piedino di alimentazione blu/bianco del cavo di collegamento a 10 piedini non è collegato.	
	• Il connettore a 10 piedini non è ben collegato.	
	• Il piedino nero di messa a terra del cavo di collegamento a 10 piedini non è collegato.	
• Il cavo negativo (-) della batteria è scollegato.	• Controllare i collegamenti di tutti i cavi e quindi collegare il cavo (-) della batteria.	
Nessun suono	• L'attenuatore dell'unità centrale è stato portato su On.	• Disattivare l'attenuatore.
	• Il comando LEVEL si trova sulla posizione di minimo.	• Aumentare il volume portandolo ad un livello ottimale a pag 8.
	• I cavi dei diffusori non sono collegati correttamente.	• Collegare il cavo correttamente consultando l'esempio a pag 5, 6.
	• I terminali di collegamento non sono collegati correttamente.	• Inserire i connettori o gli spinotti a fondo nei terminali.
	• Il cavo di telecomando è scollegato.	• Collegare il cavo al terminale REMOTE.
Il suono è esile.	• Il livello in ingresso è impostato troppo basso.	• Ruotare la manopola di controllo LEVEL e impostare il livello in ingresso su un livello ottimale.
La qualità sonora è cattiva (il suono è distorto).	• Il livello in ingresso è impostato troppo alto.	
Il suono è innaturale.	• I cavi dei diffusori sono collegati alla polarità (+) e (-) scorretta.	• Collegare il cavo correttamente consultando l'esempio a pag 5, 6. • Applicare il terminale di messa a terra ad una sezione metallica e non dipinta del telaio avvitandone fermamente la vite.
	• Il piedino nero di messa a terra del cavo di collegamento a 10 piedini non è collegato.	
	• Il bilanciamento del volume dei diffusori anteriori o posteriori non è corretto.	• Regolare il bilanciamento dei toni portando l'interruttore PHASE su 0° o 180° come richiesto.

Caratteristiche tecniche

I seguenti valori nominali ed il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Tipo..... Subwoofer con amplificatore cassa

[Unità amplificatore]

Uscita massima..... 150 W

Risposta in frequenza..... 35 - 120 Hz

Rapporto S/R 85 dB

Taglio della frequenza..... 50 - 120 Hz

Fase..... 0°, 180°

Sensibilità/impedenza di ingresso

Presse pin RCA 50 mV / 15 kΩ

Ingresso diffusore..... 1,0 V / 2,2 kΩ

Alimentazione..... CC14,4 V (Gamma operativa 10,5 - 16 V)

Consumo corrente massimo 8 A

Capacità del fusibile 10 A

[Unità altoparlante]

Cassa..... Tipo a radiatore passivo

Woofers attivi 120 x 180 mm (cono)

Woofers passivi..... 120 x 180 mm (cono)

Dimensioni esterne Larghezza: 369 mm

Altezza: 94 mm

Profondità: 224 mm

Peso (netto)..... 3,4 kg

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠️ Precaución : Lea cuidadosamente estas páginas para asegurar una operación sin anomalías.

⚠️ ADVERTENCIA

- Antes de realizar el montaje o el cableado, etc., asegúrese de retirar el cable del terminal negativo de la batería. (De lo contrario pueden producirse cortocircuitos o incendios).
- Cuando extienda los cables de encendido, batería o masa, asegúrese de utilizar cables para uso en automóviles u otros cables de 0,75 mm² (AWG 18) o más, para impedir que se deterioren los propios cables o se desgaste el revestimiento.
- Para impedir cortocircuitos, nunca ponga o deje objetos metálicos (tales como monedas o herramientas metálicas) en el interior de un altavoz.
- En el caso de que la unidad genere humo o un ruido anormal, desconecte inmediatamente la alimentación. Después, consulte con su concesionario o centro de reparaciones más cercano tan pronto como sea posible.

DESCONECTE LA ALIMENTACION!

- Conecta los altavoces equipados con lámpara de iluminación a una batería de 12 V CC con puesta a masa negativa.
- No trate de abrir ni modificar la unidad porque podría producirse un peligro de incendio o una avería.
- Después de sacar la unidad de la bolsa de polietileno, asegúrese de poner la bolsa de polietileno donde no puedan alcanzarla los niños. De otra forma, éstos podrían jugar con la bolsa y se podría producir un peligro de asfixia.

⚠️ PRECAUCIÓN

- La instalación y cableado del producto requiere la habilidad y la experiencia de los expertos. Para garantizar la seguridad, cerciórese de que sea su concesionario o un especialista quien realice la instalación y el cableado.
 - No instale el altavoz en un lugar expuesto a la luz solar directa o a un calor o humedad excesivo.
 - No instale los altavoces en lugares sometidos al agua o a la humedad.
 - No instale los altavoces en lugares inestables ni en lugares donde haya polvo.
 - Si saltara el fusible, después de comprobar si el cable ha sufrido un cortocircuito, asegúrese de reemplazarlo por un fusible de la capacidad (amperaje) estipulada, tal como se indica en la caja de fusibles. (El uso de fusibles de una capacidad que no sea la estipulada, puede ser motivo de incendios).
- ¡Compruebe las indicaciones!**
Para cambiar el fusible, remítase al manual de instrucciones del vehículo.
- Para impedir un cortocircuito cuando sustituya un fusible, desconecte primero el conjunto de los cables.
 - No utilice gasolina, naftalina u otro tipo de disolvente para limpiar el altavoz. Limpielo pasando un paño blando y seco.
 - Conecte separadamente los cables de los altavoces a los conectores de altavoces apropiados. Compartir el cable negativo del altavoz o poner a masa los cables del altavoz en la carrocería del automóvil puede ser la causa de que esta unidad no funcione bien.
 - No conecte simultáneamente cables y conductores a ambas tomas de entrada de cables RCA y a los terminales de entrada del altavoz, porque esto puede causar fallos en el funcionamiento o daños.
 - Cuando haga un agujero debajo de un asiento, en el portamaletas o en cualquier otro punto del vehículo, compruebe que no haya nada peligroso al otro lado como, por ejemplo, un depósito de gasolina, tubería de frenos o conjuntos de cables, y tenga cuidado para no dejar marcas y hacer otros daños.
 - Para el montaje de tierra no sujete el cable a un airbag, la dirección o el sistema de frenado ni a ningún tornillo o tuerca críticos de la unidad de seguridad. (Puede producir accidentes.)

- Durante el montaje, asegúrese de realizar el mismo en un sitio que no interfiera con la conducción o que resulte peligroso para los pasajeros al frenar bruscamente, etc. (Causa de lesiones o accidentes).
- Después de instalar la unidad, asegúrese de que el equipo eléctrico tal como luces de frenos, luces de intermitentes y limpiaparabrisas funcionen normalmente.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)



Los productos con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Los equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes. Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.



Declaración de conformidad con respecto la Directiva EMC 2004/108/CE

Fabricante:

Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo,
192-8525 Japón

Representante en la UE:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN,
Países Bajos

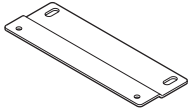

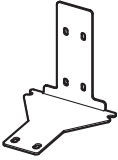
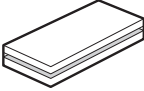
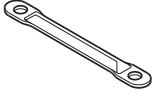
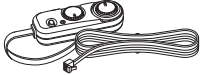

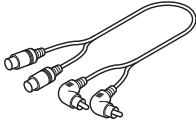
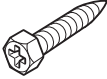
Para sus registros

Anote el número de serie (se encuentra en la parte posterior del amplificador) en los espacios destinados a tal fin en la tarjeta de garantía y en el espacio que se muestra más abajo. Haga referencia a los números de modelo y serie cada vez que contacte con su distribuidor para obtener información o servicio para este producto.

Modelo: KSC-SW10

Número de serie _____

Piezas incluidas

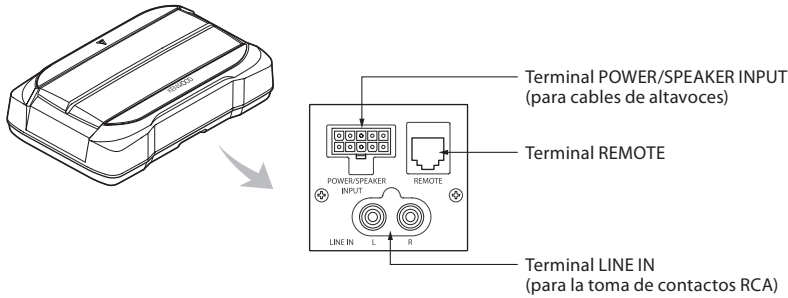
No.	Nombre de pieza	Forma externa	Cantidad	No.	Nombre de pieza	Forma externa	Cantidad
①	Soporte A		2	⑥	Cable conector de 10 contactos (6 m)		1
②	Soporte B		2	⑦	Cinta velcro (Cinta con adhesivo en ambos lados/para mando a distancia)		1
③	Soporte C		1	⑧	Mando a distancia (6 m)		1
④	Tornillo para metales (M4 x 6)		8	⑨	Cable RCA (0,5 m)		1
⑤	Tornillo de cubierta (ø 5 x 16)		6				

Conexión

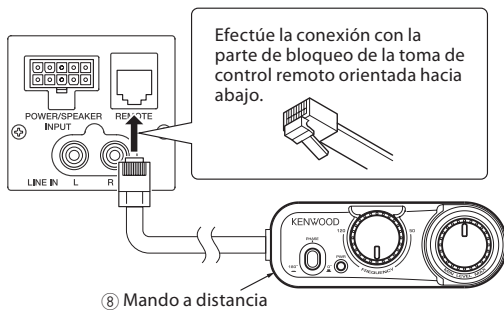
Precaución:

Antes de hacer el cableado, asegúrese de desconectar el cable conectado al terminal negativo de la batería. Después de terminar el cableado, compruébelo de nuevo para asegurarse de que esté bien hecho. Después de terminar la comprobación, conecte el cable al terminal negativo de la batería.

Terminales del altavoz de subgraves



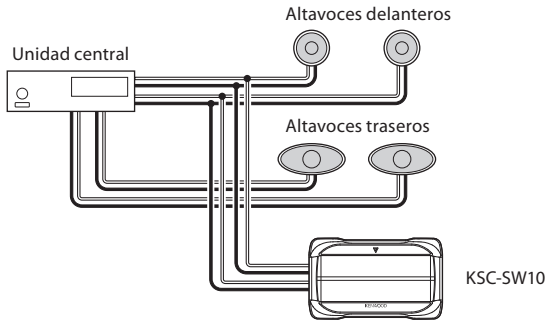
Conexión de la unidad de mando a distancia



Notas:

- Si el cable no se conecta correctamente, el indicador de la alimentación del mando a distancia y la iluminación de la unidad principal no se encenderán.
- Si el mando a distancia no se conecta correctamente, el altavoz de subgraves no dará salida al sonido.
- No introduzca el conector del mando a distancia al revés ni empleando fuerza. De lo contrario podría producirse un fallo en el funcionamiento.

Conexión del altavoz de subgraves a la salida de altavoz de la unidad central con amplificador incorporado



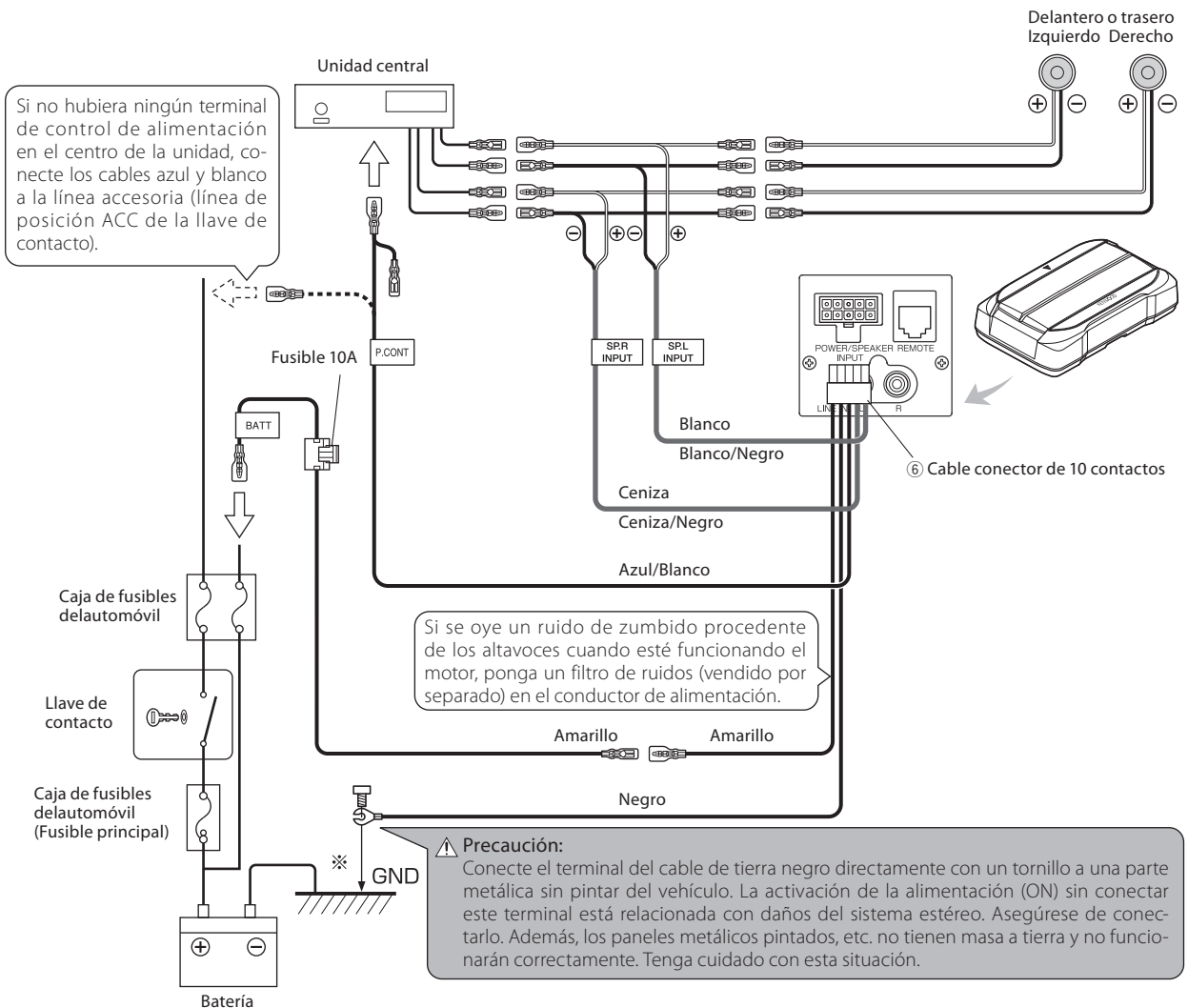
Conecte el altavoz de subgraves a los cables delantero o trasero de la unidad central.

Nota:

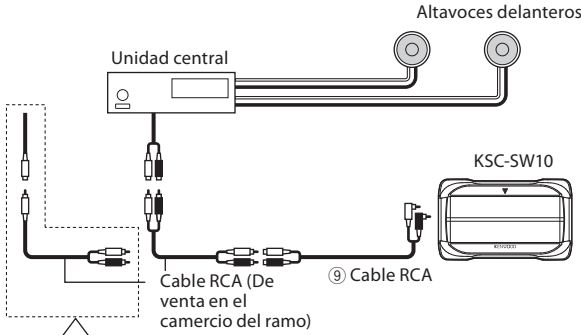
Lea los manuales de instrucciones de los componentes conectados como, por ejemplo, la unidad central, y también este manual de instrucciones.

Ejemplos

A continuación se muestra una conexión típica para disfrutar del equipo estéreo de automóvil. Conecte su sistema consultando el ejemplo.



Conexión del altavoz de subgraves a la salida de altavoz de subgraves (non-fader) de la unidad central



Cuando la salida de la unidad central sea una toma RCA única, utilice un cable RCA que convierta la salida en dos tomas RCA como se muestra más arriba. La salida del altavoz de subgraves se reducirá a la mitad si no se utiliza un cable de conversión.

Conecte el altavoz de subgraves a la salida de altavoz de subgraves (salida non-fader) o a las tomas RCA para la salida delantera de la unidad central.

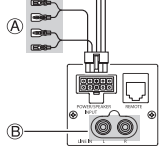
Notas:

- Lea los manuales de instrucciones de los componentes conectados como, por ejemplo, la unidad central, y también este manual de instrucciones.
- Compre un cable RCA opcional en tiendas especializadas. Use el cable RCA 9 suministrado para hacer la conexión entre el altavoz de subgraves y el cable RCA adquirido separadamente.
- Cuando la unidad central incorpore un DSP, conecte el altavoz de subgraves a la salida de altavoz de subgraves (salida non-fader) o a las tomas RCA para la salida delantera. No conecte a las tomas RCA para la salida trasera, porque el efecto de la reproducción de baja frecuencia puede atenuarse debido al efecto DSP.

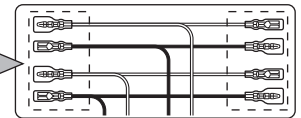
Ejemplos

A continuación se muestra una conexión típica para disfrutar del equipo estéreo de automóvil. Conecte su sistema consultando el ejemplo.

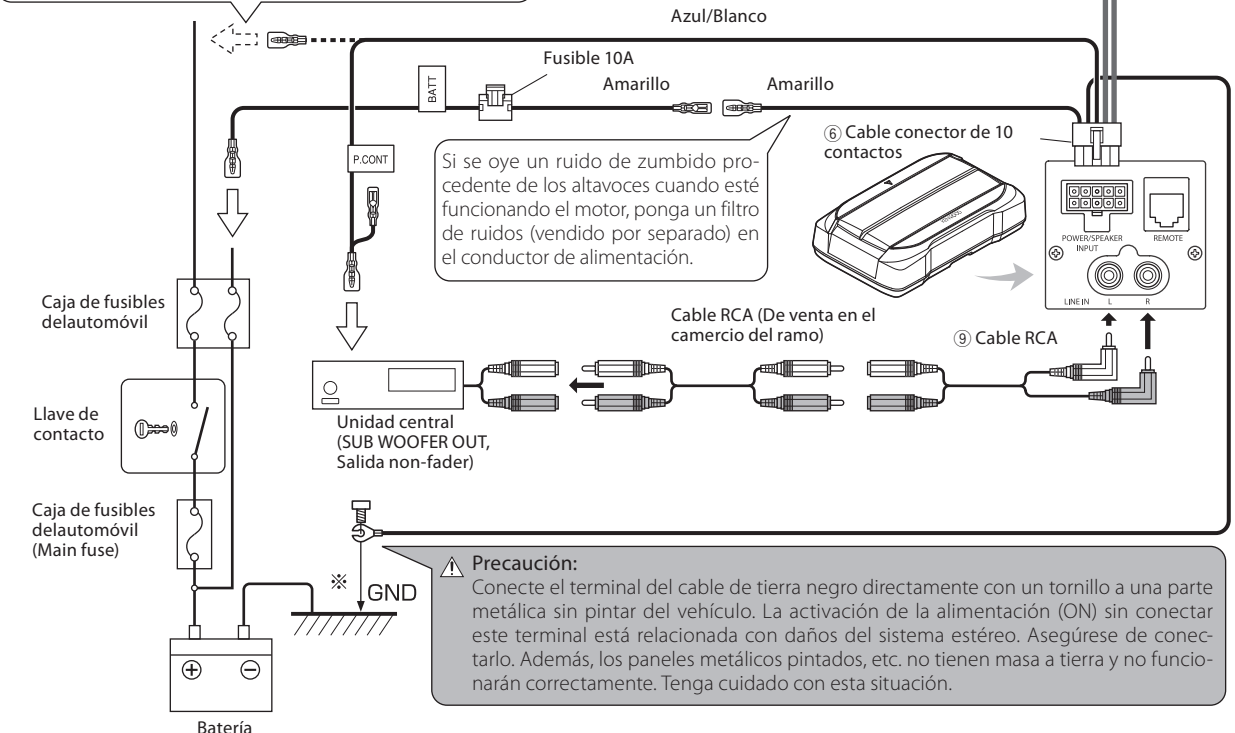
Precaución:
In qualsiasi circostanza, non applicare mai un ingresso ai terminali (A) e (B) contemporaneamente.



Precaución:
Cubra los terminales sin utilizar con cinta aislante para evitar cortocircuitos.



Si no hubiera ningún terminal de control de alimentación en el centro de la unidad, conecte los cables azul y blanco a la línea accesoria (línea de posición ACC de la llave de contacto).



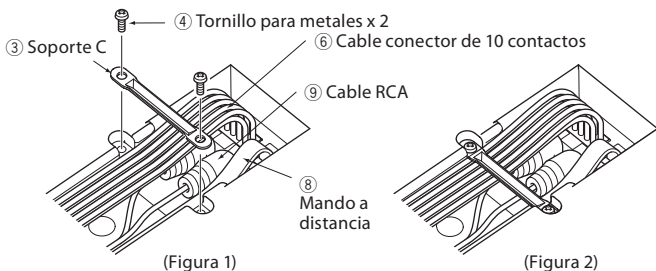
Instalación

Antes de fijar el altavoz en su posición, asegúrese de comprobar el sonido mientras el altavoz se encuentra conectado preliminarmente.

⚠ Precaución:

- Instale el producto en un lugar donde no interfiera con la conducción, la entrada en el vehículo y la salida del mismo, y el movimiento dentro del vehículo.
- Fije firmemente el producto de forma que no se mueva debido a las vibraciones o impactos producidos durante la conducción.

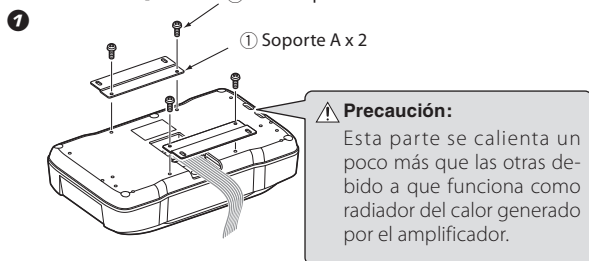
Fijación del cable en su lugar



- 1 Conecte el cable conector de 10 contactos (6), el cable RCA (9) y el mando a distancia (8) a la unidad del altavoz. (Figura 1) (Cuando conecte el terminal de entrada de altavoz, el cable RCA no será necesario.) (El cable que debe conectarse depende del sistema. Refiérase al ejemplo de conexiones.)
- 2 Fije los cables a la unidad de altavoz con la soporte C (3), y reténgalos en su lugar con los tornillos para metales (4). (Figura 2)

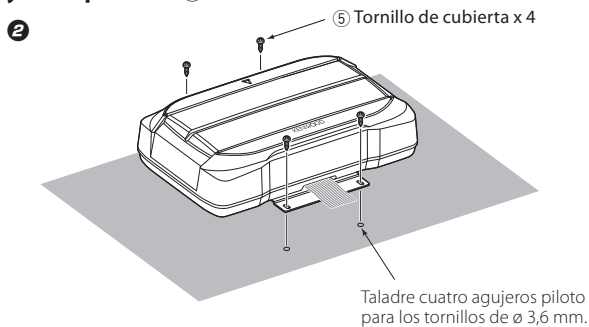
Fijación del altavoz de subgraves

Instalación plana



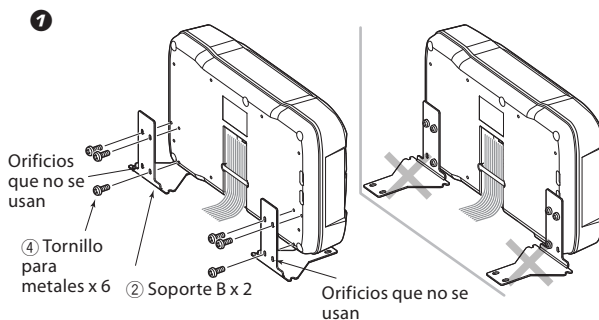
⚠ Precaución:
Esta parte se calienta un poco más que las otras debido a que funciona como radiador del calor generado por el amplificador.

Fije en forma segura los soportes A (1) a la unidad de altavoces utilizando los tornillos para metales (4). (Figura 3) Tenga cuidado para que los cables conectados no queden atrapados entre la unidad de altavoz y los soportes A (1).

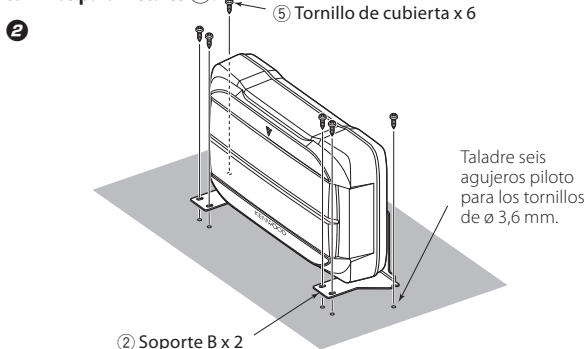


Taladre agujeros piloto para los tornillos de ø 3,6 mm en la sección de la hoja metálica del vehículo, y coloque el altavoz en el vehículo utilizando los tornillos autorroscantes (5).

Instalación lateral



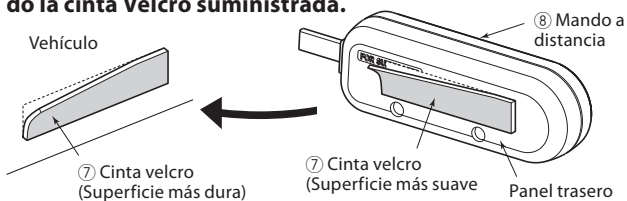
Ajuste la altura de instalación de forma que el altavoz no haga ruidos, y coloque el soporte B (2) en el altavoz de subgraves utilizando los tornillos para metales (4).



Taladre agujeros piloto para los tornillos de ø 3,6 mm en la sección de la hoja metálica del vehículo, y coloque el altavoz en el vehículo utilizando los tornillos autorroscantes (5).

Instalación de la unidad de mando a distancia

Instale la unidad de mando a distancia en el vehículo utilizando la cinta Velcro suministrada.

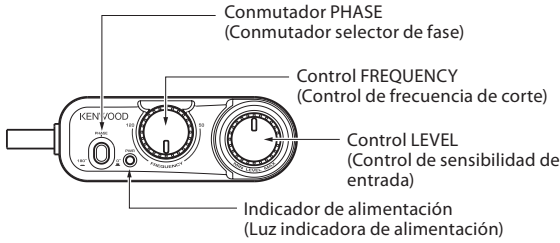


⚠ Precaución:

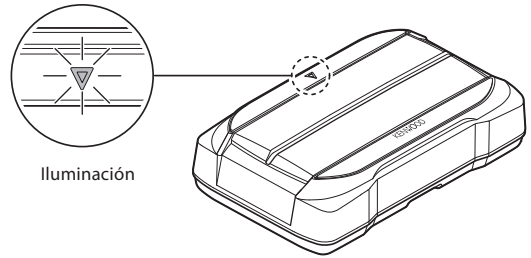
Instale la unidad de mando a distancia en una posición que no obstruya las operaciones de conducción. Evite instalarla en un lugar sujeto a la luz directa del sol o en lugar por donde salga el aire caliente de la calefacción. De lo contrario, el producto podría degradarse y producirse un peligro de incendio. Quite la suciedad del lugar de instalación antes de colocar la cinta Velcro.

Operation

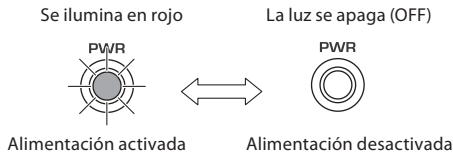
Nombre de las partes (Mando a distancia)



La iluminación del altavoz de subgraves se enciende y apaga en sincronización con el indicador PWR del mando a distancia.

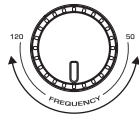


Indicador de alimentación

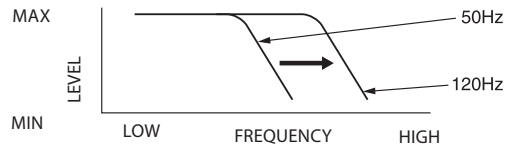


Ajuste del sonido (Operación del mando a distancia)

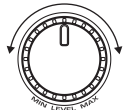
1 Gire el control FREQUENCY para ajustar la frecuencia de cruce (las frecuencias superiores a la ajustada se cortan).



Gire el control FREQUENCY para ajustar como usted desee el equilibrio entre los graves de los altavoces traseros y los graves de esta unidad.



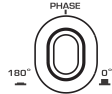
2 Gire el control LEVEL para ajustar las frecuencias bajas al nivel deseado.



3 Ajuste la fase de baja frecuencia.

El tono de baja frecuencia puede variar según la posición de la unidad, su orientación o la frecuencia de transición. La fase se puede ajustar cambiando la posición del conmutador PHASE. Ponga este conmutador en una de las dos posiciones de acuerdo con lo que usted desee.

[0°] indica la fase normal y [180°] la fase invertida.

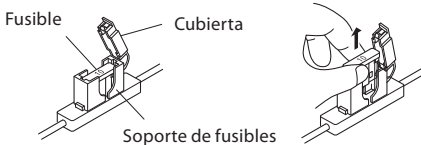


Cambio de fusibles

Realice el cambio con fusibles de la capacidad especificada.

Precaución: Asegúrese de realizar el cambio con fusibles de la misma capacidad (amperaje) tal como se indica en el fusible. Este producto es de 10A.

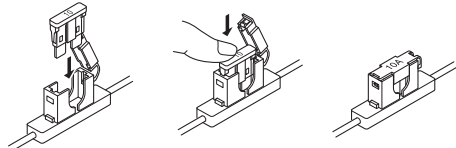
Extracción



- 1 Abra la cubierta.
- 2 Tómelo con unos alicates y tire hacia arriba.

Inserción

Fusible de recambio 10A



- 1 Inserte el fusible suavemente en el soporte de fusibles y empuje a fondo con el dedo.
- 2 Cierre la cubierta.

Guía para la solución de averías

A menudo, lo que parece una avería se debe a un error del usuario. Antes de llamar al servicio de reparaciones, consulte la tabla siguiente.

Problema	Causa	Solución
La alimentación no puede encenderse (el indicador POWER no se enciende.)	• El fusible está fundido.	• Compruebe que la polaridad (+)/(-) del cable de alimentación no esté cortocircuitada, y luego ponga un fusible del amperaje nominal. • Vuelva a conectar correctamente los cables consultando el ejemplo de conexión (en la página 5, 6).
	• El cable del mando a distancia está desenchufado.	• Enchufe el cable en el terminal REMOTE.
	• El contacto de alimentación (amarillo) del cable de conexión de 10 contactos no está conectado.	• Conecte correctamente el cable consultando el ejemplo de conexión (en la página 5, 6). • Compruebe las conexiones de todos los cables y luego conecte el cable (-) a la batería. • Introduzca a fondo el conector. • Coloque el terminal de masa en la sección metálica del vehículo (superficie sin cubrir) apretándolo firmemente.
	• El contacto de control de alimentación (azul/blanco) del cable de conexión de 10 contactos no está conectado.	
	• El conector de 10 contactos no está completamente enchufado.	
	• El contacto de masa (negro) del cable de conexión de 10 contactos no está conectado.	
	• El cable negativo (-) de la batería del automóvil está desconectado.	
No hay sonido	• El atenuador de la unidad central está en ON.	• Desconecte el atenuador.
	• El control LEVEL está en la posición MIN.	• Aumente el volumen a un nivel óptimo. (en la página 8).
	• Los cables del altavoz no están conectados correctamente.	• Conecte correctamente el cable consultando el ejemplo de conexión (en la página 5, 6).
	• Los terminales de conexión están mal conectados.	• Inserte a fondo los conectores o las tomas en los terminales.
	• El cable del mando a distancia está desenchufado.	• Enchufe el cable en el terminal REMOTE.
El sonido es bajo.	• El nivel de entrada está ajustado demasiado bajo.	• Gire el control LEVEL y ajuste el nivel de entrada óptimo.
La calidad del sonido esbaja (el sonido es distorsionado).	• El nivel de entrada está ajustado demasiado alto.	
El sonido no es natural.	• Los cables del altavoz están conectados con sus polaridades positiva (+) y negativa (-) cambiadas.	• Conecte correctamente el cable consultando el ejemplo de conexión (en la página 5, 6). • Coloque el terminal de masa en la sección metálica del vehículo (superficie sin cubrir) apretándolo firmemente.
	• El contacto de tierra (negro) del cable de conexión de 10 contactos hace mal contacto.	• Ajuste el balance del tono poniendo el conmutador PHASE en 0° o 180° (en la página 8).
	• El equilibrio entre los altavoces delanteros o entre los altavoces delanteros y traseros no está bien ajustado.	

Especificaciones

Los valores nominales y el diseño siguientes están sujetos a cambios sin previo aviso.

Tipo.....Altavoz de subgraves con cerrado alimentación

[Unidad de amplificador]

Potencia máxima150 W

Respuesta de frecuencia35 – 120 Hz

Relación de S/R..... 85 dB

Frecuencia de corte50 – 120 Hz

Fase..... 0°, 180°

Impedancia/sensibilidad de entrada

Toma de contactos RCA.....50 mV / 15 kΩ

Entrada de altavoz..... 1,0 V / 2,2 kΩ

Alimentación 14,4 V

(Margen de funcionamiento 10,5 - 16 V)

Consumo máximo de corriente8 A

Capacidad de fusible 10 A

[Unidad de altavoz]

Caja Tipo radiador pasivo

Woofer activo 120 x 180 mm (cónico)

Woofer pasivo 120 x 180 mm (cónico)

Dimensiones externas..... Ancho: 369 mm

Altura: 94 mm

Profundidad: 224 mm

Peso (neto)3,4 kg

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ Внимание: Для обеспечения безопасной работы, внимательно изучите данную страницу.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед монтажом или соединением проводов, др., обязательно удалите провод от минусового терминала батареи.
- (В противном случае, это может привести к короткому замыканию или пожару.)
- При удлинении проводов запуска, батареек, или заземления, обязательно используйте провода подвижного типа или другие провода на 0,75мм² (AWG18) или более во избежание износа и повреждения покрытия.
- Во избежание короткого замыкания, никогда не кладите или оставляйте любые металлические предметы (например, монеты или металлические инструменты) внутри колонки.
- В случае образования дыма или неестественного запаха от данного аппарата, немедленно переключите питание на OFF. После этого, пожалуйста, по возможности быстро свяжитесь с дилером или ближайшей станцией техобслуживания.

ОТКЛЮЧИТЕ ПИТАНИЕ!

- Подключите колонки с подсвечивающими лампами к источнику 12В постоянного тока, с заземлением отрицательного полюса.
- Не пытайтесь открыть или модифицировать аппарат, так как это может привести к пожару или поломке.
- После извлечения аппарата из полиэтиленового пакета, обязательно выкиньте полиэтиленовый пакет, во избежание попадания в руки детей. В ином случае, они могут начать играть с пакетом, что может привести к удушью.

⚠ Внимание

- Установка и соединение проводов изделия требует специальных знаний и опыта. Для обеспечения безопасности, установка и соединения должны производиться дилером или специалистом.
- Не устанавливайте колонку в местах, подвергающихся прямому попаданию солнечных лучей или излишнему нагреванию или влажности.
- Не устанавливайте колонки в местах, где они могут подвергнуться попаданию воды или влаги.
- Не устанавливайте колонки в неустойчивых местах, или местах, где легко образуется пыль.
- При сгорании предохранителя, после проверки того, не подвергнулся ли кабель короткому замыканию, обязательно замените на предохранитель указанного размера (амперной нагрузки), как показано в блоке предохранителей. (Использование предохранителей, кроме предохранителей указанного размера, может привести к пожару.)

Проверьте дисплей!

- Для замены предохранителя, смотрите инструкцию по эксплуатации к автомобилю.
- Во избежание короткого замыкания при замене предохранителя, сначала отсоедините жгут проводов.
 - При чистке колонки, не используйте бензин, керосин, или любой тип растворителя. При очистке, протирайте мягкой, сухой тканью.
 - Подключайте провода колонок к соответствующим разъемам колонок по-отдельности. Общее использование отрицательного провода колонки или заземление проводов колонок на металлический корпус машины может привести к поломке данного аппарата.
 - Не подключайте кабели и провода к входным гнездам кабеля RCA и входным терминалам колонки одновременно, так как это может привести к сбоям или поломке.
 - При создании отверстия под сиденьем, внутри багажника, или еще где-либо на автомобиле, проверьте, нет-ли ничего опасного на противоположной стороне, как бензобак, тормозной шланг, или жгут проводов, и будьте внимательны

во избежание царапин или других повреждений.

- Для монтажа провода заземления, не прикрепляйте провод к подушке безопасности, системе рулевого управления или тормозной магистрали или другим важным болтам или гайкам устройства безопасности. (Может привести к авариям.)
- При монтаже, обязательно устанавливайте в местах, не мешающих вождению, или где могут быть опасны для пассажиров во время экстренного торможения, др. (Причина травм или аварий.)
- После установки данного аппарата, убедитесь, что электрооборудование, например, тормозные лампы, поворотные сигналы и дворники работают как обычно.

При Правильном соблюдении всех условий эксплуатации и технических требований, указанных в данной инструкции, срок службы купленного Вами изделия составляет 7 лет.

Гарантийный срок эксплуатации изделия соответствует сроку, указанному в гарантийном талоне. В период срока службы эксплуатации и хранение изделия не может представлять опасность для Вашей жизни, здоровья, причинять вред Вашему имуществу или окружающей среде.

Изделие изготовлено в Китае.

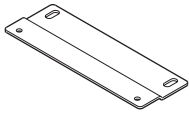

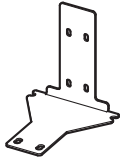
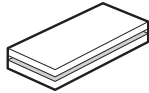
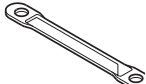


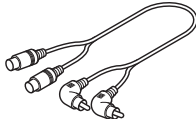
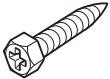
Для заметок

Запишите серийный номер (выбит на задней панели аппарата) в оставленное для этого пустое место в гарантийном талоне и в руководстве по эксплуатации (см. ниже). Имейте под рукой номер модели и серийный номер, когда вы звоните вашему дилеру для получения информации или по поводу выполнения обслуживания данного продукта.

Модель: KSC-SW10

Серийный номер _____

Поставляющиеся детали

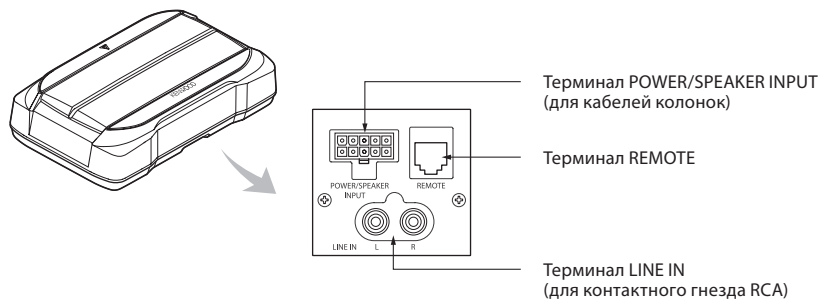
№.	Название детали	Внешняя форма	Количество	№.	Название детали	Внешняя форма	Количество
①	Крепление А		2	⑥	10-контактный соединительный кабель (6 м)		1
②	Крепление В		2	⑦	Липучая лента (Двусторонний клей/ для пульта ДУ)		1
③	Крепление С		1	⑧	Пульт ДУ (6 м)		1
④	Крепежный винт (М4 х 6)		8	⑨	Кабель RCA (0,5 м)		1
⑤	Нарезной винт (ø 5 х 16)		6				

Подключение

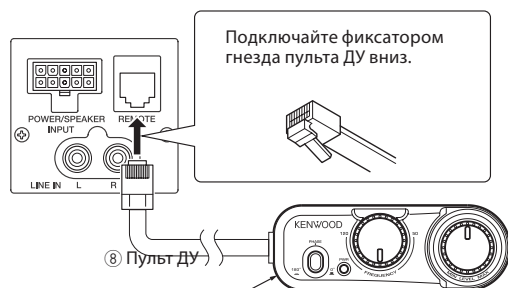
Внимание:

Перед соединением, обязательно удалите провод с отрицательного терминала батарейки. После завершения всех соединений, снова убедитесь в правильности соединений. После проверки, подключите провод от отрицательного терминала батарейки.

Терминалы сабвуфера



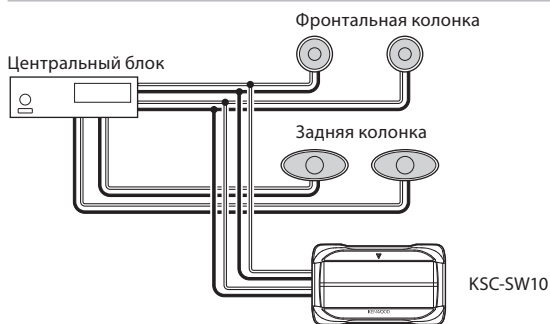
Подключение пульта ДУ



Примечания:

- Если кабель подключен неправильно, индикатор питания на пульте ДУ и подсветка на основном блоке не светит.
- Если пульт ДУ подключен неправильно или вообще не подключен, звучание от сабвуфера отсутствует.
- Не подключайте соединитель пульта ДУ верхней стороной вниз или с применением силы. В противном случае, это может привести к сбоям.

Подключение сабвуфера к выходу колонки центрального блока совместимым усилителем



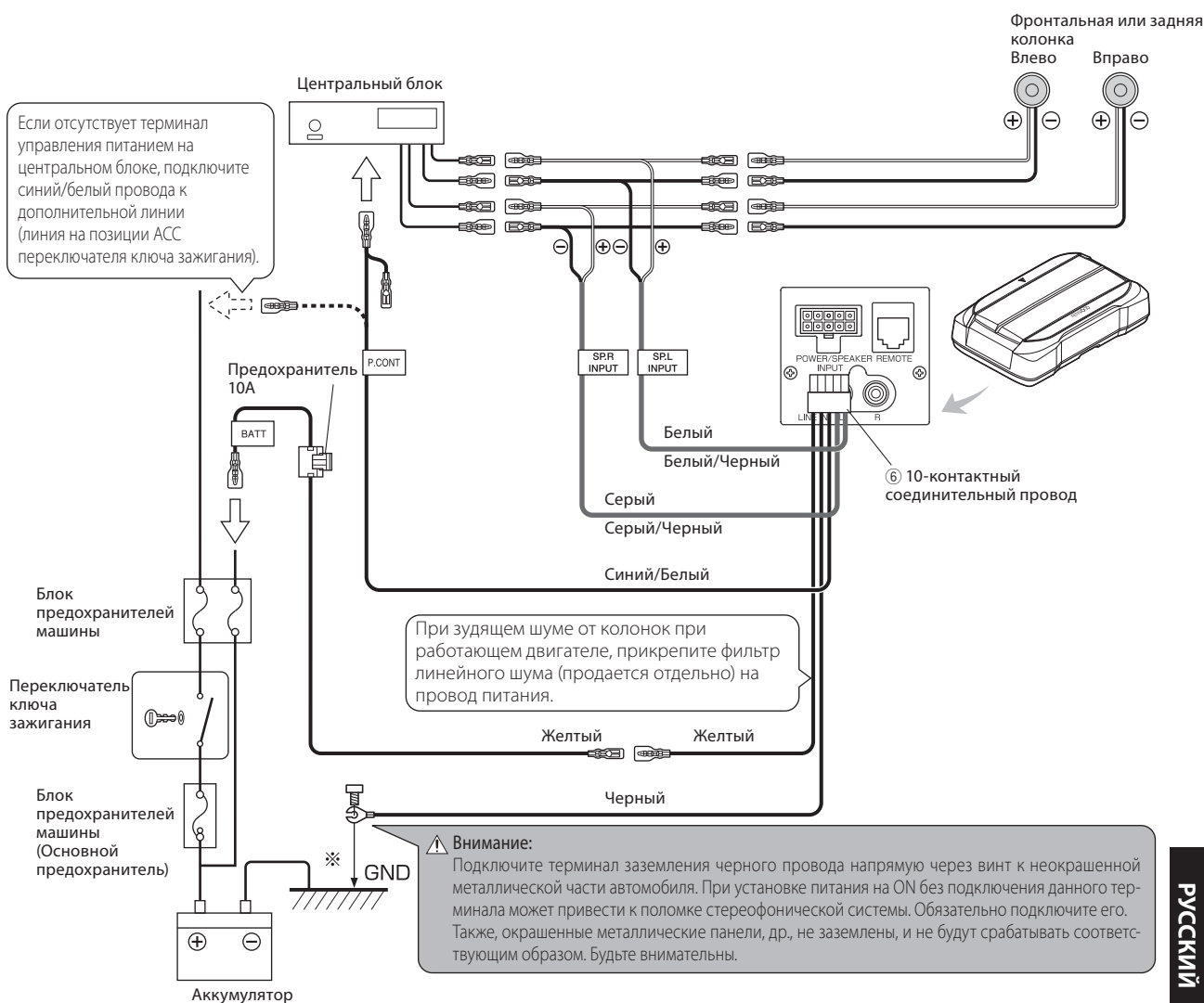
Подключите сабвуфер к фронтальным или задним кабелям выхода центрального блока.

Примечание:

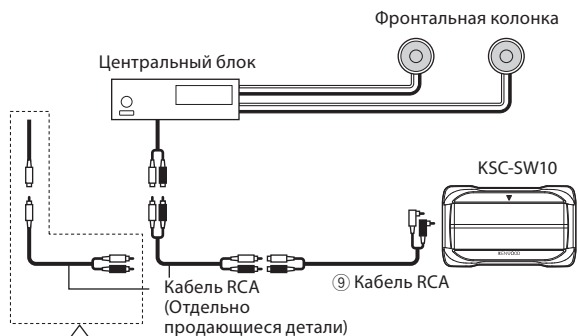
Изучите инструкции по эксплуатации к подключенным компонентам, как центральный блок, а также данную инструкцию по эксплуатации.

Примеры

На следующей схеме отображено типичное подключение для эффективного прослушивания стереофонической системы автомобиля. Подключите систему с учетом примера.



Подключение сабвуфера к выходу сабвуфера (нерегулируемый) центрального блока



Если на центральном блоке имеется одно гнездо RCA, используйте кабель RCA, преобразующий выхода на два гнезда RCA как показано выше. Выход сабвуфера будет уменьшен наполовину, если не используется преобразующий кабель.

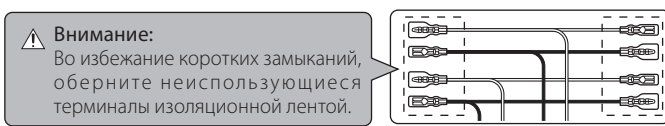
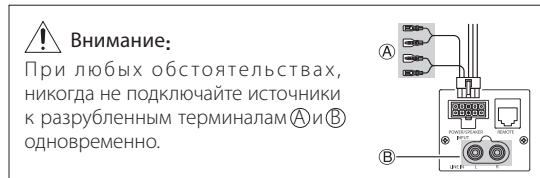
Подключите сабвуфер к выходу сабвуфера (нерегулируемый выход) или гнездам RCA для фронтального выхода от центрального блока.

Примечания:

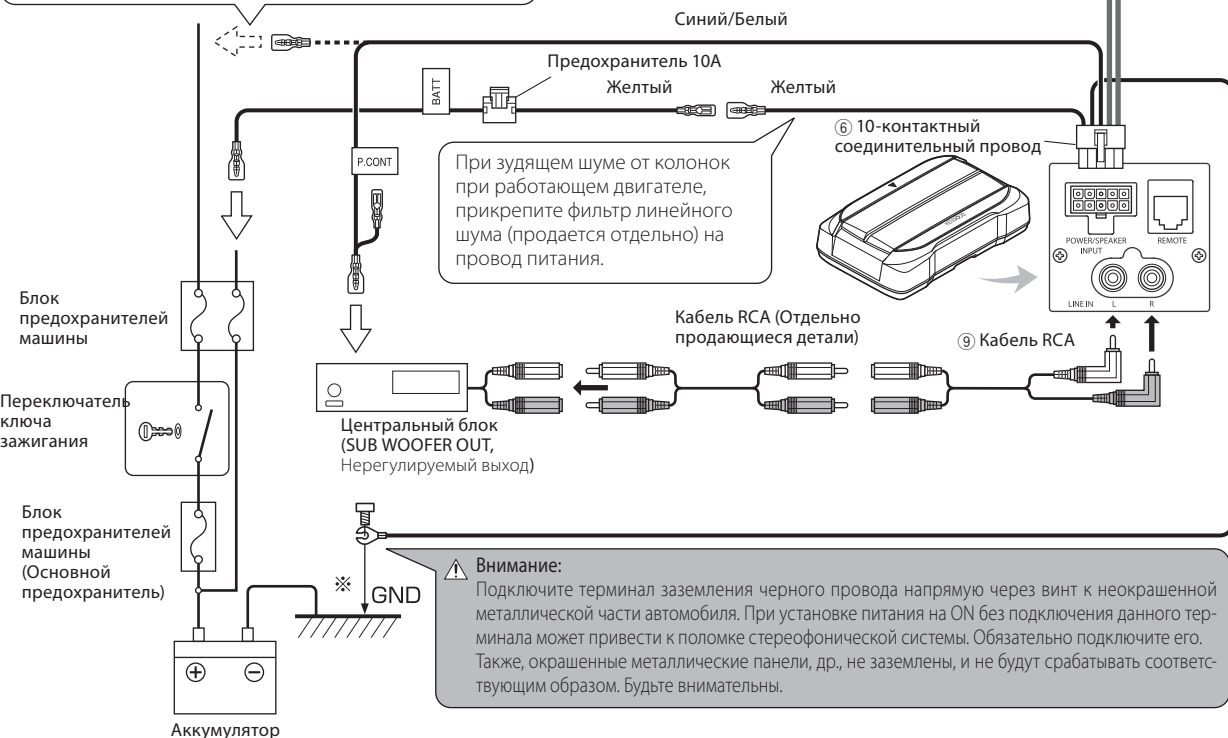
- Изучите инструкции по эксплуатации к подключенным компонентам, как центральный блок, а также данную инструкцию по эксплуатации.
- Пожалуйста, приобретите отдельно продающийся кабель RCA. Используйте поставляемый кабель RCA ⑨ для подключения сабвуфера и отдельно купленного кабеля RCA.
- Когда центральный блок содержит DSP, подключите сабвуфер к выходу сабвуфера (нерегулируемый выход) или гнездам RCA для фронтального выхода. Не подключайте гнезда RCA для заднего выхода, так как эффект низкочастотный воспроизведения может ослабевать из-за эффекта DSP.

Примеры

На следующей схеме отображено типичное подключение для эффективного прослушивания стереофонической системы автомобиля. Подключите систему с учетом примера.



Если отсутствует терминал управления питанием на центральном блоке, подключите синий/белый провода к дополнительной линии (линия на позиции ACC переключателя ключа зажигания).



Внимание: Подключите терминал заземления черного провода напрямую через винт к неокрашенной металлической части автомобиля. При установке питания на ON без подключения данного терминала может привести к поломке стереофонической системы. Обязательно подключите его. Также, окрашенные металлические панели, др., не заземлены, и не будут срабатывать соответствующим образом. Будьте внимательны.

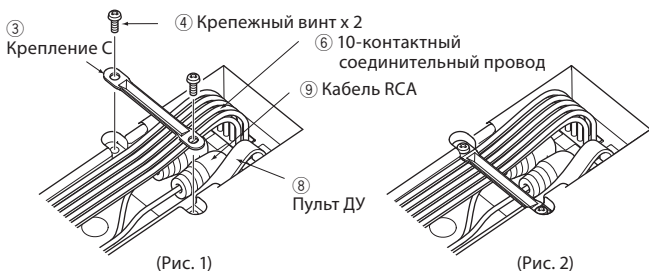
Установка

Перед установкой колонки на месте установки, временно подключив ее, убедитесь, что звучание выводится.

⚠ Внимание:

- Устанавливайте в местах, где не будет создаваться препятствий вождению, входу или выходу из автомобиля, и перемещению внутри салона автомобиля.
- Надежно закрепите изделие, чтобы оно не могло быть сдвинуто из-за вибраций и толчков во время вождения.

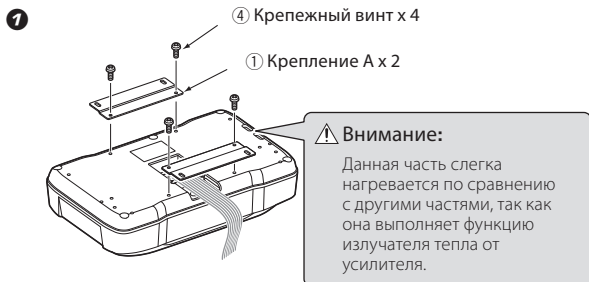
Закрепление кабеля на месте



- 1 Подключите 10-контактный соединительный кабель (6), кабель RCA (9), и пульт ДУ (8) к колонке. (Рис. 1)
(При подключении к входному терминалу колонки, нет необходимости в кабеле RCA) (Подключаемые кабели зависят от системы. Смотрите подключение на примере.)
- 2 Прикрепите кабели к колонке с помощью крепления С (3), и закрепите с помощью крепежных винтов (4). (Рис. 2)

Закрепление сабвуфера

Горизонтальная плоскости



Надежно прикрепите крепления А (1) к колонке с помощью крепежных винтов (4). Соблюдайте предосторожность, и не давайте подключенным кабелям оставаться между колонкой и креплениями А (1).



Пробурите направляющие отверстия для Ø3,6 мм винтов на участке листового металла автомобиля, и с помощью шурупов прикрепите колонку к автомобилю (5).

Установка пульта ДУ

С помощью поставляемой липучей ленты, установите пульт ДУ на автомобиле.



Боковая установка



Отрегулируйте высоту установки таким образом, чтобы колонка не дребезжала, и прикрепите кронштейн В (2) к сабвуферу с помощью крепежных винтов (4).

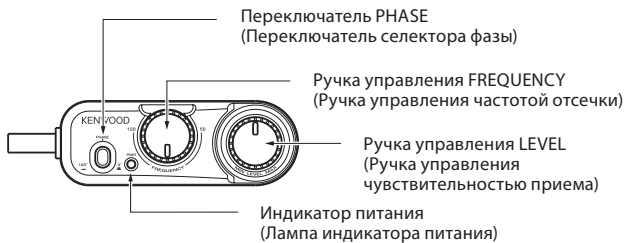
Пробурите направляющие отверстия для Ø3,6 мм винтов на участке листового металла автомобиля, и с помощью шурупов прикрепите колонку к автомобилю (5).

⚠ Внимание:

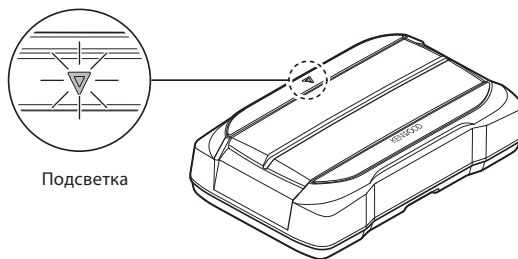
Устанавливайте пульт ДУ в местах, где он не будет мешать вождению. Избегайте его установки в местах, подвергающихся прямому попаданию солнечных лучей или прямому попаданию горячего воздуха от обогревателя. В ином случае, изделие может ухудшиться, и также представлять риск пожара. Перед наклеиванием липучей ленты, сотрите пыль с места установки. Если на пульт ДУ наклеена липучая лента, он не может устанавливаться на основной блок.

Управление

Название каждого органа управления (Пульт ДУ)



Подсветка на сабвуфере включается и отключается со взаимным управлением индикатором PWR на пульте ДУ.



Индикатор питания

Красное свечение



Питание включено

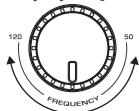
Лампа отключена



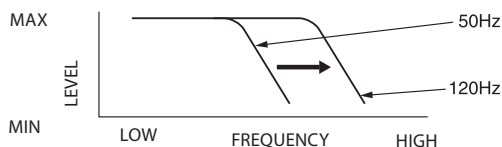
Питание отключено

Регулировка звучания (Управление от пульта ДУ)

1 Поворачивая ручку управления FREQUENCY, отрегулируйте частоту отсечки (частоты выше данной частоты будут срезаться).



Поворачивайте ручку управления FREQUENCY для регулировки нужного баланса басов задних колонок и басов от данного аппарата.

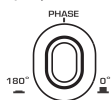


2 Поворачивая ручку управления LEVEL, отрегулируйте низкие частоты до нужного уровня.



3 Отрегулируйте низкочастотную фазу.

Низкочастотный тональный сигнал может изменяться в зависимости от расположения аппарата, его направления, или частоты оборота. Он может регулироваться путем переключения позиции переключателя PHASE. Установите данный переключатель на любую нужную позицию. [[0°] обозначает обычную фазу и [180°] обозначает обратную фазу.

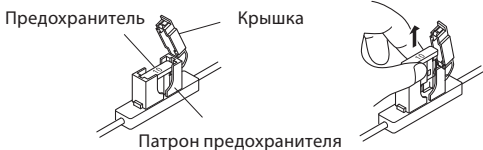


Замена предохранителя

Заменяйте на предохранитель указанной мощности.

Внимание: Обязательно замените на предохранитель с одинаковой мощностью (амперной нагрузкой) как отображено на предохранителе. Нагрузка данного изделия - 10А.

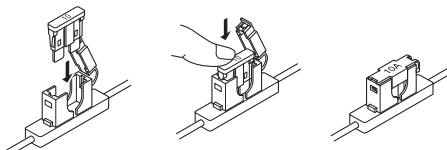
Извлечение



- 1 Откройте крышку.
- 2 Захватите плоскогубцами и вытяните.

Установка

Замена предохранителя на 10 А



- 1 Аккуратно вставьте предохранитель в патрон предохранителя, и надавите до конца пальцем.
- 2 Закройте крышку.

Руководство по возможным неисправностям и способам их устранения

Часто ошибка в использовании принимается за неисправность. Перед обращением в мастерскую, пожалуйста, изучите следующую таблицу.

Неисправность	Причина	Способ устранения
Невозможно включить питание (не высвечивается индикатор POWER).	• Обгорел предохранитель.	• Проверьте полярность (+)/(-) силового кабеля, а также, что кабели не замкнуты коротко, затем замените на предохранитель с установленной мощностью. • Заново подключите кабели соответствующим образом, используя пример подключения (на стр. 5, 6).
	• Не подключен кабель пульта ДУ.	• Подключите кабель в терминал REMOTE.
	• Не подключен контакт (желтый) энергообеспечения на 10-контактном соединительном кабеле.	• Подключите кабель соответствующим образом, используя пример подключения (на стр. 5, 6).
	• Не подключен контакт (синий/белый) управления питанием на 10-контактном соединительном кабеле.	• Проверьте подключения всех кабелей, затем подключите кабель (-) к аккумулятору.
	• Неполностью подключен 10-контактный соединитель.	• Полностью вставьте соединитель.
	• Не подключен контакт (черный) заземления на 10-контактном соединительном кабеле.	• Закрепите терминал заземления на металлической части автомобиля (неокрашенной поверхности) и надежно прикрутите его.
	• Отсоединен отрицательный (-) кабель аккумулятора автомобиля.	• Проверьте подключения всех кабелей, затем подключите кабель (-) к аккумулятору.
Отсутствует звук	• Аттenuатор центрального блока установлен на ON.	• Переключите аттенюатор на OFF.
	• Ручка LEVEL установлена на позицию MIN.	• Поднимите уровень громкости до оптимального уровня (на стр. 8).
	• ненадежно подключены кабели колонок.	• Правильно подключите кабели, используя пример подключения (на стр. 5, 6).
	• ненадежно подключены терминалы подключения.	• Полностью вставьте соединители или гнезда в терминалы.
	• Не подключен кабель пульта ДУ.	• Подключите кабель в терминал REMOTE.
Малый уровень громкости.	• Установлен низкий уровень входа.	• Поворачивайте ручку управления LEVEL и установите оптимальный уровень входа.
Плохое качество звучания (звучание искажено).	• Установлен высокий уровень входа.	
Неестественное звучание.	• Кабели колонок подключены с неправильной положительной(+)/отрицательной (-) полярностью.	• Правильно подключите кабели, используя пример подключения (на стр. 5, 6). • Закрепите терминал заземления на металлической части автомобиля (неокрашенной поверхности) и надежно прикрутите его.
	• ненадежно подключен контакт (черный) заземления на 10-контактном соединительном кабеле.	
	• Плохо отрегулирован баланс фронтальных колонок, или между ними и задними колонками.	• Отрегулируйте тональный баланс, переключив при необходимости переключатель PHASE на 0° или 180° (на стр. 8).

Технические характеристики

Следующие данные и дизайн могут изменяться без уведомления.

Тип.....Усиленный закрытый сабвуфер

[Усилитель]

Максимальный выход 150 Ватт

Частотная характеристика 35 - 120 Гц

Соотношение сигнал/шум 85 дБ

Частота отсечки 50 - 120 Гц

Фаза 0°, 180°

Чувствительность/импеданс входа

Контактное гнездо RCA 50 мВ / 15 кΩ

Колонка 1,0 В / 2,2 кΩ

Питание 14,4 В постоянного тока

(рабочий диапазон 10,5 - 16 В)

Максимальное энергопотребление 8 А

Мощность предохранителя 10 А

[Колонка]

Корпус..... Тип пассивного излучателя

Активный низкочастотный динамик

.....120 x 180 мм (конический)

Пассивный низкочастотный динамик

.....120 x 180 мм (конический)

Наружные размерыШирина: 369 мм

Высота: 94 мм

Глубина: 224 мм

Вес (нетто)..... 3,4 кг

